

№39 (1206)

10.09.2020 -  
10.15.2020

# Aidas

Čikagos  
AMERICAN LITHUANIAN NEWSPAPER

## ČIKAGOS LIETUVIŲ BĖGIMAS „IN MEMORIAM“

12 psl.



LABIAUSIAI TIKĖTINA, KAD  
COVID-19 IŠLIKS VISIEMS  
LAIKAMS KAIP GRIPAS

10 PSL



5 FAKTAI APIE NOBELIO  
PREMIJAS

16 PSL



ČIKAGOS LIETUVIŲ ROTARY  
KLUBO LABDAROS RENGINYS

22-23 PSL

# SVEIKATOS DRAUDIMAI!!!

**VAIDOS ČAPLINSKIENĖS  
DRAUDIMO AGENTŪRA**

Pasaulio Lietuvių Centre Lemonte  
**Tel. 630-257-0600**



**PARDUOTUVĖS, IŠPARDAVIMAI**  
95TH PRODUCE .....40

**MEDICINA** .....

**SOUTH CALIFORNIA ROAD TO RECOVERY** .....13

**DR. VADIMAS DECHTIARIS** ...13

**ORBERA** .....15

**DR. ELENA LEVITIN** .....15

**GILVYDIS VEIN CLINIC** .....15

**STOMATOLOGIJA** .....

**DR. SIMONA ŽILIUĖ** .....11

**PINNACLE DENTAL GROUP** ...20

**PREMIER DENTAL CENTER** ...21

**NEKILNOJAMASIS TURTA** .....

**KĘSTAS VILEIKIS** .....17

**BLUE BIRD** .....19

**AURELIA VAIČEKONIENĖ** ...27

**INDRĖ SKEBERDIS** .....29

**LOLITA RASIMAVIČIŪTĖ** ...29

**LINAS REALTY** .....29

**REGINA KIRLIAUSKIENĖ-MAČIONIS** .....38

**FINANSAI/ADVOKATAI** .....

**DARIUS AUDICKAS** .....3

**ROBERTAS BLINSTRUBAS** ...3

**MICHAEL P. DOMAN** .....5

**ANDRIUS ŠPOKAS** .....7

**VIVA SOLUTIONS** .....7

**RALPH W. BRISCOE** .....9

**ROBERT A. KEZELIS** .....17

**ILONA DOVIDAITIENĖ** ...19,29

**KRISTINA WAYNE** .....19

**ANDRIUS RAMONAS** .....19

**DRAUDIMAS** .....

**VAIDA ČAPLINSKIENĖ** .....3

**AMERICAN FAMILY INSURANCE** .....17

**IEVA MARKEVIČIŪTĖ** .....17

**JAV INSURANCE** .....21

**BIRUTĖ PAULAUŠKAITĖ** ...29

**PASLAUGOS** .....

**LANKOMOJI PRIEŽIŪRA NAMUOSE** .....7

**BOB AUTO** .....19

**ŠILDYMAS/VĒDINIMAS/SANTECHNIKA** .....19

**ATLANTIC EXPRESS** .....25

**TRANSPORTO REMONTAS, PAGALBA KELYJE** .....27

**KLAUSAU** .....28

**DMB SERVICES CORP.** .....29

**KAPŲ TVARKYMAS LIETUVOJE** .....37

**GROŽIO SALONAI, KIRPYKLOS, SPA** .....37-38

**PERKRAUSTYMO PASLAUGOS** 39

**DARBO PASŪLYMAI** .....

**KOLOS** .....27

**CDL VAIRUOTOJAI, OWNER OPERATORS** .....37-39

Karšta tema

# Mokslininkai pasipiktinę: Nobelio premiją turėjo gauti ir profesorius Šikšnys

„Tik per klaidą netapome čempionais.“ Šiuos Marijono žodžius šiandien galėtume liūdnei pritaikyti Lietuvos mokslo pasauliui. Ir kalbėti apie galmą Nobelio premijos „vagystę“.

## VISKĄ LĖMĖ PRALAIMĖTOS LENKYNĖS?

Švedijos karališkoji mokslų akademija paskelbė, kad 2020 m. Nobelio chemijos premijos laureatės – prancūzė mikrobiologė Emmanuelle Charpentier ir JAV biochemikė Jennifer A. Doudna. Jos įvertintos už atrastą genų redagavimo technologiją CRISPR/Cas9.

Lygiai tokią pat – tik kiek anksčiau – buvo atradęs ir VU Gyvybės mokslų centro profesorius, biochemikas Virginijus Šikšnys. Mokslininkas ne kartą yra sakęs, kad jo komanda 2011 m. pati pirmoji pasaulyje išsiuntė mokslinį straipsnį apie vadinamąsias „genų žirkles“ – tačiau ilgą laiką nesulaukė teigiamos reakcijos. Pirmieji du tarptautiniai žurnalai atsisakė publikuoti straipsnį, o trečiasis („Proceedings of the National Academy of Sciences“) galų gale išspausdino – bet tik po keturių mėnesių.

Tuo metu E. Charpentier ir J. Doudna pasisekė labiau – nors šios mokslininkės apie šį atradimą savo straipsnį išsiuntė vėliau negu lietuviai, žurnalas „Science“ nieko nelaukė ir šią naujieną išpublikavo vos per dvi savaites, taigi – anksčiau negu „Proceedings of the National Academy of Sciences“ išspausdino V. Šikšnio straipsnį. Šiandien galime sakyti, kad tai – ko gero, vienas apmaudžiausių dalykų Lietuvos mokslo istorijoje: nors V. Šikšnys apie savo atradimą pranešė ir straipsnį išsiuntė anksčiau už konkurentus, mokslo pasaulis apie „genų žirkles“ pirmąkart sužinojo ne iš lietuvio.

Kas būtų buvę, jei V. Šikšnys nebūtų pralaimėjęs šių lenkynių? Dabar jau sunku pasakyti. Nobelio komisija niekada nekomentuoja, ar be premijos laureatų buvo ir kitų kandidatų – ir kokie jie buvo. Pats

profesorius su savo komanda Lietuvos žiniasklaidai atsisakė komentuoti Nobelio komisijos sprendimą.

Tačiau yra kas pasisako už profesorių: socialinėje erdvėje šiandien pasirodė priekaištų Nobelio komitetui už elitizmą, tendencingumą ir netgi mažai pasaulyje žinomų universitetų diskriminaciją. Socialinių tinklų vartotojai akcentuoja, kad V. Šikšnys neapsiriboja vien pirminiu straipsniu apie „genų žirkles“ – visus tuos metus iki dabar mokslininkas šią technologiją tyrinėjo ir darė pažangą lygiaverčiai su E. Charpentier ir J. Doudna. Maža to, prieš dvejus metus lietuvių biochemikas kartu su šiuometėmis Nobelio premijos laureatėmis už CRISPR/Cas9 pelnė prestižinę Kavli premiją. Tačiau šiandien įvertintos tik šios dvi mokslininkės.

Žinoma, niekas nemenkina su E. Charpentier ir J. Doudna nuopelnų moksle. Ir vis tiek – labai apmaudu, kad trečias svarbus žmogus liko už borto.

## PROVERŽIS GYVYBĖS MOKSLUOSE

Cas9 – tai bakterijose randamas baltymas. Jis svarbus tuo, kad bakterijas gina nuo virusų, šiuos „sukarpydamas“. Tai pastebėję mokslininkai ėmėsi baltymą panaudoti labai tiksliai gyvūnų, augalų ir mikroorganizmų DNR molekulių karpymui.

Ši technologija panaši į teksto redagavimą kompiuteryje – jei matome gramatikos klaidą sakinyje, nereikalingą raidę ar simbolį galime „iškirpti“, išimti. Panašiai veikia ir „genų žirkles“ CRISPR/Cas9 – viena menkute „klaida“ DNR molekulėje žmogui ar gyvūnui gali lemti sutrikimą organizme, tad „iškirpdami“ sergančią, pažeistą molekulės dalelę, mokslininkai tikisi įveikti įvairias ligas. Pavyzdžiui, šiuo metu pasaulyje vyksta klinikiniai tyrimai, bandant išgydyti genetinę kraujo ligą – pjautvinę anemiją. Kol kas rezultatų laukiama.

Iš „genų žirklių“ taip pat labai daug tikimasi kovoje su ŽIV, vėžiu ir kitomis ligomis. Ši technologija daug



žada ir organų transplantacijoje – pavyzdžiui, mokslininkai siekia „genų žirklemis“ taip pakeisti gyvūnų ląsteles, kad jų organai tiktų persodinti į žmogaus organizmą.

Genų redagavimas taip pat naudojamas žemės ūkyje – maistinių augalų DNR molekulės „sutvarkomos“ taip, kad augalai taptų atsparūs ligoms, kenkėjams ir ekstremalioms klimato sąlygoms. Ši naujovė ypač aktuali skurdiems pasaulio regionams, kur pražuvęs derlius gali reikšti badą tūkstančiams žmonių. CRISPR/Cas9 nuo šios nelaimės išgelbėtų.

Kaip išplatintame pranešime teigia Nobelio komitetas, „genetinės žirkles gyvybės mokslus pakėlė į naują epochą ir, daugeliu atveju, neša vis didesnę naudą žmonijai“. Tad apmaudą dėl neįvertinto lietuvių švelnina tai, kad „genų žirkles“ ir toliau bus viena pažangiausių technologijų mokslo pasaulyje. O tai reiškia, kad progų pasireikšti (ir padėti žmonijai) profesorius V. Šikšnys dar turės, ir ne vieną. ■

**ŠIOS SAVAITĖS KLAUSIMAS:**  
**PROFESORIUS ŠIKŠNYS NEBUVO APDOVANOTAS NOBELIO PREMIJA...**

• Dėl akivaizdžios diskriminacijos  
• Dėl nelaimingo atsistatymo  
• Sunku pasakyti

Savo nuomonę kviečiame išsakyti mūsų interneto svetainėje [aidas.us](http://www.aidas.us).

Praėjusios savaitės klausimas:  
**AR ASMENIŠKAI JAUČIATE EKONOMIKOS ATSIGAVIMĄ?**

Taip 10% Ne 90%

Kviečiame aplankyti mūsų interneto svetainę adresu [www.aidas.us](http://www.aidas.us) [www.facebook.com/www.aidas.us/](https://www.facebook.com/www.aidas.us/)

**Aidas** Čikagos

ISSN 1553-5762  
[www.aidas.us](http://www.aidas.us)

Lietuviškas savaitinis leidinys  
„ČIKAGOS AIDAS“  
The American Lithuanian Weekly  
“ČIKAGOS AIDAS“  
ETHNIC MEDIA UNITED

325 North Milwaukee Avenue,  
Units E&F, Wheeling, IL 60090  
Tel. 877 702 0220 /  
Fax 866 710 0220  
Tel. 630-598-0747

Klasifikuoti skelbimai, palikite žinutę Classifieds —  
leave a message (877)459-0909

REKLAMOS KLAUSIMAI  
KREIPTIS  
[info@ethnicmedia.us](mailto:info@ethnicmedia.us)

Kopijavimas be „Čikagos aidos“ redakcijos sutikimo draudžiamas. Už publikuojamą reklamą ir reklaminius straipsnius redakcija neat-sako. Redakcija nerecenzuoja ir rankraščių negrąžina. Autorių nuomonė nebūtinai sutampa su redakcijos nuomone.

All rights reserved. Newspaper

“AIDAS” is not responsible for display advertisements, advertising articles and their contents. All artwork and design of advertisement and editorial pages are intellectual property of American Lithuanian Newspaper “AIDAS”. The opinions and observations expressed by authors and contributors of “Chicago Aidas” Newspaper are not necessary represent the opinions and observations of “Chicago Aidas” Newspaper.

# PASKOLOS NEKILNOJAMAM TURTO



**Darius Audickas**  
**312 - 953 - 0170**  
darius@goodadvisors.us

## midamerica LENDERS & CO

- Pirkimas
- Perfinansavimas
- Cash out

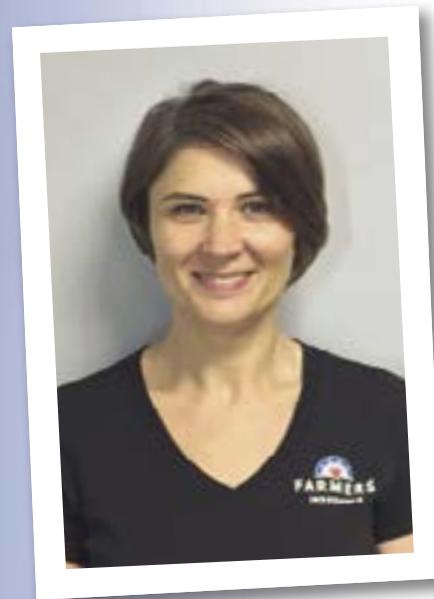
### PROGRAMOS

- Conventional
- FHA (3,5% down)

OFFICE: 773 - 775 - 6808  
FAX: 773 - 775 - 6806

5151 N. Harlem Ave. Suite 307 Chicago, IL 60656

Coverage for all the things  
you care for.



- Plans you can customize for your needs
- More Options. More Discounts
- Farmers HelpPoint 24/7 claims service

**VAIDA CAPLINSKIENE**  
**INS AGENCY INC**

<https://agents.farmers.com/vcaplinskiene>  
14911 E 127TH ST STE F123  
LEMONT, IL 60439



*Call 630.257.0600 today  
for Auto, Home, Life and Business.*

## ROBERTAS BLINSTRUBAS

### Advokatas

*Daugiau nei*

**27 metų patirtis:**  
**NEKILNOJAMOJO**  
**TURTO TEISĖ**

Virš 2000 nekilnojamojo turto sandorių  
Gyvenamųjų namų ir komercinės paskirties pastatų pirkimas ir pardavimas



**KORPORACIJŲ TEISĖ**  
ĮMONIŲ STEIGIMAS, PIRKIMAS,  
PARDAVIMAS,  
TEISMINIS ATSTOVAVIMAS

**PALIKIMAI**  
PALIKIMŲ, TESTAMENTŲ IR KITŲ SU TURTO  
PLANAVIMU SUSIJUSIŲ DOKUMENTŲ SUDARYMAS,  
DAUGIAU NEI 1,700 KLIENTŲ

### Vaida Vaitulevičius

Advokato  
Roberto E. Blinstrubo asistentė  
Sertifikuota Legal Assistant  
(Paralegal)  
Turinti verslo administravimo  
bakalauro laipsnį Saint Xavier  
universitete Čikagoje  
Taip pat turinti Mortgage Loan  
Officer patirties

Law Offices of  
Robert E. Blinstrubas, P.C.  
15 Spinning Wheel Rd.  
Suite 300  
Hinsdale, Illinois 60521  
Tel. (630) 789-9246  
Faksas (630) 789-8346  
El.paštas lor401@gmail.com

**Sąžiningai patarsime ir aptarnausime**

Demokratų kandidatė į JAV viceprezidentus Kamala Harris trečiadienį per kritiškus, bet daugiausia civilizuotus debatus su viceprezidentu Mike'u Pence'u istorine nesėkme pavadinęs prezidento Donaldo Trumpo atsaką į COVID-19 ir pareiškė, kad dėl to jis negali dirbti antrą kadenciją.

Tuo metu Pence'as per debatus, surengtus likus 27 dienoms iki prezidento rinkimų, siekė pavaizduoti Harris kaip kraštutinių pažiūrų politikę.

Siekiant apsaugoti nuo koronaviruso ant scenos kandidatus skyrė permatomi atitvarai, o žiūrovai prieš renginį įspėti dėvėti kaukes, po to, kai praėjusią savaitę per debatus Donaldo Trumpo šalininkai jas nusiėmė.

Trumpo ligoninėje dėl COVID-19 praleistam savaitgaliui suteikus papildomos reikšmės viceprezidento vaidmeniui, debatai, per kuriuos Pence'as ir Harris kalbėjo atskirti organinio stiklo pertvaromis, sulaukė neįprasto susidomėjimo.

Harris kritikavo Trumpo administracijos kovą su koronavirusu, tuo metu Pence'as spaudė Harris dėl demokratų mokesčių planų.

Debatuose taip pat aptarta užsienio politika. Demokratė sakė, kad esą vienašališka Trumpo užsienio politika griauja sąjungininkų pasitikėjimą, Harris taip pat kritikavo prezidentą, kad šis nepasmerkė Rusijos kišimosi į rinkimus.

Tuo metu Pence'as priminė, kad valdant Trumpo administracijai, NATO sąjungininkų išlaidos gynybai išaugo.

„Realybė tokia, kad kai žiūrime į Bideno planą, viskas yra labai panašus į tai, ką prezidentas Trumpas, aš ir mūsų darbo grupė darome kiekviename žingsnyje. Jei atvirai, kai žvelgiame į planus atlikti daugiau testų, kurti naujas apsaugos priemonės ar kurti vakciną, tai primena plagiatą“, – sakė Pence'as.

Politikai taip pat diskutavo apie augantį Kinijos iššūkį, klimato kaitą, protestus prieš rasizmą, sveikatos apsaugos bei kitus vidaus politikos klausimus.

Harris, kuri būtų aukščiausiam poste per visą JAV istoriją dirbanti moteris, jei drauge su demokratų kandidatu į prezidentus Joe Bidenu patektų į Baltuosius rūmus, negaišdama laiko užsipuolė Trumpo veiksmus dėl COVID-19, kuri Jungtinėse Valstijose jau pražudė daugiau kaip 210 tūkst. žmonių – daugiausiai pasaulyje.

„Amerikos žmonės matė, kokia yra didžiausia visų prezidentų administracijų nesėkmė per mūsų šalies istoriją“, – sakė Kalifornijai atstovaujanti senatorė ir buvusi prokurorė.

„Atvirai kalbant, ši administracija dėl to neteko teisės į per rinkimą“, – per Jutos universitete surengtus ir pusantros valandos trukusius debatus pareiškė Harris.

Ji teigė, kad Trumpas kovos su koronavirusu fronto linijoje dirbančius medikus laiko „aukojamais darbuotojais“, ir, atkreipdama dėmesį į paties Trumpo pareiškimus žurnalistui Bobui Woodwardui, apkaltino Baltuosius rūmus neskubant, nors ir žinant COVID-19 keliamus pavojus.

„Prezidentas sakė, kad tai buvo apgaulė“, – pabrėžė Harris.

#### LYRINIS NUKRYPIMAS – MUSĖ ANT GALVOS

Musė ant JAV viceprezidento Pence'o galvos per TV debatus su demokratų kandidatė į JAV viceprezidentus Kamala Harris pralinksmino žiūrovus. Vabzdys nutūpė ant baltų Pence'o plaukų ir čia prabuvo apie dvi minutes – musė buvo gerai matoma televizijos žiūrovams.

Socialiniuose tinkuose šis nutikimas sulaukė didelio atgarsio. Internautai vadino musę tikrąja debatų vakaro didvyre. Nauja tviterio paskyra pavadinimu „MikePenceFly“ jau netrukus turėjo dešimtis tūkstančių sekėjų.

„Gerai, tai tikrai svarbūs debatai, tačiau niekas nieko neprisimins, išskyrus musę“, – rašė vienas tviterio vartotojas. Demokratų politikas Jasonas Kanderis pokštaudamas rekomendavo musei nedelsiant karantinuotis. Tai buvo užuomina į daugybę koronaviruso atvejų Baltuosiuose rūmuose po to, kai COVID-19 susirgo prezidentas Donaldas Trumpas.



### Civilizuoti kandidatų į JAV viceprezidentus debatai

## Kaltinimai plagiatu ir klaidomis bei dėmesį patraukusi musė

Kai kurie komentarai buvo ir gruboki. „Lincoln Project“, konservatyvių Trumpo priešininkų grupė, tviteryje rašė: „Kaip tinka – musė nutupia ant Pence'o galvos, kai jis toliau mala tokį š...“

Trumpo priešininkas rinkimuose Joe Bidenas šį epizodą išnaudojo ironiškam raginimui paaukoti jo rinkimų kampanijai. Jis tviteryje paskelbė savo nuotrauką su musiu muštuku ir parašė: „Susimetam po penkis dolerius, kad padėtume šiai rinkimų kampanijai skrieti“. Kaip žinia, „skristi“ ir „musė“ anglų kalba yra tas pats žodis.

Bideno rinkimų štabas, be to, iš karto pasiūlė už 10 dolerių įsigyti musių muštuką su užrašu „Truth over Lies“ („Tiesa svarbiau už muses“). Tai taip pat žodžių žaismas. Angliškas žodžio „flies“ labai panašus į „lies“ (melavimas). Bidenas per rinkimų kampaniją reguliariai žada tiesą, o ne melą – taip priešpastatydamas save Trumpui.

#### „DIDELIS ĮŽEIDIMAS“

Vis dėlto abu kandidatai nebuvo vien tik mandagūs; jie taip pat pašiepė vienas kito komentarus. Vienu metu Harris tvirtai, bet šypsodamasi, papriekaištavo Pence'ui: „Pone viceprezidente, aš dabar kalbu.“

Vienas įnirtingiausių jų susirėmimų įvyko dėl rasinės neteisybės, šalyje kilus protestams dėl policijos elgesio su afroamerikiečiais.

Bidenas, „mano, kad teisėsauga... yra šališka mažumų nenaudai“, sakė Pence'as ir pridūrė: „Tai didelis įžeidimas teisėsaugos institucijose dirbantiems vyrams ir moterims. Noriu, kad visi, kasdien užsivelkantys teisėsaugininko uniformą, žinotų: prezidentas Trumpas ir aš jus palaikome.“

Kritikuodamas žiniasklaidos pranešimus Pence'as tvirtino, kad Trumpas smerkia baltųjų viršenybės šalininkus, nors kai kurie žiūrovai jo komentaruose per praėjusios savaitės debatus įžvelgė paskatinimą kraštutinių dešiniųjų grupei „Proud Boys“.

Harris atkreipė dėmesį į virtinę ankstesni Trumpo pareiškimų, įskaitant jo komentarą, kad „geri žmonės“ dalyvaavo smurtu pasibaigusiam 2017 metų neonacių mitingui Šarlotsvilyje Virdžinijoje.

„Viceprezidentas man nepamokslaus, ką reiškia priversti vykdyti mūsų šalies įstatymus, – sakė ji. – Aš ant šios pakylės esu vienintelė, asmeniškai persekiojusi baudžiamąją tvarką viską, nuo lytinio smurto prieš vaikus iki nužudymo.“

#### „LABIAU TIKI PUTINU“

Harris taip pat kaltino Trumpą, kad jis labiau tiki Rusijos prezidentu Vladimiru Putinu, o ne savo žvalgyba, ir teigė, kad prezidentas išdavė JAV draugus ir partnerius pasaulyje bei NATO.

Pasak jos, amerikiečių žvalgyba pranešė, kad Rusija kišosi į JAV 2016 metų rinkimus ir bando kištis į šių metų rinkimus, bet Trumpas „labiau tiki prezidento Vladimiro Putino žodžiu“.

Harris užsiminė ir apie pranešimus, esą Rusija mokėjo talibams už amerikiečių karių žudymą Afganistane. „Nuo to laiko Trumpas su Putinu kalbėjosi šešis kartus, bet nė karto neiškėlė šio klausimo“, – sakė ji ir pridūrė, kad Bidenas elgtųsi kitaip.

Prieš lapkričio 3-iosios rinkimus dar yra numatyti dveji Trumpo ir Bideno televiziniai debatai, bet jų likimas tapo neaiškus prezidentui susirgus COVID-19. 77 metų Bidenas antradienį sakė, kad jo ir 74 metų Trumpo debatai neturėtų vykti, kol prezidento testai dėl koronaviruso bus teigiami.

Tačiau efektingų pasirodymų meistras Trumpas trečiadienį paskelbtame vaizdo pranešime pareiškė, kad jaučiasi „kuo puikiau“ ir savo ligą pavadinęs „Dievo palaiminimu“.

Atrodo, kad Trumpas atidžiai stebėjo kandidatų į viceprezidentus debatus. Nepaminėdamas Harris vardo jis tviteryje parašė, kad „ji yra neapdairių žingsnių mašina.“ ■



THE LAW OFFICES OF  
★★★  
**MICHAEL P. DOMAN, LTD.**



**Skyrybų procesas  
nėra katastrofa jei jūsų  
teisės yra apsaugotos**

**Michael Doman**  
Attorney  
michael@domanlaw.com

**(847) 897-5288**

Kalbame angliškai, rusiškai, lenkiškai

**Leonid Sokolov**  
Attorney  
lsokolov@domanlaw.com

555 Skokie Boulevard, Suite 500, Northbrook, Illinois 60062

Daugiau nei  
28 metų  
patirtis šeimos  
teisės srityje

# SKYRYBOS

## DIVORCE

- Sudėtingos skyrybos
- Ikiteisminiai susitarimai
- Partnerio nuslėpto turto paieškos
- Alimentų išieškojimas
- Vaikų globa
- Vedybinės sutartys

**Visiškas supratingumas.  
Maksimalus palaikymas.  
Minimalios išlaidos.**

[www.chicago-divorce.com](http://www.chicago-divorce.com)

## Užsikrėtimas COVID-19 buvo Dievo palaiminimas?

Prezidentas Donaldas Trumpas trečiądienį, šešios dienos po to, kai jam testais buvo nustatytas koronavirusas, sugrįžo dirbti į Ovalų kabinetą, nors buvo perspėtas, kad tai galėtų sukelti pavojų kitiems, ir pareiškė, kad jo COVID-19 buvo „Dievo palaiminimas“.

Pirmadienį išėjęs iš ligoninės Trumpas labai stengėsi savo ligą vaizduoti kaip asmeninį triumfą. Tam pasitarnavo ir įspūdingas jo sugrįžimas į Baltuosius rūmus, kur jis iškart nusiėmė kaukę ir pažadėjo greit patęsti rinkimų kampanijos renginius.

„Galvoju, tai Dievo palaiminimas, kad jį pasigavau“, – vaizdo įrašė sako Trumpas, turėdamas galvoje virusą, kuris Jungtinėse Valstijose jau nusinešė daugiau kaip 210 tūkst. gyvybių.

Tačiau Trumpą daugelyje apklausų populiarumu lenkiantis demokratų kandidatas į prezidentus Joe Bidenas užsipuolė prezidento poziciją neteikti didelės reikšmės koronaviruso keliamam pavojui.

„Manau, tai tragedija, kad prezidentas elgiasi su COVIDu, tarsi tai neturėtų kelti susirūpinimo, kai mirė daugiau kaip 210 tūkst. žmonių“, – žurnalistams sakė Bidenas.

Prezidento, kuris sulaukė griežtos kritikos dėl atsako į COVID-19, elgesys atidžiai stebimas daugėjant koronavirusu užsikrėtusių žmonių Baltuosiuose rūmuose ir kitur Vašingtone.

Trumpas, kuriam koronavirusas buvo diagnozuotas praėjusį ketvirtadienį, į ligoninę buvo paguldytas penktadienį. Trečiądienį savo pasveikimą jis susiejo su eksperimentiniu, dar nesankcionuotu net ypatingiems atvejams antikūnų kokteiliu.

„Noriu, kad visiems būtų skiriamas toks pats gydymas kaip jūsų prezidentui, nes jaučiuosi puikiai“, – sakė jis.

Po prieštarų pareiškimų, ar prezidentas antradienį jau dirbo, vienas administracijos aukšto rango pareigūnas naujų agentūrai AFP sakė, kad trečiądienį Trumpas buvo savo biure, kur taip pat dirbo „itin apribota“ darbuotojų grupė.

„Ką tik buvau informuotas apie uraganą „Delta“, – trečiądienį tviteryje parašė prezidentas.

Pirmadienį sraigtasparniui iš ligoninės parsukridęs į Baltuosius rūmus Trumpas užlipo laiptais į Baltųjų rūmų Pietinio portiko balkoną ir demonstratyviai nusiėmė kaukę – kovos su koronaviruso plitimu priemonę, kuriai dažnai neteikia didelės reikšmės.

„Neleiskit (COVID-19) dominuoti jūsų gyvenime... Nebijokite COVIDo“, – ragino jis amerikiečius, nors Jungtinėse Valstijose užfiksuotas didžiausias pasaulyje užsikrėtimo koronavirusu skaičius.

### „PAMIŠĖLIS“

Trečiądienį gydytojai pranešė, kad prezidentui 24 valandas jokie koronavirusinės infekcijos simptomai nepasireiškė ir kad jis keturias paras neturėjo temperatūros.

„Prezidentas šį rytą sako, kad jaučiasi puikiai“, – sakė gydytojas Seanas Conley.

Atnaujinta gydytojų informacija taip pat rodo, kad pirmadienį Trumpo kraujo mėginiuose buvo rasta antikūnų prieš koronavirusą.

Niujorko Ichno medicinos mokyklos profesorius Florianas Krammeris naujų agentūrai AFP sakė, kad tokie rezultatai šiuo metu nelabai ką reiškia. Labai gali būti, kad dauguma to, kas aptikta, liko po penktadienį Trumpui taikyto eksperimentinio gydymo antikūnais, sakė jis.

Trumpas pažadėjo atnaujinti savo rinkimų kampaniją ir dalyvauti antruose televiziniuose debatuose su Bidenu, kurie suplanuoti spalio 15 dieną Majamyje. Remdamasi informuotais šaltiniais naujų agentūra „Bloomberg“ pranešė, kad pirmadienį Trumpas nuvyks į Pensilvaniją, o antradienį – į Mičiganą.

Siekdamas atgaivinti savo rinkimų kampaniją likus mažiau nei mėnesiui iki lapkričio 3-iosios rinkimų, Trumpas taip pat pavadino Bideną „pamišėliu“.

Naujausias apklausos aiškia pergale rinkimuose prognozuoja Bidenui: jį remia 57 proc. balsuoti ketinančių amerikiečių, o Trumpą parėmė 41 proc. respondentų. Moterų grupėje Bidenas turi 66 proc., o Trumpas – 32 proc. rinkėjų paramą.

„Jis jau daugelį metų buvo pamišėlis ir visi tai žino, – trečiądienį tviteryje apie Bideną rašė Trumpas. – Pastebėjote, kad nebepranešama apie visus blogus dalykus, tokius kaip jo žemas intelekto koeficientas? Melagienos!“

Antrieji prezidentiniai debatai numatyti ateinančių ketvirtadienį, spalio 15 d. Komisijos teigimu, pusantros valandos trukmės debatų renginys būtų rengiamas Adrienne Arsht scenos menų centre Majamyje. Centre susirinkę vietiniai gyventojai galėtų užduoti klausimus kandidatams, bet patys kandidatai turėtų dalyvauti iš „atskirų atokių vietų“.

Komisija teigia, kad tokio sprendimu siekiama apsaugoti visų dalyvaujančių sveikatą ir saugumą, tačiau prezidentas pareiškė, kad virtualiuose debatuose nedalyvaus, o su Bidenu susitikti vėl norėtų akis į akį ant bendros scenos. ■

## Baigėsi viena svarbiausių Graikijos bylų

# Graikijos neonacių partija pripažinta nusikalstama organizacija

Graikijos neonacių lyderis Nikas Michaloliakas trečiądienį svarbioje byloje dėl ksenofobinės partijos „Auksinė aušra“ buvo nuteistas už vadovavimą „nusikalstamai organizacijai“.

Teismas tokį sprendimą priėmė maždaug 15 tūkst. žmonių demonstracijos pakraščiuose vykstant policijos ir antifašistų susirėmimams.

Skaitydama verdiktą po daugiau kaip penkerius metus užtrukusio teismo proceso, pirmininkaujanti teisėja Maria Lepenioti sakė, kad „Auksinė aušra“ įkūrėjas ir lyderis Nikas Michaloliakas bei kiti partijos lyderiai yra kalti dėl vadovavimo nusikalstamai organizacijai.

Tarp nuteistųjų yra nepriklausomas europarlamentaras Joanis Lagas, pernai palikęs „Auksinę aušrą“, buvęs partijos atstovas Ilijas Kasidiaris ir keliolika kitų partijos aukšto rango narių, 2012-aisiais per „Auksinės aušros“ įtakos piką išrinktų į parlamentą.

Teismo posėdyje nedalyvavo nė vienas iš partijos vadovų. Michaloliakui ir kitiems partijos aukšto rango nariams gresia laisvės atėmimo nuo penkerių iki 15 metų bausmės. Jos turi būti paskelbtos per kitus posėdžius.

Paraginus antifašistų judėjimui, profesinėms sąjungoms ir kairiųjų partijoms, minia pradėjo rinktis dvi valandos prieš nuosprendžių paskelbimą.

„Žmonės nori, kad šie naciai sėdėtų kalėjime“, – skelbė vienas plakatas.

Prie teismo rūmų, esančių keli kilometrai nuo sostinės istorinio centro, buvo atsįsta šimtai policininkų.

### „TAU PAVYKO“

Procesą išprovokavo 34 metų antifašistinių pažiūrų reperio Pavlosa Fysso nužudymas 2013-ųjų rugsėjį. Atlikėjas buvo persekiojamas „Auksinės aušros“ judėjimo narių ir nudurtas priešais vieną kavinę vakariniame Atėnų priemiestyje.

„Pavlosai, tau pavyko“, – pakėlusį į viršų rankas triumfuodama suriko reperio motina Magda prie tesimo rūmų, teisėjams paskelbus nuosprendį. Ji dalyvavo daugumoje iš 453 teismo posėdžių.

Fysso žudikas, buvęs sunkvežimio vairuotojas Yorgos Roupakiasas, prisipažino įvykdęs šį nusikaltimą. Reperio nužudymas sukėlė visuomenės pasipiktinimą šia sukarinto tipo organizacija, kurios nariai mušė, baugino ir net žudė savo aukas ir tai darė su partijos aukšto rango narių žinia.

Kaltu trečiądienį pripažintam Roupakiasui gresia įkalinimo iki gyvos galvos bausmė.

Anksčiau trečiądienį opozicijos lyderis Aleksis Cipras paragino šią „visuomenę neapykanta apnuodijusią“ organizaciją pripažinti nusikalstama.

Pernai visuomenės pasipiktinimą sukėlė vyriausiosios prokurorės Adamantijos Ekonomu raginimas išteisinti partijos lyderius, nes esą nusikalstamos organizacijos egzistavimas nebuvo įrodytas.

### GRIEŽTOS BAUSMĖS?

Iš viso teisiami buvo 68 partijos nariai, įskaitant Michaloliaką ir daugiau nei dešimt kitų buvusių parlamento narių,



patekusių į parlamentą 2012 metais dėl savo atvirai ksenofobiškų pažiūrų ir demonstruojamo nepasitenkinimo bedarbyste bei migrantais.

Teismas trečiądienį taip pat paskelbė nuosprendį dėl dar dviejų nusikaltimų, susijusių su „Auksinės aušros“ nariais.

2012 metų birželį jie lazdomis ir metaliniais strypais sumušė miegantį egiptietį žveją; šis patyrė galvos traumų ir neteko kelių dantų.

Dar po metų vinių prismaigstytais lazdomis ginkluoti grupės nariai užpuolė plakatus kabinusius komunistus.

Fysso nužudymo metu „Auksinė aušra“ buvo savo politinės karjeros viršūnėje ir turėjo 18 vietų 300 vietų parlamente. 2012 metų rinkimuose taip visuomenė išreiškė savo nepasitenkinimą dėl šalį ištikusios finansų krizės ir nepasitikėjimą pagrindinėmis politinėmis partijomis.

Dar po trejų metų trys partijos atstovai pateko į Europos Parlamentą.

Tačiau teismo procesas padarė savo: partiją paliko keli įtakingi jos nariai, o praėjusių metų liepą ji negavo pakankamai balsų, kad patektų į parlamentą. ■

# THE LAW OFFICES OF ANDRIUS SPOKAS

## Nekilnojamojo turto teisė

- **Pardavimų sutvarkymas**  
Sales Closings
- **Pirkimų sutvarkymas**  
Purchase Closings
- **Iškeldinimai**  
Evictions

[www.spokasrealestatelaw.com](http://www.spokasrealestatelaw.com)

## Traumos ir civilinės bylos

- **Asmeninės traumos ir automobilių avarijos**  
Personal Injury & Auto Accidents
- **Nelaimingi atsitikimai darbe**  
Workers' Compensation
- **Civiliniai ieškiniai**  
Civil Disputes

## Baudžiamosios ir eismo įvykių bylos

- **Baudžiamoji gynyba**  
Criminal Defense
- **DUI/Eismo/CDL gynyba**  
DUI/Traffic/CDL Defense
- **Įrašų panaikinimas ir įslaptinimas**  
Record Expungement & Sealing

[www.spokaslaw.com](http://www.spokaslaw.com)



9 East Irving Park Road, Roselle, IL 60172  
Tel: (630) 635-2385 • Fax: (630) 894-2528

*Kalbame lietuviškai!*

*Priimame kreditines korteles*



## Viva Solutions

buhalterinės paslaugos mažoms ir vidutinio dydžio įmonėms

- Apskaitos vedimas
- Atlyginimų apskaita ir ataskaitos (payroll)
- Sales tax apskaita ir ataskaitos
- Buhalterinės paslaugos apimančios duomenų suvedimą, reconciliations, išlaidų paskirstymą, asistavimą ruošiant Valstijų ir Federalines formas

Manote Jūsų įmonė per maža, kad samdyti buhalterinę firmą? Tvarkykite savo finansus patys su Xero! Tapkite Xero naudotojais - išbandykite Cashbook ar Ledger subscription 6 mėn NEMOKAMAI\*

- Taupykite laiką
- Pagerinkite darbo efektyvumą
- Turėkite tikslius duomenis

\*Cashbook - \$7/mėn po bandomojo laikotarpio, Ledger - \$3/mėn po bandomojo laikotarpio

Anglų, Lietuvių, Rusų kalbos

Susisiekite nemokamai konsultacijai:

Ph. 312-544-0313 (Call or Text)

Email: [info@vivacount.com](mailto:info@vivacount.com)

**VIVA SOLUTIONS INC.**  
379 River St. Lemont, IL 60439  
[info@vivacount.com](mailto:info@vivacount.com)  
[www.vivacount.com](http://www.vivacount.com)



Cloud based software provided through our partner, Xero

## SIŪLOME LANKOMOSIOS PRIEŽIŪROS PASLAUGAS PAGYVENUSIEMS ŽMONĖMS VISOJE LIETUVOJE

Galime jiems padėti atlikti kasdieninius namų ruošos darbus, pasirūpinti socialiniais reikalais, asmens higiena, nupirkti vaistų, maisto, pasirūpinti kapų ir gyvūnų priežiūra.



Esant bet kokiems poreikiui, prašome kreiptis, mūsų Ekstra komanda pasiruošus Jums padėti.

**Teirautis**

tel +1 773 543 2304 arba +370 684 93844,  
[ekstrapaslauga@gmail.com](mailto:ekstrapaslauga@gmail.com)



Dauguma Vakarų ir demokratinų Azijos valstybių gyventojų į Kiniją ir jos lyderį Xi Jinpingą žvelgia neigiamai ir mano, kad šalis nesusitvarkė su koronaviruso protrūkiu. Tai rodo nauja „Pew“ tyrimų centro apklausa.

Nors šiemet į apklausą nebuvo įtraukta Lietuva, į Kiniją neigiamai žvelgia Australijos, Jungtinės Karalystės, Vokietijos, Nyderlandų, Švedijos, JAV, Pietų Korėjos, Ispanijos, Kanados gyventojai. Tai didžiausias vyraujantis Kinijos neigiamas vertinimas nuo pat tokių apklausų pradžios prieš 12 metų, pažymi „Pew“.

Pernai „Pew“ apklausoje dalyvavo ir Lietuvos gyventojai. Tada Lietuvoje Kiniją teigiamai vertino 45 proc. apklaustųjų, neigiamai – 33 proc., palankiau į komunistinę valstybę žvelgė jauni žmonės.

## Pandemija ir grasinimai keičia pasaulio požiūrį

# Vis daugiau žmonių Kiniją vertina neigiamai

Per metus labiausiai neigiamas Kinijos vertinimas (24 proc.) didėjo Australijoje, kurios 81 proc. gyventojų į komunistinę valstybę žvelgia neigiamai. Tai susiję su Australijos kvietimu ištirti COVID-19 protrūkio Kinijoje aplinkybes, dėl kurio Pekinas ėmė grasinti šaliai.

Dviženklis neigiamo požiūrio į Kiniją augimas per pastaruosius metus užfiksuotas ir JK, Vokietijoje, Nyderlanduose, Švedijoje, JAV, Pietų Korėjoje bei Ispanijoje.

JK taip pat sulaukė Pekino pykčio, kai pažadėjo, kad Honkongo gyventojai galės gauti Britanijos pilietybę dėl Kinijos komunistinio režimo įvesto nacionalinio saugumo įstatymo, kuris, anot aktyvistų, gali būti naudojamas persekioti prodemokratinis protestuotojus.

Apskritai, apie trys ketvirtadaliai visų apklaustųjų kiekvienoje šalyje į Kiniją žvelgia labiau neigiamai, pažymi „Pew“. Vakarų šalys šiemet aktyviau smerkė pranešimus apie Kinijos Sindziango regione valdžios vykdomas represijas prieš musulmonų etnines grupes, kurios, anot tarptautinių organizacijų, gali būti laikomos genocidu.

Vidutiniškai, 61 proc. visų apklaustų valstybių gyventojų mano, kad Kinijos valdžia netinkamai susitvarkė su COVID-19 pandemijos protrūkiu.

Tarptautinės organizacijos ir Vakarų valstybės jau anksčiau kaltino Pekiną, kad jis nuslėpė COVID-19 protrūkį ir neužkirto kelio infekcijos išplitimui už šalies ribų.

Neigiamas požiūris vyrauja ir Kinijos vadovo Xi Jinpingo atžvilgiu – vidutiniškai 78 proc. apklaustų žmonių teigia juo visiškai arba beveik visiškai nepasitikintys. Tačiau šalių gyventojai dar labiau nepasitiki JAV prezidentu D. Trumpu, pavyzdžiui, 89 proc. vokiečių nepasitiki JAV vadovu, o 78 proc. – Kinijos, pažymi „Pew“.

Dauguma apklaustų Europos valstybių gyventojų Kiniją, o ne JAV, jau laiko pirmaujančia pasaulio ekonomine galia.

„Pew“ apklausa birželio 10–rugsėjo 3 d. buvo atlikta telefonu, nes daugelyje pasaulio šalių dėl infekcijos plitimo prevencijos neįmanomos asmeninės apklausos. Apklausoje dalyvavo 14276 žmonės iš 14 „pažengusių ekonomikų“ šalių, nurodo „Pew“. ■

## Nesimato pabaigos

# Konfliktas Kalnų Karabache

Armėnijos ministras pirmininkas Nikola Pašinianas trečiadienį pareiškė, kad konfliktas su Azerbaidžanu dėl Kalnų Karabacho jau peržengė regiono ribas.

„Situacija jau peržengė regiono ribas, aš turiu omenyje konflikto dėl Kalnų Karabacho regioną“, – sakė jis interviu Rusijos televizijai.

Anot Armėnijos premjero, kadangi konflikte „dalyvauja radikaliai, tarptautiniai teroristai, tai jau kelia pavojų visoms didelio regiono šalims“. „Ir tai – grėsmės viso pasaulio saugumui židiny“, – pridūrė N. Pašinianas.

Jis taip pat teigė, kad Turkijos dalyvavimas konflikte dėl Kalnų Karabacho keičia įvykių kontekstą. „Turkija po šimto metų grįžo į Pietų Kaukazą dėl dviejų priežasčių: kad galėtų tęsti armėnų genocido politiką ir savo imperinę politiką“, – pareiškė Armėnijos Vyriausybės vadovas.

Pasak N. Pašiniano, Armėnija gali pripažinti Kalnų Karabacho nepriklausomybę, jeigu tai padės sureguliuoti konfliktą.

„Klausimas toks: jeigu mūsų analizė leis padaryti išvadą, jog tai padės Kalnų Karabachui ir prisidės prie sureguliuavimo, mes žengsime tokį žingsnį. Jeigu ne, tai mes susilaikysime nuo tokio sprendimo. Mes dabar svarstome. Žinoma, mes taip pat atsižvelgiame į tai, kad turime būti maksimaliai konstruktyvūs tarptautinės bendrijos nariai“, – teigė jis, paklaustas, ar Armėnijos sprendimas pripažinti Kalnų Karabachą padėtų sureguliuoti konfliktą, ar tik dar labiau pablogintų situaciją.

### SIKIA TARPTAUTINIO PALAIKYMŲ

Kalnų Karabache ir toliau nesiliauja kariniai veiksmai. Tiek Azerbaidžanas, tiek Armėnija siekia tarptautinės bendruomenės paramos – vakar Baku lankėsi Turkijos užsienio reikalų ministras, o armėnų spauda rašo, jog šią savaitę Jerevane apsilankys Rusijos premjeras.

Visgi, pasaulis suinteresuotas ne kurios nors pusės pergale, o taika. Situaciją Kaukaze aptars Europos Parlamentas.

Apsiskelbusio Kalnų Karabacho „sostinė“ Stepanakertas naktį į trečiadienį vėl buvo smarkiai apšaudoma. Beveik kas valandą mieste kaukė pavojaus sirenos, pasakojo agentūros AFP reporteris. Netrukus po to kaskart nugriaudėdavo galingi sprogimai. Esą neišaukė, ar tai buvo raketų, ar artilerijos atakos.

Vienas gyventojas agentūrai AFP sakė, jog neabejotinai tai buvo įnirtingiausias Stepanakerto puolimas nuo savaitgalio, kai Azerbaidžano daliniai pirmą kartą apšaudė miestą. Atakos tęsėsi ir paryčiais. Pranešimų apie aukas ar žalą nėra.

### PERSIKELTI PRIVERSTI PUSĖ REGIONO GYVENTOJŲ

Pusė atsiskyrusio Kalnų Karabacho anklaivo gyventojų buvo priversti palikti namus nuo tada, kai prieš daugiau kaip savaitę prasidėjo įnirtingos kovos tarp vietinių armėnų ir Azerbaidžano, trečiadienį pranešė Kalnų Karabacho de facto valdžios pareigūnai.

„Mūsų pirminiais skaičiavimais, apie 50 proc. Kalnų Karabacho gyventojų ir 90 proc. moterų ir vaikų – arba maždaug 70 000-75 000 žmonių – teko persikelti“, – agentūrai AFP sakė Kalnų Karabacho teisių ombudsmanas Artakas Beglaryanas.

### NORI PASAULIO DĖMESIO IR PALAIKYMŲ

Vėl įkautus kariniam Armėnijos ir Azerbaidžano konfliktui, prasidėjo ir abiejų tautų kova dėl pasaulio dėmesio bei paramos.

Armėnijos palaikymo akcijos vyko Australijoje, Jungtinėse Valstijose, Lenkijoje ir net Čilėje. Nors Armėnijoje gyvena mažiau nei 3 milijonai žmonių, skaičiuojama, kad visame pasaulyje pasklidusi dar bent 5 milijonų armėnų diaspora.

Prancūzijoje vietos armėnai ir Jerevaną palaikantys žmonės kareiviams bei nukentėjusiems nuo karo aukoja vaistus ir drabužius bei teigia, kad situacija itin kelianti nerimą.

„Mes labai sunerimę, nei aš, nei mano žmona negalime miegoti. Armėnų kančios sunkiai paaiškinamos, juk tai maža šalis su 3 milijonais gyventojų, o prieš juos kovoja Turkija su 80 milijonų ir Azerbaidžanas su aštuoniais. Taigi, 3 milijonai su labai mažu biudžetu prieš 88 milijonus, kurie turi naftos“, – sako armėnų tautybės pensininkas Garbis Arslanianas.

Į tokią pat kovą įsitraukę ir azerbaidžaniečiai. Azerbaidžano palaikymo mitingas sekmadienį vyko Turkijoje. Jame dalyvavo Turkijos ir Azerbaidžano vėliavomis, o pabaigoje padegta Armėnijos trispalvė.

„Čia susirinko visi turkai ir visi azerbaidžaniečiai, visi susirinko palaikyti Azerbaidžano kariuomenės, todėl atėjau ir aš. Kaip jauna mama, kaip kario mama, žemai lenkiuosi prieš

**Konfliktas dėl Kalnų Karabacho:**

- Armėnija ir Azerbaidžanas dėl Kalnų Karabacho kariavo 10 deš. konfliktas nuėmė 80 tūkst.
- Per karą 10 deš. žuvo apie 30 tūkst. žmonių, apie 1 mln. buvo priversti palikti savo namus.
- Kalnų Karabachą tarptautinė bendruomenė pripažįta Azerbaidžano dalimi, bet čia dominuoja etnškai armėnai.
- Rugsėjo 27 prasidėjo kariniai susidūrimai yra kruviniausi per 4 metus.
- Tarptautinė bendruomenė ragina abi puses nutraukti smurtą.
- Ugnies nutraukimo sutartis buvo pasirašyta 1994 m. Tačiau nepasitaisę pastarųjų derybų neveda prie ilgalaikės taikos.
- Ugnies vėlyvą per apšaudymus Armėnijos ir Azerbaidžano žuvo 14 žmonių.

mūsų kankinių dvasių. Aš bučiuoju kankinių motinoms kojas“, – sako protestuotoja Aigun Hasanova.

Paramos savo šalims siekia ne tik civiliai, bet ir konfliktuojančių valstybių politikai. Diplomatinėje kovoje Armėnija laukia Rusijos pagalbos. Vakar Armėnijos ministras pirmininkas telefonu kalbėjosi su Vladimiru Putinu. Vietinėje spaudoje kalbama, kad ketvirtadienį netgi planuojamas Rusijos Vyriausybės vadovo Michailo Mišustino vizitas.

Visgi rusai siekia paliaubų, nes nenori sugadinti gerų santykių su Azerbaidžanu, kuris priešingai nei armėnai turi besąlygišką sąjungininką. Vakar Azerbaidžaną aplankęs Turkijos užsienio reikalų ministras pareiškė, kad jų pusės paliaubos netenkina.

„Jeigu bus priimtos paliaubos, koks bus rezultatas? Ar pasaulis paprašys Armėnijos pasitraukti iš Azerbaidžano teritorijų, ar bent pasiūlys, kaip priversti ją pasitraukti? Ne. Jie tiesiog 30 metų kartoja tą patį per tą patį“, – pareiškė ministras Mevlutas Cavosuglu.

Nepaisant kovos dėl pasaulio paramos, tarptautinė bendruomenė rinktis pusį neskuba ir reikalauja deeskaluoti krizę. Nutraukti ugnį bendru pareiškimu neseniai paprašė Rusija, Jungtinės Valstijos ir Prancūzija. Konfliktas Kalnų Karabache vėl įsiliepsnojo rugsėjo 27-ąją.

Nors tarptautinė bendruomenė Kalnų Karabachą pripažįta Azerbaidžanui, regioną kontroliuoja jame daugumą gyventojų sudarantys armėnai. ■

# Advokatas Ralphas Briscoe

## – jūsų teisių gynība bet kokio sudėtingumo šeimos teisės ir baudžiamosiose bylose

Prieš tapdamas advokatu, Ralphas Briscoe pradėjo savo karjerą teisėsaugos srityje kaip policijos detektyvas. Jis asmeniškai tyrė šimtų automobilių avarijų ir traumų darbo vietoje aplinkybes. Advokatas Briscoe įgijo neįkainojamų žinių apie baudžiamosios ir šeimos teisės sistemas, turi didelę darbo patirtį teismo posėdžiuose.

### TEISINĖ PAGALBA BAUDŽIAMOSIOSE BYLOSE:

- jūsų teisių apsauga nelaimingų atsitikimų, avarijų ir sužeidimų keliuose, susijusių su kelių eismo taisyklių pažeidimais, atveju;
- teisiniu keliu siekiame kaltinimų panaikinimo, laisvės atėmimo bausmės termino sutrumpinimo, baudų sumažinimo;
- teisinis kelių eismo įvykių pasekmių įvertinimas ir jų sumažinimas, siekiant panaikinti baudžiamuosius kaltinimus;
- išreikalaujame maksimalios kompensacijos už padarytą žalą.

### TEISINĖ PAGALBA PATYRUS TRAUMĄ DARBO VIETOJE:

- ginčų, susijusių su traumomis darbo vietoje, išsprendimas;
- maksimali kompensacija už sužalojimus ir patirtą žalą darbo vietoje.



### TEISINĖ PAGALBA ŠEIMOS TEISĖS BYLOSE:

- jūsų interesų gynimas, apsaugant jūsų turtą ir pasiekiant sąžiningo abipusio susitarimo;
- jūsų ir jūsų vaikų teisių gynimas, vaiko išlaikymo (alimentų), globos ir lankymo klausimais;
- advokatas Briscoe visas derybas veda oriai ir apdairiai, visada atsižvelgdamas į jūsų interesus.

*Mes negalime pakeisti priešasčių, dėl kurių įvyko skyrybos, avarija, fizinės traumos ar moralinė žala. Tačiau mes galime padėti atkurti teisingumą, sušvelninti pasekmes, kompensuoti nuostolius.*

# (847) 305-2210

E-mail: [rb@rbriscoelaw.com](mailto:rb@rbriscoelaw.com)

**Pirma konsultacija NEMOKAMAI!**

346 N. Northwest Highway,  
Suite 2 Palatine, IL 60067

[www.rbriscoelaw.com](http://www.rbriscoelaw.com)

Mes kalbame  
rusiškai.  
Skambinkite  
24 valandas per parą,  
7 dienas  
per savaitę



# Labiausiai tikėtina, kad COVID-19 išliks visiems laikams kaip gripas

Pasaulio žiniasklaida neretai Pietų Korėją apibūdina kaip šalį, radusią sėkmės receptą, kaip suvaldyti koronaviruso plitimą nepakenkiant nei žmonių sveikatai, nei ekonomikai. Tą korėjiečiams leido pasiekti aktyvus testavimas ir greitas atvejų susekimas. Rodos, panašias priemones taiko ir Lietuva, tačiau geresniais rezultatais gali džiaugtis būtent Pietų Korėja. Ko iš jos vertėtų pasimokyti?

Daugiau nei 50 milijonų gyventojų turinčioje šalyje užfiksuota maždaug 24 tūkstančiai koronaviruso atvejų. Praėjusią savaitę Pietų Korėjoje per parą nustatoma mažiau arba panašiai atvejų kaip ir Lietuvoje.

Azijos šalių pavyzdžiais besidomintis Singapūro nacionalinio universiteto profesorius Dale'as Andrew Fisheris pabrėžia, kad Pietų Korėja priemonių, reikalingų koronavirusui suvaldyti, ėmėsi labai anksti.

„Nuo pat pradžių ši šalis turėjo pajėgumų spartinti testavimą, atsekti kontaktus. Svarbu ir tai, kad kiekvienas žmogus, užsikrėtęs virusu, buvo iš karto izoliuojamas. Tam buvo naudojami ir bendrabučiai, negaluojuojantieji buvo guldomi į ligoninę“, – teigia Fisheris.

## ATVEJAMS SUSEKTI – VAIZDO KAMEROS IR IŠMANIOSIOS PROGRAMĖLĖS

Kaip vieną veiksmingiausių priemonių profesorius išskiria tai, jog kontaktą su sergančiais turėję žmonės yra greitai susekami. Šiam tikslui, anot jo, pasitelktos ir šiuolaikinės technologijos: išmaniųjų telefonų programėlės, vaizdo stebėjimo kameros, vietos nustatymo funkcija bei kreditinių kortelių mokėjimo informacija.

„Jei kontaktai sekami elektroniniu būdu, tai sutaupo labai daug laiko. Susekti, kur žmonės lankėsi, gali beveik akimirksniu“, – pabrėžia Fisheris, vadovaujantis Pasaulio sveikatos organizacijos Globalaus protrūkių perspėjimo ir atsako tinklui.

Įspėjantį pranešimą į išmanųjį telefoną yra gavęs ir 14 metų Pietų Korėjoje gyvenantis Martynas Šiaučiūnas-Kačinskas. „Gegužę buvo vienas protrūkis netoli mano rajono, kai užsikrėtęs žmogus perėjo per kelis naktinius klubus. Tada policija, susitarusi su telefonų kompanijomis, į visus telefonus, kurie panašiu laikotarpiu buvo prisiregistravę šiame rajone, išsiuntė žinutes, kad visi, lankęsi naktiniuose klubuose ar šiame rajone, privalo pasitikrinti dėl koronaviruso“, – teigia pašnekovas.

Pasak M. Šiaučiūno-Kačinsko, iš pradžių tokių pranešimų gyventojai sulaukdavo labai daug, darbovietėse dėl jų kas kelias minutes skambėdavo telefonai. Tačiau dabar pranešimų sumažėjo. Jo teigimu, įspėjamosios žinutės šiuo metu siunčiamos tiksliau – būtent tiems, kurie turėjo kontaktą su užsikrėtusiuoju.

## SKAITMENINIS ATVEJŲ SUSEKIMAS PERŽENGĖ RIBAS?

Pietų Korėjos naudojamas skaitmeninis susekimas, kovojant su koronaviruso plitimu, dažniausiai pateikiamas kaip sėkmingas pavyzdys, leidęs izoliuoti konkrečius asmenis, neįvedant visuotinio karantino. Vis dėlto tam tikri susekimo, ir būtent duomenų viešinimo aspektai, bent jau iš pradžių sulaukė kritikos.

Kai kurie žmonės kaltino šalies pareigūnus, kad jie atskleidė pernelyg detalią informaciją apie asmenis, kuriems nustatytas koronavirusas. Žiniasklaidoje rašoma, jog pagal paviešintą informaciją kartais buvo galima nustatyti konkrečius gyventojus, jie dėl to neretai sulaukdavo ir patyčių.

Vytauto Didžiojo universiteto Azijos studijų centro vadovas Linas Didvalis teigia, kad šioje srityje Pietų Korėjai teko pasimokyti iš savo klaidų.

„Iš pradžių, prasidėjus pandemijai, nebuvo žinoma, kokios yra grėsmės ir kiek dėl jų laisvės ir asmeninės informacijos galima paaukoti. Ši šalis turėjo pereiti tam tikrus mokymo žingsnius. Iš pradžių sklisdama informacija, kuri galbūt buvo per detali, vėliau viešai tą informacijos srautą sumažino“, – sako L. Didvalis.

## TESTUOTI, TESTUOTI, TESTUOTI

Dar viena priemonė, kuri, pasak profesoriaus Fisherio, padeda Pietų Korėjai suvaldyti koronaviruso plitimą, yra platus testavimas. „Nuo vasario jie galėjo padaryti dešimtis tūkstančių testų per dieną. Taip aktyviai testuodami jie įgyvendina vadinamąją strategiją „testuoti, testuoti, testuoti“. Buvo testuojami netgi simptomų nejaučiantys žmonės. Korėjiečiai labai anksti suprato, kad kontaktą su sergančiais turėję asmenys dažnai patys nejaučia simptomų“, – sako Pasaulio sveikatos organizacijos atstovas.

Pasak M. Šiaučiūno-Kačinsko, visi į Pietų Korėją atvykstantys žmonės yra testuojami. Jis ir pats neseniai į šią šalį grįžo iš Lietuvos. Vyriui koronaviruso testas buvo atliktas vos atskridus, tiesa, ne oro uoste, bet teritorijoje, kur yra jo namai. Neigiamą testo rezultatą M. Šiaučiūnas-Kačinskas žinutę gavo greičiau nei po paros, tačiau jam vis tiek reikėjo dvi savaites izoliuotis.

Lygindamas žmonių elgesį Lietuvoje ir Pietų Korėjoje, pašnekovas pastebi, kad korėjiečiai labiau palaiko valdžios įvestas rekomendacijas ir reikalavimus. „Sausį, kai buvo pradėta rekomenduoti dėvėti kaukes, visi kaip užsidėjo tas kaukes, taip iki šiol ir dėvi. Išeinant iš namų yra natūralu – auniesi batų ir užsidedi kaukę. Ir niekas dėl to nemato problemų. Visi nuolat dezinfekuoja rankas, įeinant į pastatus, matuojama temperatūra“, – teigia M. Šiaučiūnas-Kačinskas.

Kad dauguma Pietų Korėjos gyventojų pasitiki valdžia ir jos sprendimais, sutinka ir Vytauto Didžiojo universiteto Azijos studijų centro vadovas L. Didvalis. Tačiau, pasak jo, vis dėlto buvo ir tokių žmonių, kurie griežtesnėms priemonėms neprireikė. Nemažai pasipriešinimo anksčiau kilo iš krikščioniškos atšakos, neretai vadinamos sekta, bendruomenės narių. Su ja buvo siejami vieni didžiausių koronaviruso protrūkių šalyje.

## ANTROJI BANGA – DĖL PERNELYG SUŠVELNINTŲ REIKALAVIMŲ?

Vadinamąją antrą koronaviruso bangą Pietų Korėja labiausiai patyrė rugpjūtį. Pasak profesoriaus Fisherio, atvejų skaičiaus didėjimas buvo susijęs su tuo, kad buvo sušvelninti ribojimai, anot jo, pandemijos metu rizikingoms veikloms.

„Jie išbandė ribas. Leido būriuotis kavinėse, atidarė naktinius klubus, žmonės ne visur dėvėjo kaukes. Tada atsirado naujų židinių. Naktinių klubų veikla šioje situacijoje yra labai keblis sritis. Juk juose žmonės būna arti vieni kitų, nedėvi kaukių ir geria alkoholį. Jei vienas iš besilankančiųjų serga COVID-19, liga gali lengvai paplisti. Manau, tai ir buvo pagrindinė Seulo problema, panašiai kaip ir Tokijuje. Šios šalys turėjo išmokyti, kad rizikingos veiklos padidins atvejų skaičių. Nustebčiau, jei valstybės vėl tiek pat sušvelnintų ribojimus“, – teigia Pasaulio sveikatos organizacijos atstovas.

Panašios priemonės taikomos ir Lietuvoje, tačiau rezultatai skiriasi.



Nors Lietuvoje speciali koronaviruso kontrolei skirta programėlė dar nepristatyta, pasak Nacionalinio visuomenės sveikatos centro atstovės Ginretos Megelinskienės, iki šiol pavyksta susekti maždaug 80 procentų visų atvejų – panašiai kaip ir Pietų Korėjoje.

„Atvejų susekimas yra pakankamai geras Lietuvoje. Tiek liepos, tiek rugpjūčio, tiek rugsėjo mėnesiais tik apie 18–19 procentų atvejų grandinė nebūdavo nustatyta. (...) Tai reiškia, kad pakankamai gerai pavyksta nustatyti, kur žmogus užsikrėtė. Ir tai padeda suvaldyti situaciją.“ G. Megelinskienės teigimu, Lietuvoje gana didelė dalis atvejų susekama todėl, kad specialistams vis dar pavyksta susisiekti su kiekvienu sąlytį turėjusiu žmogumi. Tiesa, LRT RADIO žiniomis, ne visi kontaktą su sergančiuoju turėję gyventojai sulaukia skambučių iš Nacionalinio visuomenės sveikatos centro.

O testavimas Lietuvoje, skaičiuojant gyventojų skaičius, santykinai netgi didesnis nei Pietų Korėjoje. Kaip teigia G. Megelinskienė, testavimo apimtys Lietuvoje – didžiausios iš visų Baltijos šalių.

Lietuvą ir Pietų Korėją sieja ne tik tai, kad abiejose šalyse plačiai testuojama ir gana didžiulis procentas atvejų susekama. Pasak Vytauto Didžiojo universiteto Azijos studijų centro vadovo L. Didvalio, ir Pietų Korėjoje buvo įkurta speciali karštoji koronaviruso linija.

## PIETŲ KORĖJOS VISUOMENĖ KOLEKTYVIŠKESNĖ IR LABIAU PASITIKI VALDŽIA

Nors abi šalys, rodos, taiko gana panašias koronaviruso kontrolės priemones, Pietų Korėjoje situacija geresnė. Dauguma pašnekovų pabrėžia, kad šioje valstybėje visuomenė kur kas kolektyviškesnė ir labiau pasitiki autoritetu. Pasak L. Didvalio, to Lietuva galėtų pasimokyti.

„Mes turime daug labiau individualistinę visuomenę nei Pietų Korėja. Ir tai lemia, kad Lietuvoje žmonės priima sprendimus pavieniai, mažiau galvodami apie bendresnį gerį. Pietų Korėjoje gyventojai taip pat labiau pasitiki autoritetais, mokslo sprendimais, mokslininkais. Lietuvai palinkėčiau, bent jau šiuo atveju, kai yra mokslinis pagrindas, pasitikėti autoritetais ir sekti nurodymus“, – siūlo L. Didvalis.

Pasimokyti iš Pietų Korėjos ir kai kurių kitų Azijos šalių ragina ir Singapūro nacionalinio universiteto profesorius Fisheris.

„Labiausiai tikėtina, kad COVID-19 išliks visiems laikams, kaip ir pandemija H1N1 gripas. Manau, net ir po dvidešimties metų, kai į ligoninę atvyks ligonis, sergantis plaučių uždegimu, jis turės būti izoliuojamas ir tikrinamas dėl koronaviruso. Tokia praktika turėtų išlikti, net ir kai bus sukurta vakcina. Nors bus lengviau virusą kontroliuoti, turime prie jo priprasti. Prie jo turime priprasti jau dabar“, – ragina profesorius.

Fisherio teigimu, tiek Pietų Korėja, tiek ir Japonija, Honkongas ar Malaizija neįveda visuotinio karantino. Jos taiko kitas priemones: uždaro naktinius klubus, restoranams leidžia dirbti iki 22 valandos vakaro, įveda privalomą kaukių dėvėjimą, riboja būriavimąsi. Taip atvejų pradeda mažėti ir be karantino. Profesorius teigimu, šios priemonės leidžia apsaugoti ir žmonių sveikatą, ir šalies ekonomiką. ■

# Signature DENTAL CARE

STOMATOLOGIJOS PASLAUGOS VISAI ŠEIMAI

## DIRBAME SU NAUJAUSIOMIS ŠIUOLAIKINĖMIS TECHNOLOGIJOMIS!

CEREC porcelianinės karūnėlės per vieną dieną

INVISALIGN dantų tiesinimas

3D kompiuterinė tomografija (CT scans)

ZOOM! dantų balinimas

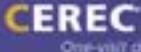
Dantų traukimas ir kaulo priauginimas

Šaknies kanalų gydymas

Implantai

Visų rūšių protezai

 invisalign®

 CEREC  
One-visit dentistry

 PHILIPS  
ZOOM!



SIMONA  
ZILIUTE  
DDS

**708-350-6761**

9055 S Roberts Rd  
Hickory Hills, IL 60457

signdentalcare@gmail.com

www.signaturedentalcare.net



## Gydytoja Simona Žiliūtė atsako į jums rūpimus klausimus

**Kaip prižiūrėti pirmuosius mažylio dantukus? Ar tikrai labai svarbu daug dėmesio skirti pieninių dantukų sveikatai – juk jie vis tiek iškris ir juos pakeis nuolatiniai?**

Dažnai klaidingai manoma, kad išdygus pirmiems dantims, jais atidžiai rūpintis nereikia, kadangi jie – laikini ir galų gale vis tiek iškris. Tačiau pieninių dantų priežiūra tokia pat svarbi, kaip ir nuolatinų. Pavyzdžiui, per anksti iškritę pieniniai dantys gali sukelti ortodontinių problemų, pakenkti toje vietoje dygsiančių dantukų būklei, taisyklingam jų išsidėstymui burnoje, sukandimui.

Svarbu įsidėmėti, kad pieninių dantukų negydomas gali pažeisti nuolatinų dantų užuomazgas, o tai sukels brangiai kainuojančių problemų ateityje. Gydomo metu vaikas skausmo nejaučia, nes, kaip ir gydant nuolatinius dantis, pieniniams taikoma vietinis nuskausminimas.

Taisyklinga dantukų priežiūra svarbi ne tik gerai burnos būklei, bet ir virškinimo sistemai – maistas turi būti kokybiškai sukramytas. Jei kyla ūmi infekcija, ši gali išplisti į kitas galvos sritis. Žinoma, pieninių dantų sveikata taip pat labai svarbi taisyklingam žandikaulio augimui, sąkandžio formavimuisi bei taisyklingai artikuliacijai, kalbos formavimuisi.

Taigi, svarbu pradėti dantukus prižiūrėti vos prasikalus pirmajam. Iš pradžių su specialiu antpirščiu,

drėgna marle, vėliau šepetuku ir dantų pasta be fluoro. Kaip ir nuolatinius, pieninius dantis valyti reikėtų du kartus per dieną – ryte bei vakare, kartu pamasazuojant danteną, jeigu dantys dar tik pradeda dygti.

Tėvai vaiką pas odontologą pirmą kartą nuvesti turėtų jam dar nesulaukus vienerių, o tada profilaktiškai lankytis pagal gydytojo rekomendacijas, kadangi eduoonis ne visada pastebimas plika akimi. Pieniniai dantukai taip pat pažeidžiami lengviau nei nuolatiniai, todėl sugenda greičiau.

Tėvai dažnai mini, kad vaikui nepatinka valytis dantis arba jis nori tai daryti pats. Kai kurie tėvai dantis valo tik kartą per dieną, manydami, kad užtenka juos išvalyti vakare. Visgi dantis vaikui turi valyti suaugęs žmogus ir būtinai du kartus per dieną, juk tai užtruks tik kelias minutes, o nuo to priklausys burnos sveikata ateityje. Na, o jei vaikas nenoriai leidžiasi valyti dantis, reikia ieškoti, kaip jį sudominti. Galbūt padėtų dantų valymo dainelės ar animaciniai filmukai, įvairūs žaidimai. Taip pat būtina rodyti gerą pavyzdį, kai visi šeimos nariai valosi dantis ir tai yra natūralus kasdienis procesas.

Vizitui pas gydytoją rekomenduojama pasiruošti ir nusiteikti iš anksto, kad vaikas nejaustų baimės. Jeigu vaikui sakysite „nebijok, tau neskaudės, tau

nieko nedarys“, žinoma, nuteiksite jį neigiamai. Vaikas girdi priešingai, jam atrodo, kad tikrai gali būti kažkas baisaus ir skausmingo. Vaikui net ir dantų apžiūra veidrodėliu jau yra „darymas“. Rekomenduojama prieš vizitą pas odontologą pasakoti, kad vaikas galės susipažinti su gydytoju, apžiūrėti kabinetą, pasimokyti, kaip reikia valyti dantukus, o gydytojas veidrodėliu apžiūrės dantis, suskaičiuos, kiek jų yra. Namie galite pasitreniruoti: pasimokykite plačiau išsižioti, pašvietę patys suskaičiuokite dantukus. Vaikas tada žinos, ko tikėtis atėjus pas odontologą. Ypač svarbu, kad į pirmąjį vizitą vaikas ateitų, kol dar nieko neskauda.

Konsultacija su odontologu, kruopšti priežiūra, tinkama mityba ir valymas – kelias į sveikų nuolatinų dantų dygimą. Ilgametę patirtį sukaupę mūsų specialistai visada pasirėngę pakonsultuojanti tėvelius bet kokiais klausimais bei efektyviai išspręš visus burnos bei dantų sveikatos problemas. ■

**Adresas:**

**9055 S Roberts Road,  
Hickory Hills, IL 60457**

**Telefonas:**

**708-598-4055**

**www.signaturedentalcare.net**



Lietuvos karius pagerbiant

## Čikagos lietuvių bėgimas „In Memoriam“

Spalio 4 dieną vaizdingame Palos Woods parke Čikagos lietuviai vieningai dalyvavo bėgimo/ėjimo akcijoje „In Memoriam“, skirtoje pagerbti Lietuvos karius. Pasipuošę lietuviška atributika bėgimo šventėje gausiai dalyvavo Čikagos bėgikų klubo nariai, Skautai, Šauliai, lietuvių sporto mokyklos auklėtiniai, jų šeimos ir draugai, lietuvių bendruomenės nariai.

Šių metų bėgimas skirtas prisijungti prie Lietuvos didžiosios kunigaikštienės Birutės karininkų šeimų moterų sąjungos Lietuvoje organizuojamo kasmetinio bėgimo „In Memoriam“, skirto tais metais mirusiems Lietuvos kariams pagerbti. Pirmą kartą šis bėgimas Lietuvoje buvo surengtas 2015 metų rudenį: tada, rugsėjo mėnesį, dalyvaujantis Danske maratone mirė majoras Vytautas Burokas. Bėgimas „In Memoriam“ organizuojamas ne tik Lietuvoje, tačiau savo iniciatyva prie šio renginio prisijungia ir užsienio lietuviai.

Čikagos lietuvių bėgimo dalyvius pasveikino LR generalinis konsulas Mantvydas Bekešius. Akcijos bėgikams buvo įteikti ŠALFASS atminimo medaliai, greičiausiai atbėgusieji apdovanoti diplomais, o jauniausi dalyviai apdovanoti prizais ir suvenyrais. Renginio dalyviai vaišinosi Šaulių kareiviška koše, o „Kunigaikščių užėja“ pasiūlė lietuviškų užkandžių.

Dalinamės renginio akimirkomis ir dėkojame visiems dalyvavusiems bei renginio partneriams: Čikagos lietuvių bėgikų klubui, ŠALFASS, Lietuvos Šaulių Sąjungai Išeivijoje, Lietuvių Skautų Sąjungai, JAV LB sporto skyriui, Vaikų sporto mokyklai Lituanica.

**Tęsinys - 14 psl.**

LR Generalinio konsulato Čikagoje informacija



*In memoriam 2020*

- J. eil. GYTIS KAVALIAUSKAS  
Lietuvos kariuomenės Krašto apsaugos savanorių pajėgų Dariaus ir Girėno apygardos 2-oji rinktinė
- Vyr. eil. KESTUTIS PUNDZIUS  
Lietuvos kariuomenės Krašto apsaugos savanorių pajėgų Prisikėlimo apygardos 6-oji rinktinė
- Vyr. srž. sp. SAULIUS BANEVIČIUS  
Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija
- Srž. OVIDIJUS JURINAS  
Lietuvos kariuomenės Mechanizuotosios pėstininkų brigados „Geležinis vilkas“ Karaliaus Mindaugo husarų batalionas
- Vyr. eil. RIMANTAS LAZAUŠKAS  
Lietuvos kariuomenės Krašto apsaugos savanorių pajėgų Vyčio apygardos 5-oji rinktinė

**IN MEMORIAM**

3633 W. Lake Ave # 307  
Glenview, IL 60026  
Tel.: (847) 724-1777  
(224) 534-9070 (lietuviškai)



Life Balance Clinic  
NATURAL HEALTH CENTER

## Dr. Vadimas Dechtiaris, DACM

Rytų medicina. Hipnoterapija.



- Galvos skausmai
- Nugaros ir sąnarių skausmai
- Priklausomybės (nuo alkoholio, maisto, nikotino)
- Baimės (vaikų ir suaugusiųjų)
- Panikos sutrikimai
- Miego sutrikimai
- Seksualiniai sutrikimai
- Lėtinės odos ligos
- Tinklainės ligos (makuliarinė degeneracija, retinitis, sausų akių sindromas)

- Kompiuterinė diagnostika
- Beskausmė akupunktūra vaikams
- Kosmetinė akupunktūra



**PRIKLAUSOMYBĖS NUO ALKOHOLIO  
IR NARKOTIKŲ GYDYMO CENTRAS**

South California  
Road to Recovery

## Nemokama konsultacija telefonu 714-798-3423

Greitoji pagalba. Skambinkite visą parą!

Mūsų gydymo centras yra viena geriausių licencijuotų klinikų Kalifornijoje, kuri:

- siūlo profesionalią pagalbą už prieinamą kainą;
- naudoja pačius progresyviausius gydymo metodus;
- gerbia klientų anonimiškumą;
- **priima visus medicinos draudimus** su PPO planais ar mokant grynaisiais

### PROGRAMĄ SUDARO ŠIOS PASLAUGOS:

- pirminė diagnostika ir individualaus gydymo plano sudarymas;
- medicininė apžiūra ir laboratoriniai tyrimai;
- detoksikacija - toksinų, alkoholio ir narkotikų skilimo produktų pašalinimas iš organizmo;
- hospitalizacija - pacientams taikomas stacionarinis gydymas;
- psichikos ir psichologinių negalavimų gydymas;
- grupinė ir individuali psichoterapija;
- gydymo atostogų pagal medicininius požymius apiforminimas;
- psichologinė ir psichiatrinė pagalba gydant depresiją, stresą, bipolinį sutrikimą, nerimo sutrikimus, nepasitenkinimą asmeniniu gyvenimu, potraukį alkoholiui ir narkotikams, o taip pat sprendžiant tarpusavio problemas su vaikais ir artimaisiais;
- socialinė adaptacija ir naujo gyvenimo būdo palaikymas.

**Atliekame toksinų išvalymo iš organizmo, medžiagų apykaitos ir nervų sistemos atstatymo procedūras. Mūsų specialistai kalba rusiškai ir angliškai.**

## NEMOKAMA KONSULTACIJA TELEFONAIŠ:

714-798-3423 (rusakalbiamis) / 844-867-7326 (anglakalbiamis).

Greitoji pagalba. Skambinkite visą parą!

Mūsų kontaktai: LOCAL NUMBERS - 714-798-3423/844-867-7326;

El.paštas: - [scrr7057@gmail.com](mailto:scrr7057@gmail.com), Internetinė svetainė: - [socialroadtorecovery.com](http://socialroadtorecovery.com)

## Gydytojas pataria

# Atminties paslaptys ir kaip ją stiprinti

ir deklaratyvinė – atminties rūšys yra ilgalaikės. Jų lokalizacija skiriasi: pažeidus siaurą smegenų žievės smilkinio zoną (dėl kraujosruvų, auglio, degeneracijos), viena ar kita atmintis išnyksta. Dar viena ilgalaikės atminties rūšis yra vadinamoji procedūrinė atmintis, arba „automatizmas“. Procedūrinės atminties dėka mes galime negalvodami, „tarsi automatiškai“ atlikti daug įvairaus sudėtingumo veiksmų. Pavyzdžiui, vairuoti, gaminti valgi, rūpintis kasdienine higiena. Šios atminties buvimas susijęs su smegenų požieivio centrų ir smegenėlių ryšiais. Esant smegenų žievės pažeidimui, pavyzdžiui, dėl nervinių ląstelių nykimo (degeneracijos), procedūrinė atmintis būna dar ilgai ir tai padeda žmogui išlikti autonomiškam, nors naujų dalykų įsiminimas ir susilpnėja. Toks žmogus gali gyventi vienas, apsitarnauti, nors nieko naujo nebeįmoksta.

### Kada atmintis gali pablogėti?

Trumpalaikės atminties sutrikimai, pasireiškiantys įsiminimo stoka, yra pirmieji neurodegeneracinių procesų, vykstančių smegenų žievėje, ženklai. Dažniausiai tai nutinka sergant Alzheimerio liga.

Taip pat kognityvinius (pažinimo) sutrikimus sukelia ir kraujagyslių ligos. Smegenų kraujotakos pablogėjimas silpnina smegenų žievės nervinių ląstelių veiklą ir tuo pačiu blogina atminties procesus. Kraujotaka gali pablogėti dėl padidėjusio kraujospūdžio ar susilpnėjusio kraujo tekėjimo smegenyse (tai neretai atsitinka neteisingai be pertraukų vartojant kraujagysles plečiančių vaistų). Kartais kraujo tekėjimas į kažkurį smegenų dalį iš viso nutrūksta (pvz., įvykus insultui). Po jo atmintis pablogėja praėjus 1-3 mėn., o po metų nuo insulto atminties sutrikimų padažnėja apie 9 kartus.

Atminties pablogėjimas nėra būtinas senėjimo požymis, kaip kartais manoma. Tai daugiau smegenų veiklos blogėjimas, nesusijęs su amžiumi, o priklausomas nuo nervinių ląstelių aktyvumo sumažėjimo.

Dažnai atminties silpnėjimą vyresnio ir senyvo amžiaus žmonėms sukelia B12 vitamino trūkumas, antroje vietoje yra skydliaukės veiklos sulėtėjimas (gali išsivystyti po skydliaukės pašalinimo). Rečiau, nei manyta anksčiau, atminties sutrikimai išsivysto dėl aterosklerozinių kraujagyslių pakitimų.

Aktyviam jaunam žmogui atmintis gali susilpnėti dėl nervinės įtampos, depresijos bei mitybos sutrikimų, pavyzdžiui, po dietos ar badavimo.

### Kas palaiko gerą atmintį?

Ne be reikalo sakoma: „naudojamas daiktas negenda“. Šis posakis tinka ir atminties stiprumui nusakyti: aktyvi protinė veikla, stiprinama kartojimais, įsiminimo aktyvacija, gali atnaujinti nervinius ryšius ir palaikyti visas atminties rūšis.

Pagrindiniai atminties procesai, ypač jos įtvirtinimas, ilgalaikės atminties susiformavimas vyksta miego metu. Nemiga, ypač užsitęsusi, visada pablogina įsiminimą ir visas atminties rūšis, o sveikas miegas, priešingai – stiprina.

Dalis būtinų nervų sistemos veiklai palaikyti medžiagų patenka iš kraujo mums tinkamai maitinantis, jeigu nėra virškinamosios sistemos sutrikimų ar kitų sisteminių ligų.

Taigi atminties palaikymas dažnai priklauso nuo asmens supratimo apie miego ir mitybos reikšmę. ■

**Dr. Vadimas Dechtiaris, DACM,  
tel. 224-534-9070. Kalbame lietuviškai.**



Iki šiol nebuvo nustatyta aiškios atminties lokalizacijos smegenyse, tačiau tapo aišku, kurios jos sritys yra susijusios su atminties procesais. Paaiškėjo, kad atminties mechanizmai priklauso nuo nervinių ląstelių būklės, nuo nenutrūkstamo judėjimo pro ląstelės membraną, nuo bioelektrinių ir cheminių procesų, vykstančių daugelyje smegenų centrų vienu metu. Taigi atmintis yra tarsi nenutrūkstamas judėjimas. Jam sumažėjus ir dėl to susilpnėjus nerviniam impulsui ar sumažėjus neurocheminių medžiagų kiekiui, kurios dalyvauja atminties procesuose, įsiminimas blogėja.

### Atminties rūšys

Atmintis yra kelių rūšių. Trumpalaikė atmintis, vadinamoji darbinė, padeda žmogui orientuotis aplinkoje, vesti pokalbį, suvokti jam pasakytus žodžius ir jais naudotis. Ji yra susijusi su įsiminimu kelioms minutėms ir po jų vykstančiu užmiršimu – lyg nebūtinos saugoti informacijos ištrynimu. Abu šie procesai vyksta smegenų žievėje, manoma, kad kaktos srityje. Jie vienodai svarbūs, nes užmiršimo proceso sutrikimas trukdo į smegenis patekti naujai informacijai.

Svarbiausius įvykius, faktus ilgesniam laikui žmogus įsimena arba kartodamas, arba emocionaliai sustiprindamas jų svarbą. Tai yra ir vaizdai, žodžiai, pavadinimai (vadinamoji epizodinė atmintis), ir suvokta apibendrinta informacija. Apibendrinamoji atmintis dar yra vadinama deklaratyvine atmintimi. Abi – epizodinė





# Elena LEVITIN M.D.

Chirurgė

Board certified in General Surgery  
Member of American College of Surgeons

DIAGNOSTIKA  
IR CHIRURGIJA

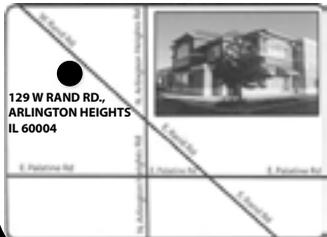


- Skrandžio ir žarnyno sutrikimai, rezekcija
- Tulžies pūslės, išvaržos, apendicito, storosios žarnos laparoskopija ir atvirosios operacijos
- Krūties augliai ir vėžiniai susirgimai
- Endoskopija, kolonoskopija
- Chirurginė onkologija
- Divertikulitas • Hemorojus
- Augliai ir polipai • Traumos darbe

Ofise priiminėja daktaras **PROKTOLOGAS** Dr. Giuseppe Gagliardi

- Piktybiniai storosios ir tiesiosios žarnos susirgimai
- Storosios žarnos polipai • Beskausmis hemorojaus pašalinimas
- Išangės įplėša, pūlinys ar fistulė • Išangės niežulys • Vidurių užkietėjimas

**MUS RASITE NAUJU ADRESU:**



**129 W RAND RD.,  
ARLINGTON HEIGHTS IL 60004**  
Chicago Surgical Clinic LTD  
**PH. 847.215.0530**

*Kalbame lietuviškai, angliškai ir rusiškai*



Mary neteko  
**43 svarų**  
per 6 mėnesius  
su ORBERA®  
Weight Loss  
Balloon



Orbera™  
managed weight loss system  
Chicago Surgical Clinic

**ORBERA SPRENDIMAS GALI  
BŪTI KAIP TIK JUMS,  
JEI ANTSVORIS:**

- daro neigiamą įtaką jūsų energijai ar skatina kitus sveikatos sutrikimus (pvz., diabetą, širdies ligas, nugaros skausmą, sąnarių skausmus ir artritą)
- neleidžia pasitikėti savimi ir neigiamai atsiliepia jūsų socialiniam gyvenimui

**KAS YRA  
INTRAGASTRINIS  
SKRANDŽIO BALIONAS?**

- itin efektyvi nechirurginė procedūra, nereikalaujanti jokių specialių piliulių ar vaistų
- skrandis nėra pjaustomas, siuvamas ar veržiamas
- nereikia guttis į liginę - namo galite eiti netrukus po procedūros

**NUO KO PRADĖTI?**

Susitarkite dėl konsultacijos, kurios metu aptarsime jūsų KMI, procedūros tinkamumą jums bei jūsų lūkesčius. Susisieki su mumis jau šiandien!

129 W. Rand Rd., Arlington Heights  
[www.chicagosurgicalclinic.com](http://www.chicagosurgicalclinic.com)

**3X DAUGIAU**

numesto svorio nei vien su dieta ir sportu

*12-os mėnesių*  
**PALAIKYMAS**

po procedūros jūsų laukia  
speciali medicininė programa,  
garantuojanti ilgalaikius  
rezultatus



**(847) 215-0530**

CareCredit ir kitos finansavimo  
galimybės

**Gilvydis Vein Clinic**  
GENEVA • SYCAMORE

**PAGALBA MOKANT**

**Pagalba mokant**

Venų ligos nėra tik estetikos klausimas. Tai rimtas ir progresuojantis negalavimas, kurio negydant kyla grėsmė jūsų aktyvumui ir gyvenimo kokybei apskritai. Draudimas pripažįsta varikozinių venų ir kraujagyslių voratinklų („spider veins“) gydymą būtinybe ir kompensuoja daugumą procedūrų, įskaitant endoveninę lazerinę abliaciją ir ultragarsinę skleroterapiją.

Mūsų specialistai padės susigaudyti draudimo subtilybėse ir pasirinkti geriausiai jūsų poreikius atitinkantį gydymo planą.



PRIEŠ



PO



Rimas Gilvydis, MD  
Kalbame lietuviškai

Geneva location | 2631 Williamsburg Ave. Suite 202  
[www.GilvydisVein.com](http://www.GilvydisVein.com)



**SKAMBINKITE 815-981-4742**

SKAMBINKITE IR REGISTRUOKITĖS

Nereikia siuntimo. Priimame daugumą draudimų ir Medicare.

REKLAMA

„Chicago Aidas“ №39 [1206] 10.09.2120 – 10.15.2020

15

## 5 faktai apie Nobelio premijas

Nuo 1901 metų Nobelio premijos skiriamos žmonėms ir organizacijoms, kurių darbas nulėmė didelę žmonijos pažangą, kaip pageidavo išradėjas Alfredas Nobelis.

Pateikiame penkis žinotinus dalykus apie šias premijas ir jų įkūrėją.

### Apdovanojimai po mirties

Nuo 1974 metų Nobelio fondo įstatuose nurodoma, kad premijos negalima skirti po mirties. Tačiau žmogui ji gali būti skirta tuo atveju, jei jis miršta laikotarpiu nuo paskelbimo laureatu spalio mėnesį iki oficialios įteikimo ceremonijos gruodį.

Prieš šį pakeitimą Nobelio premiją po mirties buvo gavę tik du žmonės.

Vienas jų yra Jungtinių Tautų generalinis sekretorius švedas Dagas Hammarskjöldas, kuris žuvo per lėktuvo katastrofą 1961-aisiais ir tais pačiais metais gavo Nobelio taikos premiją.

1931-aisiais Nobelio literatūros premija po mirties buvo paskirta kitam švedui, Erikui Axelui Karlfeldtui.

2011 metais medicinos premijos komitetas laureatu išrinko Ralphą Steinmaną iš Kanados, nežinodamas, kad jis mirė vos trys dienos prieš paskelbimą. Vis dėlto fondas nusprendė skirti jam premiją.

### Netikėtos nominacijos taikos premijai

Per kone 120 savo egzistavimo metų Nobelio taikos premija matė ir sunkiai įtikimų kandidatų, nuo Adolfo Hitlerio, Josifo Stalino ir Benito Mussolini iki Michaelo Jacksono.

Hitlerį Nobelio taikos premijai 1939 metų sausį, prie kruviniausio konflikto per visą istoriją slenksčio, nominavo vienas švedų parlamentarų.

Vis dėlto šis pasiūlymas, kuris buvo sumanytas kaip sarkazmo pademonstravimas siekiant diskredituoti tuometinio Didžiosios Britanijos ministro pirmininko Neville'io Chamberlaino nominaciją po Miuncheno sutarties, vėliau buvo atšauktas.

Į laureatus taip pat buvo siūlomi Serbijos prezidentas Slobodanas Miloševićius, vėliau teistas už genocidą, ir futbolo pasaulio čempionatų „tėvas“ Jules'is Rimet.

### Viena iš 20

Nors moterų tarp Nobelio premijų laureatų nuolat daugėja, 2019 metais jos sudarė tik 5 proc. visų laureatų.

Nuo 1901 iki 1920 metų Nobelio premijomis buvo pagerbtos tik keturios moterys. Pastaruosius du dešimtmečius moterų skaičius padidėjo iki 24 proc., bet jų vis tiek yra tik 54 iš 923 laureatų.

Nobelio ekonomikos premija iki šiol yra paskirta tik dviem moterims, bet ši premija teikiama tik nuo 1969-ųjų. Nobelio fizikos premija nuo 1901-ųjų yra paskirta trimis moterims.

Vis dėlto pirmasis žmogus, laimėjęs Nobelio premijas du kartus, yra Marie Curie, 1903-aisiais gavusi fizikos, o 1911-aisiais – chemijos premiją.

### Poetas Nobelis

Nobelis į istorijos knygą yra įrašytas kaip dinamito išradėjas, bet jis taip pat žavėjosi anglų poezija ir buvo Percy Bysshe'o Shelley ir George'o Byrono gerbėjas.

Nobelis ir pats visą savo gyvenimą rašė poeziją, kartais – gimtąja švedų kalba, bet daugiausia angliškai.

Laiške vienam draugui jis rašė: „Neturiu nė menkiausios pretenzijos vadinti savo posmų poezija; kartais parašinėju tik tam, kad palengvinčiau depresiją ar pagerinčiau savo anglų kalbą.“



1862-aisiais, būdamas 29 metų amžiaus, jis nusiuntė laišką vienai jauni moteriai, kuriame abejodamas savo literatūriniu talentu prancūziškai rašė: „Fizika yra mano sritis, ne rašymas.“

1896-aisiais – metais, kai mirė – A. Nobelis parašė skandalingą keturių veiksmų tragediją „Nemezidė“, kurią įkvėpė P. B. Shelley pjesė „Čenčiai“ apie moterį XVI amžiaus Romoje, nužudančią savo kraujomaišą nusikaltusį tėvą.

### Matematika?

Kodėl nėra Nobelio matematikos premijos?

Ilgai sklandė gandai, kad A. Nobelio meilužė turėjo romaną su matematiku Gosta Mittagau-Leffleriu, bet 9-ajame dešimtmetyje tyrėjai sugebėjo juos paneigti. Jokio pagrindo šioms gandams nėra.

Tad galimi du tikėtini paaiškinimai, kodėl nėra Nobelio matematikos premijos.

1895 metais, kai A. Nobelis surašė savo testamentą, Švedijoje jau egzistavo matematikos premija ir jis nematė būtinybės steigti dar vieną.

Be to, XX amžiaus pradžioje visuomenėje ir mokslininkų bendruomenėje buvo palankiai vertinami taikomieji mokslai. Matematikos nuopelnai žmonijai nebuvo tokie akivaizdūs kaip dabar. ■

## Premijų dalybos

# Nobelio literatūros premija atiteko Louise Glück

2020 metų Nobelio literatūros premijos laureate tapo Louise Glück už savo neabejotiną poetinį balsą, kuris su griežtu grožiu paverčia individualų egzistavimą universaliu.

Glück dažnai apibūdinama kaip autobiografinė poetė; jos darbai yra žinomi dėl savo emocinio intensyvumo ir dėl to, kad dažnai remiasi mitais, istorija ar gamta, kad apmąstytų asmeninę patirtį ir šiuolaikinį gyvenimą.

Louise Elisabeth Glück – Niujorke gimusi ir užaugusi poetė, jau laimėjusi ne vieną literatūrinį apdovanojimą, taip pat ir Pulitzerio premiją. Jos poezija dažnai apibūdinama kaip autobiografiška ir pasižymi emociniu intensyvumu. Poetė kūryboje pasitelkia mitą, istoriją ir gamtą, aprašydama asmenines patirtis ir šiuolaikinę būtį. Mokykloje sirgusi anoreksija, Glück dažnai tyrinėja traumas, geismo, liūdesio ir izoliacijos temas.

Savo darbuose Glück daugiausia dėmesio skyrė traumas, troškimų ir gamtos aspektams. Jos poezija tapo žinoma dėl atvirų liūdesio ir izoliacijos aprašymų. Tyrinėtojai taip pat sutelkė dėmesį į savitą lyrinio „aš“ konstravimą, taip pat autobiografijos ir klasikinio mito santykį poetės eilėse.

Šiuo metu Glück yra Jeilio universiteto docentė, Rosenkranzo rašytojų rezidentė. Ji gyvena Kembridže, Masačusetso valstijoje.

### PASTARIEJI KELERI METAI

2016 metais Švedijos akademija premiją paskyrė amerikiečių bardui Bobui Dylanui, o jo delsimas ją priimti bei sprendimas nedalyvauti teikimo ceremonijoje sulaukė itin

prieštaringų vertinimų.

2017 metais premiją laimėjo 64 m. japonų kilmės britų rašytojas Kazuo Ishiguro.

2018 metais apdovanojimus skiriančioje Švedijos akademijoje buvo kilęs priekabiavimo skandalas, todėl literatūros premijos skyrimas buvo atidėtas. Akademijai kaltinimai pareikšti ir dėl laureatų pavardžių nutekinimo prieš oficialiai jas paskelbiant. Po skandalų atsistatydino 7 iš 18 akademijos narių.

2019 metais paskelbti du Nobelio literatūros premijos laureatai: 2018 m. premija skirta lenkei Olgai Takarczuk, 2019 m. – austrui Peteriui Handke.

Pastarasis premijos paskyrimas sukėlė pasipiktinimo bangą. P. Handke kritikavo NATO antskrydžių kampaniją prieš Serbiją per 10-o dešimtmečio pabaigoje kilusį Kosovo karą, taip pat pasakė kalbą buvusio Serbijos autoritarinio lyderio Slobodano Miloševićiaus laidotuvėse 2006 metais.

### APIE NOBELIO LITERATŪROS PREMIJĄ

Kaip parašyta Alfredo Nobelio testamente, Nobelio literatūros premija teikiama „asmeniui, sukūrusiam geriausią idealistinę krypties darbą“. Nobelio literatūros premija teikiama nuo 1901 metų. Iki šiol šią premiją yra gavę 116 asmenų, iš jų 15 – moterys. Šių metų laureatas gaus 10 mln. Švedijos kronų (949 885 eurus).

Du rašytojai premijos atsisakė. 1958 metais Borisas Pasternakas iš pradžių pareiškė priimsiąs apdovanojimą, tačiau vėliau, spaudžiamas sovietinės valdžios, jo

atsisakė. Jeanas Paulis Sartre'as 1964 metais savo neigiamą sprendimą motyvavo tuo, kad iš esmės nepriima jokių apdovanojimų.

Du kūrėjai – Erikas Axelis Karlfeldtas (1931) ir Dagas Hammarskjöldas (1961) – literatūros premijos laureatais buvo paskelbti po mirties. 1974 metais Nobelio fondo statute atsirado grafa, skelbianti, kad niekas negali būti apdovanotas po mirties, nebent ji ištinka jau paskelbus laureato vardą. Nė vienas rašytojas Nobelio premijos nėra gavęs du kartus.

Paprastai literatūros premija skiriama už viso gyvenimo veikalus, tačiau devyni rašytojai laureatais tapo už konkrečius kūrinius: Theodoras Mommsenas, Carlas Spittleris, Knutas Hamsunas, Wladyslawas Reymontas, Thomas Mannas (už „Budenbrukus“), Johnas Galsworthy (už „Forsaitų sągą“), Rogeris Martinus Du Gard'as, Ernestas Hemingway'us (už „Senį ir jūrą“), Michailas Šolochovas (už „Tykujį Doną“).

### LAŽYBININKŲ BEI KRITIKŲ KANDIDATAI

Prieš apdovanojimų ceremoniją dauguma portalų spėliojo, ar trejus metus iš eilės skandalus kėlusį paslaptinę komisija šį kartą rinksis saugų variantą. Daugiausia dėmesio prieš apdovanojimus buvo skiriama Jamaicai Kincaid. Prie pretendenčių priskirta ir poetė Anne Carson.

Lažybų punktuose buvo minimi Maryse Condé, romanistė iš Gvadelupės, 2018 m. laimėjusi „alternatyvią“ Nobelio premiją, rusų rašytoja Liudmila Ulickaja, bestselerių autorius iš Japonijos Haruki Murakami, kanadiečių rašytoja Margaret Atwood, jau ne pirmus metus į šį garbingą apdovanojimą pretenduojantis Kenijos rašytojas, poetas ir dramaturgas Ngūgī wa Thiong'o, amerikiečių romanistas Thomas Pynchonas.

Dar keli, kuriems buvo prognozuojamas laimėjimas: Joyce Carol Oates ir Marilynne Robinson iš JAV, Davidas Grossmanas iš Izraelio, taip pat korėjiečių poetas Ko Un. ■

Kelioniniai sveikatos draudimai iš Lietuvos

# SVEIKATOS, GYVYBĖS DRAUDIMAI



[www.healthonerus.com](http://www.healthonerus.com)



Independent  
Insurance Agent

## AUTOMOBILIŲ, NAMŲ IR VERSLO DRAUDIMAI

**NESKUBĖK MOKĖTI  
DRAUDIMO  
PASKAMBINK!**



**IEVA MARKEVIČIŪTĖ**  
Mobilus 708-369-8602  
Fax 708-974-4421

## NEKILNOJAMASIS TURTAS

**PRE-FORECLOSURE,  
SHORT-SALE,  
BANK OWNED**

## NUOMA

Pardavėjams - unikali  
SHORT-SALE paslauga,  
derybos su bankais,  
proceso vedimas,  
konsultacijos



**KĘSTAS VILEIKIS**  
**847-401-4797**

Chicago Real Estate  
Investment University  
Real Estate Expert,  
Certified REO,  
Pre-Foreclosure Agent

**Vileikis Team • [kestasrealty@gmail.com](mailto:kestasrealty@gmail.com)**

579 W. North Ave., Suite 300B, Elmhurst, IL 60126

Office: 847-401-4797;

Fax: 877-401-4797



## THE LAW OFFICES OF ROBERT A. KEZELIS

6151 W125th place  
Palos Heights IL 60463  
Phone: 708-371-2587  
Fax 708-577-4362  
[lawoffices.r.a.kezelis@gmail.com](mailto:lawoffices.r.a.kezelis@gmail.com)



**KELIŲ EISMO ĮVYKIAI  
ASMENINĖS TRAUMOS  
ŠEIMOS TEISĖ  
SKYRYBŲ PROCESAI  
APSAUGOS ORDERIAI  
VAIKŲ GLOBA  
CIVILINIAI IEŠKINIAI**



## LET US HELP PROTECT YOUR DREAMS.



**Renata Tolvaisaite, Agent**

325 N Milwaukee Ave Ste C, Wheeling

Bus: (847) 215-8989

Fax: (847) 215-6369

[rtolvais@amfam.com](mailto:rtolvais@amfam.com)

**AMERICAN FAMILY  
INSURANCE**

24-HOUR CLA IMS REPORTING & CUSTOMER SERVICE 1-800-MYAMFAM (692-6326)

HOME | AUTO | LIFE | BUSINESS | FARM & RANCH [AMFAM.COM](http://AMFAM.COM)



American Family Mutual Insurance Company, S.I. and Its Operating Companies, American Family Insurance Company,  
American Family Life Insurance Company, 6000 American Parkway, Madison, WI 53783 010996 - Rev. 7/17 ©2015 - 7089594



## Patarimai, kaip ilsėtis kokybiškai

2020 m. Nobelio medicinos premija skirta trimis mokslininkams virusologams „už hepatito C viruso atradimą“. Premijos laureatai – amerikiečiai Harvey J. Alteris, Charlesas M. Rice'as ir britas Michaelis Houghtonas.

### BENDROS PASTANGOS

Pasak Nobelio premijų skyrimo komisijos, dėl minėtų mokslininkų indėlio, šiandien yra atliekami ypač tikslūs kraujo testai hepatito C virusui nustatyti. Tai daugelyje valstybių praktiškai pašalina hepatito ligos plitimą po kraujo perpylimų ir išgelbėjo milijonus žmonių. Laureatų pasiekimai taip pat leido sparčiai tobulinti antivirusinius vaistus, skirtus hepatitui C gydyti.

Virusologai prie kovos su hepatitu C prisidėjo palaipsniui, skirtingais laikotarpiais. Iš pradžių Harvey J. Alteris metodologiniais tyrimais pacientų kraujyje atrado naują nežinomą virusą, kuris, kaip buvo teigiama, sukelia lėtinį hepatitą. Vėliau

Michaelis Houghtonas išskyrė šio viruso genomą ir pavadino hepatito C virusu. O Charlesas M. Rice'as galutinai įrodė, kad būtent šis virusas sukelia kepenų ligą.

### LAIKU PASITIKRINUS, DIDŽIULĖ TIKIMYBĖ IŠGYTI

Virusiniai hepatitai – tai skirtingų virusų (A, B, C, D, E) sukeliama kepenų uždegimai, kurie plinta skirtingai. Kalbant apie hepatitą C, kasmet nustatoma apie 3–4 milijonus šio susirgimo atvejų, miršta 400 tūkst. žmonių.

Hepatito C virusas plinta trimis būdais: per kraują, motinos pieną (reti atvejai) ar lytinius santykius. Virusas pavojingas tuo, kad pažeidžia kepenis, sukeldamas uždegimą – o jis vėliau gali progresuoti į kepenų cirozę ar pirminį kepenų vėžį. Jei hepatito C liga negydoma 6 mėnesius, ji gali virsti lėtine. Būtent lėtinis hepatitas C yra dažniausia kepenų transplantacijos priežastis JAV ir Europoje.



2020 m. Nobelio medicinos premijos laureatai Harvey J. Alteris, Michaelis Houghtonas ir Charlesas M. Rice'as.

Lėtiniai virusiniai hepatitai B ir C ilgą laiką, kartais net dešimtmečius, nesukelia jokių ligos simptomų, todėl, pasak Pasaulio sveikatos organizacijos, 95 proc. užsikrėtusiųjų apie savo ligą net nežino, tačiau jie gali užkrėsti kitus.

Nuo hepatito C skiepų nėra, tačiau 95–99 proc. sergančiųjų galima visiškai išgydyti. Iki 2030 m. Pasaulio sveikatos organizacija siekia visiškai eliminuoti hepatitus. ■

### Premijų dalybos

## Fizikos premija už juodųjų skylių tyrinėjimus

„Vienas egzotiškiausių reiškinių visatoje“ – taip juodąsias skylės vadina Nobelio premijos komisija. Ir tikrai: įsivaizduokite, šie neįtikėtinais masyvūs kosminiai dariniai ryja į save visa, kas tik papuola arti – žvaigždes, planetas, netgi šviesą. Niekas iš ten neištrūksta – ir niekas tiksliai nežino, kas nutinka, papuolus į juodąją skylę. Ir tai – tik menka dalis klausimų.

Tačiau šį tą apie juodąsias skylės jau galime suprasti – ir už tai Nobelio Fizikos komitetas šiemet apdovanojo tris mokslininkus. Laureatais tapo Jungtinės Karalystės matematikas, fizikas Rogeris Penrose'as bei vokiečių astrofizikas Reinhardas Genzelis kartu su JAV astronome Andrea Ghez.

Kaip rašoma išplatintame pranešime spaudai, R. Penrose'as įrodė, kad juodosios skylės egzistuoja. Mokslininkas tam panaudojo išradingus matematinius metodus ir teigė, kad juodosios skylės yra tiesioginė Alberto Einsteino bendrosios reliatyvumo teorijos pasekmė. Pats Einsteinas netikėjo tokių kosminių reiškinių egzistavimu.

1965-aisiais, praėjus dešimtčiai metų nuo Einsteino mirties, R. Penrose'as įrodė, kad juodosios skylės iš tiesų gali susiformuoti, ir detalčiai tai aprašė, paminėdamas, jog šių darinių centre visi mums žinomi gamtos dėsniai nustoja veikę.

Šis matematiko atradimas laikomas vienu svarbiausių nuo Einsteino laikų indėliu į bendrąją reliatyvumo teoriją.

Tuo metu R. Genzelis ir A. Ghez atrado milžinišką juodąją skylę... mūsų šalyje Paukščių Tako galaktikoje. Kiekvienas iš šių mokslininkų vadovavo astronomų grupėms, kurios nuo X dešimtmečio tyrinėjo galaktikos centre esantį regioną Šaulio A\* (lot. Sagittarius A\*). Abi mokslininkų grupės pastebėjo tą patį dalyką – tame regione turi būti įspūdingai masyvus, nematomas kosminis objektas, kuris į save traukia žvaigždes, priversdamas jas skrieti aplink svaiginančiu greičiu. Mažai to, nors tas regionas ne didesnis už Saulės sistemą, jis sveria tiek, kiek 4 milijonai saulų kartu sudėjus.

Naudodamiesi didžiausiais pasaulyje teleskopais, R. Genzelis ir A. Ghez patobulino metodus, kaip geriau matyti Paukščių Tako galaktikos centre esančius objektus, kuriuos užstoja milžiniški tarpžvaigždinio dujų ir dulkių debesys. Be to, šiedu mokslininkai sukūrė naujus instrumentus, kuriais sumažino Žemės atmosferos sukeltus duomenų iškraipymus. Kaip rašoma pranešime spaudai, kolegų novatoriškas darbas mums suteikė iki šiol labiausiai įtikinamą įrodymą, kad mūsų šalyje Paukščių Tako galaktikoje yra supermasyvi juodoji skylė. ■



2020 m. Nobelio fizikos premijos laureatas Reinhardas Genzelis.



2020 m. Nobelio fizikos premijos laureatė Andrea Ghez.



2020 m. Nobelio fizikos premijos laureatas Rogeris Penrose'as.

**DIRBAME SU ĮVAIRIOMIS SISTEMOMIS**

**D.W.** HEATING COOLING REFRIGERATION

**LICENSED • BONDED INSURED**

- NAUJŲ ŠILDYMO IR ŠALDYMO SISTEMŲ INSTALIAVIMAS, NAUDOTŲ TAISYMAS
- VANDENS BOILERIAI, ORO DRĖKINTUVAI
- PRIIMAME KREDITO KORTELES

**(630)745-1587, ANTANAS**

**SERVISAS 7D/24 VAL**





**Albina Van Maer**  
Broker/Owner  
Bluebird Realty, Inc.

**Nemokamos paslaugos pirkėjams**

Gyvenamo nekilnojamojo turto pardavimas ir nuoma  
Investicijos ir nekilnojamojo turto valdymas

**Buffalo Grove,**  
large updated 2br/2ba with 2 parking in the garage.  
\$205,000

**Plainfield,**  
4 br/2.5 ba, updated house with basement.  
\$324,900

**Elk Grove Village.**  
Private 3 br/2.5 ba townhouse with full basement,  
\$248,000

**Downers Grove,**  
3br/1.5 ba with finished basement.  
\$189,000

Ieškome pardavimų agentų  
**630-234-2642**  
Komerčinės paskolos, tel. 630-697-2572  
Komerčinės paskirties nekilnojamasis turtas, tel. 708-512-7678  
bluebirdrealtor@gmail.com • bluebirdrealtor.com

**BOB AUTO SERVISAS**  
**(630)963-3900**

**2001 Ogden Ave. Downers Grove, IL 60515**

- Kompiuterinė diagnostika
- Ratų suvedimas
- Elektrinė dalis
- Emisijos testas
- Stabdžiai ir padangos
- Šildymas ir šaldymas
- Akumulatoriai
- Paskirstymo dirželiai
- Vandens pompos
- Aušinimo sistemos
- Amortizatoriai
- Montavimas ir balansavimas
- Kuro įpurškimas
- A/C pildymas
- Variklis ir transmisija
- Važiuklės remontas
- Starteriai ir generatoriai
- Duslintuvai ir suvirinimas
- Stabdžių diskų tekinimas

**www.BestOfBestAuto.com**

follow us on social media @bobautorepairdg

**Darbo laikas:**  
Pirmadienį - penktadienį 7:30AM - 6:00PM  
**P: (630)963-3900 • F: (877)470-4725**  
**E: bestofbestauto@gmail.com**

**ADVOKATO ANDRIAUS RAMONO KONTORA**  
Tik profesionalios teisinės paslaugos Jums

Teisinės PROBLEMOS LIETUVOJE - patikimas jų SPRENDIMAS AMERIKOJE

- Paveldėjimas Lietuvoje
- Skyrybos Lietuvoje

(vienam arba abiem sutuoktiniams gyvenant JAV)  
- JAV skyrybų ir santuokų įforminimas Lietuvoje

- Lietuvoje esančio turto dalybos, ginčai dėl vaikų, išlaikymo priteisimas, vedybų sutartys
- Skolų, alimentų išieškojimas Lietuvoje (pagal JAV ir Lietuvos teismų sprendimus)
- Mokesčiai, įmonių teisė (likvidavimas) Lietuvoje
- Dokumentų legalizavimas, įgaliojimai (vertimai, notaro patvirtinimas, apostilės)

5950-E Lincoln Ave. (RT-53), Suite 400  
Lisle, IL 60532  
**(708) 253-5137**  
Fax: (630) 839-0120  
www.ramonas.us  
chicago@ramonas.us  
Skype: ramonas.us

**LAW OFFICES OF KRISTINA J. WAYNE, P.C.**

**Advokatė Kristina Wayne**

Konsultuojame ir po darbo valandų!

**(630)780-1044**

**ŠEIMOS TEISĖ:**

- Skyrybos
- Vaikų globa ir alimentai
- Išlaikymas sutuoktiniui
- Teismo sprendimų vykdymas ir modifikacija
- Priešvedybinės sutartys

**PAVELDĖJIMO TEISĖ IR MEDICAID:**

- Testamentų, Powers of Attorney surašymas
- Palikimo paskirstymas (Probate)
- Mažamečių ir neįgalių globa (Guardianship)
- Medicaid planavimas (valstijos paramai gauti)

**NEKILNOJAMAS TURTAS:**

- Prikimas/Pardavimas ( Closings)

Pagrindinis Ofisas: 2135 CityGate Lane, Suite 300  
(630) 780-1044  
Čikagos ofisas: Naperville, IL 60563  
(312) 523-2027  
www.kjwaynelaw.com

**10 YEARS ANNIVERSARY 2009 - 2019**

Skambučiams (800) 913-0809  
SMS (224) 676-3577

**KOMPANIJŲ STEIGIMAS**

**MOKESČIŲ MOKĖTOJO NR. KOMPANIJOMS (EIN)**

**MOKESČIŲ MOKĖTOJO NR. ASMENIMS (ITIN)**

**BUHALTERIJOS VEDIMAS**

**SALES TAX ATASKAITOS**

**ATLYGINIMO (PAYROLL) ATASKAITOS**

**DOKUMENTŲ VERTIMAS**

**APOSTILĖS**

**NOTARO PASLAUGOS**

**ANGLŲ, LIETUVIŲ, RUSŲ, UKRAINIEČIŲ KALBOS**

**USTS UNITED STATES TAX SERVICES**

251 N MILWAUKEE AVE, SUITE 1025 BUFFALO GROVE, IL 60089

WWW.UNITEDSTATESTAXSERVICES.US  
CONTACT@UNITEDSTATESTAXSERVICES.US

**Laikas apsilankyti pas dantistą, bet neturite draudimo?  
Jums draudimo nereikia!  
Jau šiandien galite pasinaudoti mūsų klinikos siūlomu  
Dantų Priežiūros Narystės Planu!**

**Sutaupoma \$202 per metus!**

Suaugusio Planas:  
(Asmenims Be Periodontito)

**\$33/mėn.**

**\$99 Vienkartinis Aktyvavimo Mokestis**

- Profesionalus Dantų Valymas 2 Kartus Per Metus
- Dantų Patikrinimas 2 Kartus Per Metus
- Rentgenologinis Tyrimas Bei Analizė Kartą Metuose
- Skubios Pagalbos Suteikimas
- Gydymo Plano Sudarymas
- \$99 Vienkartinis Aktyvavimo Mokestis Įskaičiuotas Į Pirmą Menėsį.

**Sutaupoma \$219 per metus!**

Suaugusio Planas:  
(Asmenims Su Periodontitu)

**\$51/mėn.**

**\$99 Vienkartinis Aktyvavimo Mokestis**

- Profesionalus Dantų Valymas 3 Kartus Per Metus
- Dantų Patikrinimas 2 Kartus Per Metus
- Rentgenologinis Tyrimas Bei Analizė Kartą Metuose
- Skubios Pagalbos Suteikimas
- Gydymo Plano Sudarymas
- \$99 Vienkartinis Aktyvavimo Mokestis Įskaičiuotas Į Pirmą Menėsį.



Gydytoja - Justina Mockunas

Registruotis galima jau šiandien!  
Internetu:  
[www.pinnacledentalgroup.com](http://www.pinnacledentalgroup.com)

Atvažiuavus į kliniką:  
13530 S. Route 59, Ste I20  
Plainfield, IL 60544

Paskambinus: (815) 436-1530

**Prisijungusiems nariams taip pat taikomos nuo 15% iki 20% nuolaidos tam tikroms procedūroms!**

- Estetinis Dantų Plombavimas
- Profesionalus Dantų Balinimas
- Porcelianinės (E-max)/Cirkonio (Zirconia) Karūnelės
- Protezavimas (Išimami Bei Fiksuoti Protezai)
- Periodonto Ligų Gydymas
- Dantų Rovimas Bei Kaulo Priauginimas
- Dantų Implantai
- Danties Šaknų Kanalų Gydymas

**Kreipkitės Del Vaikų Plano!**

*Gydymo įstaigos misija – suteikti pacientams tik aukščiausio lygio stomatologijos paslaugas ir aptarnavimą, naudojant šiuolaikiškiausias technologijas ir gydymo metodikas.*

**Pinnacle Dental Group • 13530 S. Route 59. Ste I20, Plainfield, IL 60544 • Tel: (815) 436-1530**

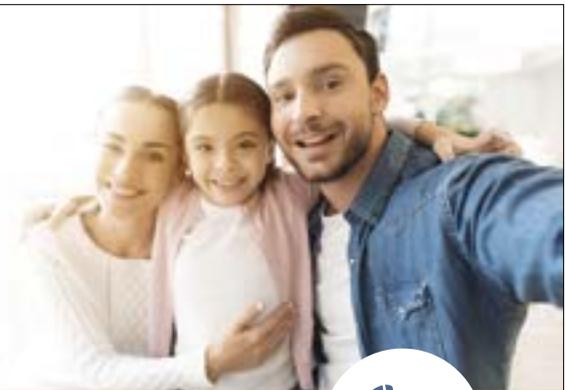


Tel. 847-842-2410



Tel. 815-439-2400

**Visos stomatologijos paslaugos  
vienoje vietoje!**



**DR. VLAD FERDKOFF,  
D.D.S., LICENSED GENERAL DENTIST**

*Northwestern University School of Dentistry  
Dr. Ferdkoff graduated from Northwestern University School  
of Dentistry in 1998 and continues his formal training to this day.*

Neturite  
draudimo?  
Jokių  
problemų!

Draudimo neturintiems  
pacientams siūlome  
narystės planą vos  
už 26 dolerius  
per mėnesį!



**CALL NOW  
for appointment**

**Patogumas, nuoširdus rūpestis ir supratingumas!**

- Karūnelės per vieną dieną
- Venyrai ir laminatės
- Periodontozės gydymas lazeriu ir chirurgo paslaugos
- Implantai ir kaulo priauginimas
- Dantų šalinimas

- Naujausia technologija ir skaitmeninė radiacija
- Galimas ilgalaikis finansavimas
- Geriausios kainos!
- Yra SMI trokų parkavimo vieta
- Galime suteikti pilną anesteziją

13621 S. RT 59, UNIT 103 PLAINFIELD, IL 60544  
TEL. 815-439-2400  
WWW.PLAINFIELDDENTALCARE.COM

1531 S. GROVE AVE. SUITE 106. BARRINGTON, IL 60010  
TEL. 847-842-2410  
WWW.BARRINGTONDENTALWELLNESSCENTER.COM

# Premier Dental Center Kastytis Zymantas, DDS

- Dantys per vieną dieną
- Protinių dantų traukimas su bendrąja nejautra (sedation)
- Implantai nuo \$1,100
- Karūnėlės nuo \$699
- Įvairios kaulo priauginimo operacijos
- Lazeriu gydoma paradantozė
- Botox \$9 unit, Restylane

CT scan  
NEMOKAMAI  
su implantų  
konsultacija

PIGIAU  
NEBŪNA!

Naujiems pacientams apžiūra, valymas, nuotraukos

**TIK \$19.99!**

(kaina  
neturintiems  
draudimo)

**NEMOKAMOS KONSULTACIJOS!**

**(630)355-3339**

309 W.Ogden Ave.

*kalbame lietuviškai*

Naperville, IL 60563

[www.drkaz.com](http://www.drkaz.com)

**Puikus  
aptarnavimas**



**7667 W. 95th St., Suite 207  
Hickory Hills, IL 60457**

**INSURANCE  
AND FINANCIAL**

**ĮVAIRIŲ  
RŪŠIŲ  
DRAUDIMAI**



Vilma



Virginija

**Notarinės  
paslaugos -  
NEMOKAMAI**



**708-433-7777**



Eglė Vasiliauskienė su krepšinio marškinėliais



Klubo prezidentė Renata Kanopka su golfo žaidimo I vietos prizų



Vakaro svečiai Aldona ir Joe Jeschawitz

## Gerumo vakaras

# Čikagos lietuvių Rotary klubo labdaros renginys

Nuo pat ryto vasariškai šildanti rugsėjo saulė kvietė golfo žaidėjus ir jų palaikymo komandas į golfo klubą, kur rugsėjo 18 d. vyko Čikagos lietuvių Rotary klubo (Rotary Club of Chicagoland Lithuanians) golfo turnyras. Jau dviliktą kartą vykstančio Čikagos lietuvių organizuojamo kasmetinio turnyro metu surinktos lėšos yra skiriamos labdarai.

Dalyvauti rotariečių labdaros renginyje buvo kviečiami ne tik golfo žaidėjai, bet ir tie, kuriems priimtina labdaros idėja. Šiųmetinio turnyro dalyviai po golfo galėjo mėgautis priešpiečiais, kokteilių valandėle ir vakariene, o šventinio vakaro metu – išbandyti laimę loterijoje, dalyvauti „tyliajame“ ir „gyvajame“ aukcionuose.

Čikagos lietuvių Rotary klubo labdaros vakaras prasidėjo rotariečių priesaika, kuri ištariama prasidedant kiekvienam jų renginiui ar susitikimui: „Ar tai tiesa; ar tai visiems priimtina; ar tai skatina gerą valią ir draugystę; ar tai naudinga visiems?“. Susirinkusius pasveikino kunigas Gediminas Keršys, linkėdamas Dievo palaimos prasmingiems rotariečių darbams. Klubo prezidentė Renata Kanopka dėkojo visiems golfo turnyro dalyviams, svečiams ir rėmėjams, o buvęs prezidentas Vytenis Kirvelaitis pristatė klubo istoriją ir veiklą.

2007 m. įkurtas Čikagos lietuvių rotariečių vienijantis klubas – naujų sumanymų nepritrūkstanti organizacija, kurios tikslas yra padėti ne tik Čikagos lietuviams, bet ir prisidėti prie

Lietuvoje vykdomų projektų. Ėmęsi naujų projektų, lietuviai bendradarbiauja su rotariečiais iš kitų klubų, tokiu būdu atsiranda galimybė ženkliai padidinti surinktą sumą. Pagrindinė klubo teikiama pagalba yra skiriama sergantiems vaikams Lietuvoje, remiama vietinė lietuviška veikla ir mokyklos, vykdomi projektai vietos bendruomenėse. Klubo nariai labdarinagai veiklai aukoja savo laiką bei energiją ir kviečia prie šios veiklos prisidėti visus neabejingus kitų skausmui ar nelaimei bei norinčius kartu su bendraminčiais dalyvauti labdaros projektuose.

Renginio vedėjai Sandra Scedrina ir Antanas Steponavičius pristatė tik keletą įdomesnių projektų, įvykdytų per



Golfo žaidėjai



**„Tyliojo“ aukciono prizai**

12 rotariečių klubo gyvavimo metų – ankstesnių labdaros renginių lėšos buvo skirtos insulino pompų pirkimui Lietuvoje diabetu sergantiems vaikams (\$450,000), lietuviškos bibliotekos įkūrimui Pasaulio lietuvių centre (\$25,000), medicininės įrangos pirkimui Šiaulių ligoninei (bendradarbiaujant su Šiaulių Rotary klubu), paramai „Pieno bankui“ Kauno klinikoje (\$60,000), Pasaulio lietuvių centrui Lemonte (\$10,000), Klaipėdos jūrų muziejui delfinų terapijai (\$2000), bendradarbiavimo su „Mamų unija“ projektui – Šeimos namų vėžiu sergančių vaikų šeimoms įkūrimui Vilniuje (\$70,000), autizmu sergančių vaikų terapijos centrams Mažeikiuose ir Biržuose (\$20,000), specialios įrangos neįgaliesiems Ukmergėje pirkimui (\$10,000), paramai Universiteto klinikų Pediatriškos onkologijos skyriui (\$35,000).

Nors šįkart renginyje negalėjo dalyvauti labdaros bei paramos fondo įkūrėjas Rimantas Kaukėnas, tačiau jis iš Lietuvos atsiuntė video sveikinimą ir jo fondo vykdomus projektus pristatančią filmuotą medžiagą. Krepšininkai Martynas Pocius, Kšyštofas Lavrinovič, Deividas Dulkys, Miss Pasaulis 2018

Tatjana Lavrinovič, Sumus Rotary klubas, grupė „Pelenai“ su Česlovu Gabaliu taip pat atsiuntė nuoširdžius filmuotus sveikinimus ir linkėjimus klubui ir visiems susirinkusiems.

Aukcionų metu buvo varžomasi siūlant kuo didesnę sumą už įvairiausius prizus – nuo originalių juvelyrikos dirbinių, grožio salonų dovanų sertifikatų, pasiplaukiojimo su draugais laivu, medžioklės iki labiausiai susidomėjimo ir aistrų sulaukusios Svajūno Jurkaus bronzinės skulptūros iš Lietuvos. „Gyvąjį“ aukcioną vedė tikra šios srities žinovė Stephanie Aaron. Svečiai dosniai kėlė kainas ne tik už vertingus prizus, bet ir už paprasčiausius spalvotus balionus, kurių vienas iš jų nupirtas net už \$3000.

Šiais metais renginio metu buvo surinkta \$73.000. Visos pajamos, neskaitant renginio išlaidų, bus skiriamos rotariečių vykdomiems projektams čia ir Lietuvoje. Tikimės, kad toks Čikagos lietuvių dosnumas padės ne vienam su sunkia liga kovojančiam mažyliui, o galbūt kam nors išgelbės ir gyvybę.

Vakaro muzikinėje dalyje pasirodė saksofonistas Sam Hight su gitaristu Hristo Mintchev, atlikėjai Rimantas Pažemecas ir



**Buvęs prezidentas Vytenis Kirvelaitis pristato klubo veiklą**

Aura Kizytė, o į šokių aikštelę svečius sukvietusi grupė „Cigarai“ ilgai jų nepaleido atlikdama žinomas populiarias melodijas.

Pirmąją vietą golfo turnyre laimėjo „Morris Engineering“ komanda, kitų golfo žaidimų („longest putt, closest to the pin, longest soft drive, longest drive“) laimėtojai: Artūras Gaulia, Andrius Petkūnas, Mike Evans, Lukas Kieliauskas, Dainius Germanavičius. Sveikiname!

Nuoširdžiai dėkojame renginio generaliniam rėmėjui „Easy Express“ kompanijai ir visiems rėmėjams, dalyviams bei svečiams – visi drauge galime daug ką gero ir naudingo nuveikti. Esame dėkingi šokių grupės „Suktinis“ šokėjoms ir visiems savanoriams, talkinusiems renginyje.

O dabar kviečiame į kitą mūsų labdaros renginį – spalio 25 d. (šėkmadienį) Old Oak Country Club (14200 S Parker Rd, Homer Glen, IL 60491) vyksiantį bėgimą „Haunted Oak 5k“, į kurį prašome atvykti pasipuošus Helovino kostiumais. Renginio pradžia – 3 val. p. p. Daugiau apie Čikagos lietuvių Rotary klubo veiklą galite sužinoti apsilankę „Facebook“ paskyroje [www.facebook.com/RotaryClubofChicagolandLithuanians/](http://www.facebook.com/RotaryClubofChicagolandLithuanians/)



**Vakaro svečiai Mindaugas ir Silvija Razumai**



**Vakaro vedėjai Sandra Scedrina ir Antanas Steponavičius pristato klubo vykdytus projektus**



**Aukcionininkė Stephanie Aaron**



**Kunigas Gediminas Keršys**

# Atsitiktinai ištrynėte duomenis telefone? Dar ne viskas prarasta

Išmaniuosiuose telefonuose saugome daugybę svarbios informacijos: šimtus nuotraukų, vaizdo įrašų, kontaktų ir kitų reikalingų failų. Netyčia ištrynus tokius duomenis, yra galimybė laiką atsukti atgal – pasitelkus keletą išmanių sprendimų, juos galima lengvai atkurti.

## 1. IŠTRINTI DUOMENYS „SANDĖLIUOJAMI“ ŠIUOKŠLIADĖŽĖJE

Pametus ar ištrynus tam tikrus duomenis savo telefone, visuomet turite antrą šansą juos susigrąžinti. Ištrinti duomenys kurį laiką vis dar yra saugomi jūsų telefono atmintyje.

Prarastas nuotraukas ar vaizdo įrašus „Android“ išmanijame atkursite labai paprastai. Telefono nuotraukų galerijos aplikacijoje, slenkant per albumus žemyn į apačią, rasite šiukšliadėžės ikonėle pažymėtą aplanką „Recently Deleted“. Čia galėsite pasirinkti kurias ištrintas nuotraukas ar vaizdo įrašus norite atkurti.

„iPhone“ taip pat leidžia susigrąžinti neseniai ištrintas nuotraukas. Jas rasite savo telefone esančioje nuotraukų programoje „Photos“, skiltyje „Other Albums“, „Recently Deleted“ aplanke.

Čia saugomos visos nuotraukos, kurias ištrynėte per pastarąsias 30 dienų. Ant kiekvienos nuotraukos, jos apačioje rašomas dienų skaičius, kuris liko iki jos ištrynimo. Praėjus šiam laikotarpiui, nuotraukos iš aplanko ištrinamos automatiškai ir nesugrąžinamai. Norėdami sutaupyti vietos savo telefone, nuotraukas šioje vietoje galite ištrinti iš karto.

## 2. DUOMENIS GALI IŠGELBĖTI „DEBESYS“

Tuo atveju, jei nuotraukų ar kitų failų neberandate ištrintų nuotraukų albumuose, jie vis dar gali slėptis išmaniųjų ekosistemų debesyse.

Naudojantys „Android“ išmaniuosius įrenginius, nuotraukų ir kitų duomenų dublikatus gali saugoti patogiose ir talpiose duomenų saugyklose internete, pavyzdžiui, „Google Drive“, „Google Photos“ ar „Dropbox“. Taip galite būti ramūs, kad visos atsarginės jūsų duomenų kopijos išliks – jas išsaugosite, net ir praradę savo įrenginį ar jam sugedus.

Ištrintus dokumentus galite rasti duomenų saugyklos šiukšliadėžėje [drive.google.com/drive/trash](http://drive.google.com/drive/trash).

Tuo tarpu „iPhone“ visas nuotraukas išsaugo jūsų „iCloud“ paskyroje. Prisijungę prie savo paskyros, pasirinkite nuotraukų aplanką „Photos“. Čia prie albumų rasite „Recently Deleted“ folderį. Jame bus ir visos neseniai ištrintos nuotraukos. Beliks pažymėti reikiamas nuotraukas ir paspausti „Recover“.

„iCloud“ duomenų saugykloje galite saugoti ne tik nuotraukas, bet ir kalendorius, žinutes, aplikacijų ir socialinių tinklų duomenis, „Word“, „Acrobat“ ir kitus pasirinktus dokumentus.

## 3. KUR SAUGOTI TELEFONO NUMERIUS?

Kita dažnai iškylanti problema – prarasti ar netyčia ištrinti svarbūs kontaktai. Tam, kad taip nenutiktų, svarbu apsidrausti iš anksto.

„Android“ savininkams tereikia paspausti ant telefono rageliu pažymėtos ikonos, pasirinkti „Contacts“ ir spustelėti



ant trijų taškių viršutiniame dešiniame kampe. Tuomet paspausti „Settings“ ir naujai atsidariusiame lange pasirinkite „Import/Export“. Prisijungus prie „Gmail“ ir pasirinkus „Import from storage“ ir „Import contacts to“ galėsite perkelti visus savo turimus telefono numerius į savo „Google“ paskyrą. Tai padarę, būsite užtikrinti, kad net ir praradus telefoną, išsaugosite visus savo kontaktus.

Turintiems „iPhone“ telefonus išsaugoti visus reikalingus kontaktus taip pat lengva – geriausia juos saugiai laikyti duomenų saugykloje „iCloud“. Nueikite į savo išmaniojo nustatymus, spauskite ant savo vardo, pasirinkite skiltį „iCloud“ ir patikrinkite ar aktyvuota „Contacts“ eilutė – ji turi būti įjungta ir pažymėta žalia spalva.

Be to, savo turimus kontaktus galite saugoti ne tik internetinėse duomenų saugyklose, bet ir telefone, SIM kortelėje arba atminties SD kortelėje. ■



### SPALIO 10 D., ŠEŠTADIENĮ

ŠV. MIŠIOS

4:00 v.v.

Reikalinga išankstinė registracija šv. Mišioms: [chicagonativitybvm.org](http://chicagonativitybvm.org) arba tel. 773-776-4600.

**Švč. Mergelės Marijos Gimimo bažnyčia (Marquette Park)**  
6812 S. Washtenaw Ave., Chicago, IL 60629

### SPALIO 11 D., SEKMADIENĮ

LIETUVIŠKOS ŠV. MIŠIOS

9:00 v.r., 11:00 v.r., 6:00 v.v.

Reikalinga išankstinė registracija [www.matulaitismission.com](http://www.matulaitismission.com) arba tel. 630-257-5613. Šv. Mišiose kviečiami dalyvauti visi pageidaujantys, nepaisant tikinčiųjų amžiaus. Tiesioginė šv. Mišių transliacija iš mūsų bažnyčios vyksta sekmadieniais 10 val. r. Nuorodą prisijungimui prie mūsų misijos pamaldų surasite interneto puslapyje [www.matulaitismission.com](http://www.matulaitismission.com).

**Pal. Jurgio Matulaičio Misija**  
14911 127th St.,  
Lemont, IL 60439

ŠV. MIŠIOS

9:30 v.r. ir 11:00 v.r.

Reikalinga išankstinė registracija šv. Mišioms: [chicagonativitybvm.org](http://chicagonativitybvm.org) arba tel. 773-776-4600.

**Švč. Mergelės Marijos Gimimo bažnyčia (Marquette Park)**  
6812 S. Washtenaw Ave., Chicago, IL 60629

LIETUVIŠKOS PAMALDOS

11:30 v.r.

Atnašauja kun. Liudas Miliauskas.

**Lietuvių evangelikų liuteronų „Tėviškės“ bažnyčia**  
7214 S. Cass Ave., Darien, IL 60561

METINIS PLC NARIŲ SUSIRINKIMAS

1:00 v.p.p.

Registracijos pradžia nuo 12 val.

**PLC Banys šeimos salė**  
14911 127th St.,  
Lemont, IL 60439

### SPALIO 14 D., TREČIADIENĮ

MALDOS VALANDĖLĖ

6:30 v.v.

Registracija maldos valandėlei – [www.matulaitismission.com](http://www.matulaitismission.com), skambinant į misijos raštinę arba misijos seselėms tel.: 630-243-1070. Visi kviečiami dalyvauti!

## Kas? Kur? Kada?

**Pal. Jurgio Matulaičio Misija**  
14911 127th St., Lemont, IL 60439

**SPALIO 15 D., KETVIRTADIENĮ**

VAKARINĖS PAMALDOS

8:00 v.v.

**Lietuvių evangelikų liuteronų „Tėviškės“ bažnyčia**  
7214 S. Cass Ave., Darien, IL 60561

**SPALIO 18 D., SEKMADIENĮ**

RUDENS DERLIAUS MUGĖ

9:00 v.r.

Kviečiami prekiautojai. Dėl detalios informacijos ir registracijos skambinkite į PLC raštinę arba rašykite elektroniniu paštu Dianai Aleknaitei [aleknaite@lcenter.org](mailto:aleknaite@lcenter.org)

**PLC priekinė pieva**

14911 127th St.,

Lemont, IL 60439

Lapkričio 4 d., trečiadienį

ŠVČ. SAKRAMENTO ADORACIJA

6:30 v.v.

Kiekvieną pirmąjį mėnesio trečiadienį nuo 6:30 val. v. iki 7:30 val. v. misijos bažnyčioje vyks Švč. Sakramento adoracija. Registracija [www.matulaitismission.com](http://www.matulaitismission.com) arba skambinant tel.: 630-243-1070 ir 630-257-5613. Ateikite pabūti su Viešpačiu tyloje, laukiame jūsų!

**Pal. Jurgio Matulaičio Misija**  
14911 127th St., Lemont, IL 60439

# ATLANTIC Express Corp.

## SIUNTINIAI Į VISĄ EUROPOS SĄJUNGĄ

+ Ukraina, Baltarusija,  
Moldova, Rusija



**Greičiausi  
pristatymo terminai**



**Kiekviena dėžė nemokamai  
apdrausta \$100**

Siūlome automobilių  
gabenimą į visas pasaulio  
šalis, automobilių pirkimą  
iš visų JAV aukcionų,  
asmens turto  
perkraustymą



**Siuntinių paėmimas iš namų**

Asmeninės siuntos  
**708-907-3000**

Sekite savo siuntas:  
[AtlanticExpressCorp.com/tracking](http://AtlanticExpressCorp.com/tracking)

Centrinio ofiso adresas  
**8801 S. 78TH AVE, BRIDGEVIEW, IL 60455**



## Siuntinių Priemimo Vietos

### Atlantic Express Centrinis Ofisas

8801 S. 78th Ave. Bridgeview, IL 60455  
Tel: 708-907-3000

### Rūta

6551 South Cass Ave Westmont, IL 60559  
Tel: 630-964-7882

### Eurus Deli

22 W. 535 Butterfield Rd., Glen Ellyn, IL 60137  
Tel: 630-469-4290

### Biomed

360 Townline Rd. Mundelein, IL 60060  
Tel: 847-566-6676

### Royal Petal

188 E. W end St. Lemont, IL 60439  
Tel: 630-257-0339

### Real Exteriors

37 40 N. 25th Ave. Suite D Schiller Park, IL 60176  
Tel: 847-671-1155

### Lithuanian Plaza

9921 S. Roberts Rd., Palos Hills, IL 60465  
Tel: 708-599-9866

### Galos Caves

6501 W. Irving Park Rd. Chicago, IL 60634  
Tel: 773-283-7701

### Biomed 2

4548 N. Harlem Ave. Harwood Heights, IL 60706  
Tel: 773-656-2430

### Kalyna

338 S. Rohlwing Rd. Palatine, IL 60074  
Tel: 847-776-7766

### Continental USA

2207 W Chicago Ave, Chicago, IL 60622  
Tel: 773-489-9770

### Ina Stankeviciene

Adresas: 2711 W. 71 st Street Chicago, IL 60629  
Tel: 773-476-5999

### Grand Duke's Restaurant

980 75th St, Downers Grove, IL 60516  
Tel: 708-594-5622

### Dolynka

5050 N Cumberland Ave office 21-v, Norridge, IL 60706  
Tel: 773-600-2727

### Excel Insurance

3049 Thatcher Ave. River Grove, IL 60171  
Tel: 773-777-4700

### NEW! Old Vilnius

2601 75th St, Darien, IL 60561  
Tel: 630-324-6811



Nauja pradžia

## Galerijos „Siela“ naujo sezono atidarymas

Šį savaitgalį Lietuvių dailės muziejaus galerija „Siela“ atvėrė duris ir pakvietė lankytojus į septintojo meno sezono atidarymą – jungtinę JAV išeivijos lietuvių parodą ir kultūrinę programą „Šviesos paslaptis“. „Sveikinu Čikagos lietuvių meno kūrėjus ir parodų lankytojus su naujo meno sezono atidarymu ir džiaugiuosi, kad galerija Siela drąsiai priima laikmečio iššūkius ir kūrybingai telkia išeivijos lietuvių menininkus, skatina juos kurti ir pristato naujausius jų darbus meno mylėtojams,“ – į susirinkusius kreipėsi LR generalinis konsulas Mantvydas Bekešius. Renginyje skambėjo gyva saksofono bei gitaros muzika, koncertinę programą atliko sopranas Nida Grigalavičiūtė. Sveikiname LDM galerijos „Siela“ vadovę Astą Zimkus ir dėkojame už iniciatyvą išlaikant ir puoselėjant išeivijos lietuvių kultūrinę ir meninę veiklą. ■

LR Generalinio konsulato Čikagoje informacija



# REIKALINGI CDL VAIRUOTOJAI

DARBUI MIDWEST

ATLYGINIMAS  
**\$3000-3500**  
PER SAVAITĘ

(TURINTIEMS ANKSTESNĖS  
DARBO PATIRTIES)

- BŪTINA MAŽIAUSIAI 2 METŲ VAIRAVIMO PATIRTIS.
- BŪTINA MOKĖTI ANGLŲ KALBĄ.
- TURINČIUS VAIRAVIMO PATIRTIES GALIME IŠMOKYTI DARBO SPECIFIKOS.
- NAUJI '21 PETERBILT, '21 WESTERN STAR AND '21 COTTRELL

 [WWW.INSTAGRAM.COM/  
MAN\\_AND\\_THE\\_MACHINES](https://www.instagram.com/man_and_the_machines)

KREIPKITĖS TELEFONU:

# 773-240-8249

Pagalba kelyje 24/7



Rūpinamės tiek didelėmis,  
tiek mažomis transporto priemonėmis

10441 163<sup>rd</sup> Place, Orland Park, IL 60467  
Midnightjobinc@gmail.com

DIDYSIS  
**ATIDARYMAS**

# 708-919-4990

Kalbame lenkiškai,  
lietuviškai, rusiškai



- Pilnas vietinių ir užsienietiškų automobilių bei trokų remontas
  - Variklio diagnostika ir priežiūra
  - Išmetamųjų dujų sistema ir duslintuvai
  - Šildymo/vėdinimo sistemos remontas ir priežiūra
  - Elektros darbai
  - Padangos
  - Amortizatoriai
  - Tepalų keitimas
  - Stabdžiai
- \* Nemokamas vietinis kliento pervežimas

Tepalų  
ir filtrų keitimas

## \$19.95

Įprasti tepalai  
Iki 5 kvortų

Pagal modelio specifikaciją  
Atliekų tvarkymo mokesčiai  
ir mokesčiai neįskaičiuoti  
Nuolaidos ir  
akcijos nesumuojamos

## NEMOKAMAI



Nemokamas  
variklio  
lemputės  
patikrinimas

Be įsipareigojimo pirkti

Nuolaidos ir  
akcijos nesumuojamos

Pasiūlymas  
stabdžiams

priekinės arba  
galinės kaladėlės

## \$59.99

Kaina galioja daugumai  
transporto priemonių už ašį  
Disc or drum parts extra  
Nuolaidos ir  
akcijos nesumuojamos

Pirmadieniais - penktadieniais 8am -5pm • Šeštadieniais - tik iš anksto susitarus  
Sekmadieniais - tik skubi pagalba

# TRUCKING COMPANY FOR SALE

TRUCKING EQUIPMENT

(2016-20 VOLVO TRUCKS, 2016 TRAILERS, 2019 REEFERS)

WITH DRIVERS, READY TO WORK

OPTION - 2 PROPERTIES IN PRIME AREA, VERY CLOSE  
TO MAJOR HIGHWAYS, BOTH WITH REPAIR SHOPS AND  
PARKING.



FOR MORE INFORMATION CALL 708-539-6626



ADVANCE

## NEKILNOJAMAS TURTAS:

- ✓ PIRKIMAS
- ✓ PARDAVIMAS
- ✓ NUOMA
- ✓ SHORT SALE



 847-877-7003

Aurelia Vaičekonienė

REAL ESTATE BROKER



PATIKIMOS TELEFONIJS PASLAUGOS

KLAUSAU.COM

# SKAMBINKITE Į LIETUVĄ

VOS UŽ **6 CENTO** PER MINUTĘ (LANDLINES)  
IR **9 CENTUS** PER MINUTĘ (CELL)

IZRAELIS **2<sup>¢</sup>**  
**4<sup>¢</sup>** CELL

UKRAINA **15<sup>¢</sup>**  
**13<sup>¢</sup>** CELL

BULGARIJA **5<sup>¢</sup>**  
**9<sup>¢</sup>** CELL

RUSIJA **4<sup>¢</sup>**  
**8<sup>¢</sup>** CELL

- JOKIO SUJUNGIMO MOKESČIO
- POKALBIŲ KAINA SEKUNDŽIŲ TIKSLUMU
- AUTOMATINIS SĄSKAITOS PAPILDYMAS
- ITIN TAUPUS PASIRINKIMAS
- KOKYBIŠKAS RYŠYS

NORĖDAMI SKAMBINTI PIGIAIS KLAUSAU.COM TARIFAIS,  
PAPRASČIAUSIAI PASKAMBINKITE

**BENDRUOJU TELEFONU 888-383-8974,**

O SISTEMA JUMS AUTOMATIŠKAI PERSKAMBINS (PER MAŽIAU NEI  
45 SEKUNDES) ATLIKS SUJUNGIMĄ.

KAD GALĖTUMĖTE NAUDOTIS ŠIOMIS PASLAUGOMIS, JUMS REIKIA UŽSIREGISTRUOTI IR SUSIKURTI KLAUSAU.COM PASKYRĄ. REGISTRACIJA NEMOKAMA – MOKATE TIK UŽ  
PRAKALBĖTĄ LAIKĄ. UŽSIREGISTRUOTI GALITE INTERNETU WWW.KLAUSAU.COM ARBA NEMOKAMU KLIENTŲ APTARNAVIMO TELEFONU 877-338-1545

**CUSTOMER SERVICE 1-877-338-1545**

**Kai visi parduoda  
- reikia pirkti,  
Kai visi perka -  
reikia parduoti**



### Elite Realty Experts, Inc.

- Padėdu įsigyti ar parduoti nuosavybę
- Atlieku kvalifikuotą rinkos analizę
- Suteikiu nemokamas konsultacijas
- Rekomenduosiu finansininką, kuris Jūsų neapvils
- Atsakau į visus su nekilnojamu turtu susijusius klausimus



**LOLITA  
RASIMAVIČIŪTĖ**

**Lolita.Rasima@yahoo.com**

**Cell (708) 612 8573**

## Linus Realty Inc.



## Linus Meilus

Broker

**www.linusrealty.com**

Cell: 630-363-8562

linas60527@yahoo.com

linasm@linusrealty.com

## Sveikatos ir gyvybės draudimas



### Birutė

### Paulauskaitė

Agent/Broker/Adviser

**847-322-3404**

Platus pasirinkimas,  
išsami informacija

Office  
in Oakbrook



## INDRĖ SKEBERDIS

Broker/Owner

**Nekilnojamo turto  
pirkimas,  
pardavimas,  
nuoma,  
finansavimas.**

**Banko  
nusavinti namai,  
"short sale",  
investicijos.**

**708-691-3640**

iskeberdis@yahoo.com

## Atliekame visus jūsų namų remonto darbus!

**Virtuvė, vonios  
kambario ir cokolinio  
aukšto remontas  
"nuo iki", dažymo  
darbai, grindų keitimas,  
elektriko ir  
santehniko  
paslaugos.**



Daugiau  
nei  
**15 metų**  
patirtis

**15%\* nuolaida**  
su šiuo skelbimu  
\*taikoma tik darbams



**DMB Services Corp.**

**(847) 385-8011**



**U S T S**

UNITED STATES  
**TAX SERVICES**



**FIZINIŲ  
ASMENŲ  
IR VERSLO  
MOKESČIŲ  
DEKLARACIJŲ  
PARENGIMAS**

SKAMBUČIAMS (800)913-0898

ŽINUTĖMS (224)676-3577



251 N MILWAUKEE AVE,  
SUITE 1025 BUFFALO  
GROVE, IL 60089

WWW.UNITEDSTATESTAXSERVICES.US

CONTACT@UNITEDSTATESTAXSERVICES.US

Kur eiti? Kur atsipūsti?

# Muziejų, parodų ir klubų gidas Čikagoje

RENGINIAI

## Chicago International Film Festival

Iki sekmadienio, spalio 25 d., 2:00 v.p.p. – 9:00 v.v.

AMC River East 21, 322 E Illinois St, Chicago 60611

312-332-FILM (3456)

Kaina: \$10–\$20 už filmą, leidimų paketai \$90–\$210

Jus ir vėl kviečia Čikagos tarptautinis kino festivalis, kuris siūlo jums nepakartojamą galimybę patirti kitų kultūrų vaizdus, garsus ir patirtis didžiajame ekrane, o taip pat galimybę išgirsti ar net sutikti kai kuriuos prie šių kino juostų prisidėjusius kūrėjus. Per dvi savaites festivalis jums pristatys kino filmus iš viso pasaulio: nuo Brazilijos iki Irano, nuo Senegalio iki Čikagos. Festivalio atidarymo metu publika bus pakviesta į prabangų vieną



iš pirmųjų Amerikos kino teatrų, kur jūs lauks šventinė nuotaika, raudonu kilimo žengiančios kino žvaigždės ir kino premjera! Jūsų laukia net kelios konkursinės ir teminės programos.



## Crypt Run

Iki šeštadienio, spalio 31 dienos

Kaina: \$30

Užsiregistruokite virtualiam „Crypt Run“ bėgimui, pasiruoškite (patogu) Helovino kostiumą ir nusiteikite smagiam rudeniui 5 K arba 10K bėgimui ar ėjimui. Tuo pačiu atliksite ir gerą darbą, mat renginio metu yra renkamos lėšos „Best Buddies“ programos

Illinojaus skyriui. Kiekvienam dalyviui yra skirtas visas spalio mėnuo, kad sau patogiu laiku nubėgtų (nueitų) pasirinkto ilgio trasą – tai galite padaryti jums patogioje vietoje, arba rengėjų pateikiamoje trasoje per Lincoln Parką, kur kadaise buvo miesto kapinės. Visi dalyviai gaus marškinėlius, veido kaukę ir mirgčiojančią LED lempuotę.

## Oktoberfestersary: Beer Garden Edition

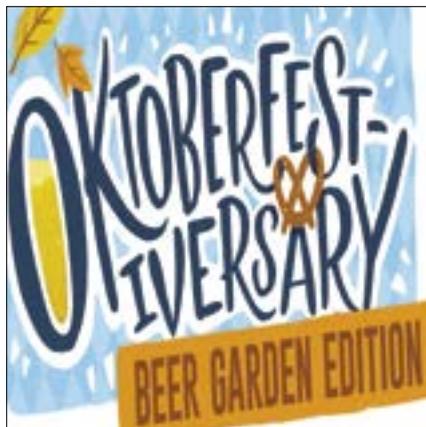
Penktadienį, spalio 9 d. – šeštadienį, spalio 31 d., 12:00 v.p.p.

Dovetail Brewery, 1800 W Belle Plaine Ave, Chicago

773-683-1414

Renginys nemokamas, bet reikalinga registracija

„Dovetail Brewery“ ir „Begyle Brewing“ įprastai Oktoberfestą švenčia surengdami smagią ir trankią šventę gryname ore, savo bendroje automobilių parkavimo aikštelėje, tačiau šiais metais šventė yra adaptuojama prie mūsų naujos realybės. „Oktoberfestersary“ vyks visą mėnesį, kiekvieną penktadienį, šeštadienį ir, abiejų alaus daryklų alaus soduose. Norintys prisijungti turi iš anksto užsiregistruoti renginiui „Dovetail“ arba „Begyle“ ir atvykti



pasimėgauti alumi, maisto vagonėlių gėrybėmis ir „Oktoberfest“ siurprizais. Dalis už renginius surinktų lėšų atiteks „Friendship Center“ maisto bankui.

## Harvest Fest: A Socially Distanced Celebration

Kekvirtadienį, spalio 15 d. – sekmadienį, spalio 18 d.

Little Goat Bakery, 820 W Randolph St, Chicago 60607

312-888-3455

Kaina: \$45–\$150

Šefė Stephanie Izard (išgarsėjusi su „Girl and the Goat“) rengia socialinės distancijos taisyklėms adaptuotą kasmetinį maisto festivalį, kuris suburia geriausius miesto šefus, kurie gyvai demonstruos maisto gamini- mo pamokėles. Jūsų taip pat lauks muzika, kokteilių gamini- mo pamokėlės ir, žinoma, pats gardžiausias maistas. Šiais metais jūsų laukia tokios garsenybės kaip Brianas Jupiteris („Ina Mae Tavern and Frontier“), Jimmy Papadopoulosas („Bellemore“), Diana Dávila („Mi Tocaya“) ir daugybė kitų.



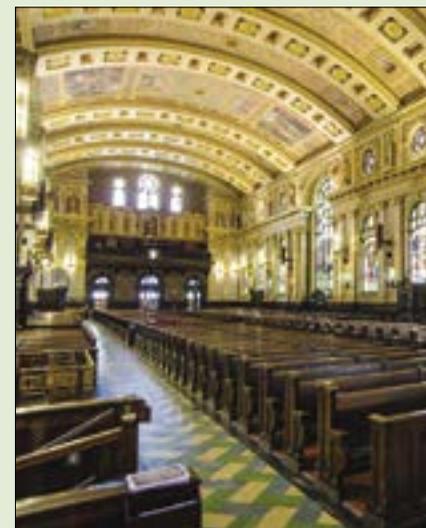
## Open House Chicago

Penktadienį, spalio 16 d. - sekmadienį, spalio 25 d.

Įvairiose Čikagos vietose

Renginys nemokamas

Norite pasižvalgyti po dangoraižius, privačius klubus, bažnyčias, teatrus ir istorinius namus visame mieste? Kasmetinis Čikagos architektūros centro Atvirų durų dienų renginys kviečia apžiūrėti daugiau nei 350 pastatų 38 rajonuose vidų. Šiais metais į sąrašą įtraukti papildomi objektai Irving Parke, Portage Parke ir Jefferson Parke, o Čikagos teatro metų proga – James M. Nederlander Theatre, Second City ir naujojo Čikagos universiteto Green Line scenos menų centro užkulisiai. Expect a mixture of self-guided exploration (aided by the Open House Chicago mobile app) and virtual programs that will take viewers inside



some of the buildings that aren't accessible this year.



## Jeff Tweedy Virtual Book Release

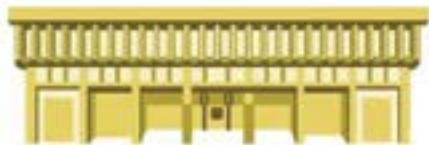
Trečiadienį, spalio 14 d., 7:00 v.v.

Įvairiose Čikagos vietose

Kaina: \$30 plus siuntimo mokesčiai

Kviečiame į virtualų „Seminary Co-Op Bookstore“ ir „Hideout“ renginį – knygos pristatymą ir koncertą. Renginio metu legendinės grupės „Wilco“ lyderis Jeffas

Tweedy su komiku ir rašytoju Nicku Offermanu aptars naujausią Tweedy knygą „How to Write One Song“. Įsigiję renginio bilietus galėsite prisijungti prie renginio transliacijos bei gausite knygos apie dainų rašymo meną kopiją. Pirmieji 700 knygos kopijų bus su Jeffo Tweedy autografu.



2020 m. spalio 11 d.  
LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMO RINKIMAI

**Gerbiamas (a) rinkėju (a),**

**Lietuvos Respublikos vyriausioji rinkimų komisija informuoja, kad 2020 m. spalio 11 d. vyks Lietuvos Respublikos Seimo rinkimai.**

Jeigu Jūs gyvenate užsienio valstybėje ar joje būsite rinkimų dienomis ir pageidaujate balsuoti, maloniai kviečiame prisijungti prie rinkėjų, balsuojančių užsienyje, elektroninės registracijos sistemos adresu: <https://www.rinkejopuoslapis.lt/rinkeju-balsuojanciu-uzsienyje-elektronine-registracija> ir pateikti rinkėjo registracijos prašymą.

2020 m. spalio 11 d. Seimo rinkimams pirmą kartą istorijoje sudaryta Pasaulio lietuvių vienmandatė rinkimų apygarda, kurioje turi teisę balsuoti rinkėjai, gyvenantys ar laikinai esantys užsienio valstybėse.

Atkreipiame Jūsų dėmesį, kad prašyme Jums reikės nurodyti, koku būdu pageidaujate balsuoti 2020 m. spalio 11 d. Lietuvos Respublikos Seimo rinkimuose:

- a) paštu (registracijos prašyme nurodytu gyvenamosios vietos užsienio valstybėje adresu Jums bus išsiųsti rinkimų biuleteniai);
- b) atvyksite asmeniškai į Lietuvos Respublikos diplomatinę atstovybę ar konsulinę įstaigą nustatytais dienomis ir laiku.

*Atsižvelgiant į tai, kad dėl COVID-19 situacijos balsavimas tam tikrų ambasadų ar konsulinių įstaigų patalpose gali neįvykti, rekomenduojama registruotis balsavimui paštu.*

# Lietuviškos mišios internete

**Sekmadieniais**

**9:30 v.r. (CST)**

**Divine Providence Lithuanian Catholic Church Facebook**

**Žiūrėti mišias:**

**<https://www.facebook.com/DivineProvidenceLithuanianCatholicChurch>**



## BALSAVIMO LAIKAI IR VIETOS

**2020 M. LR SEIMO RINKIMUOSE**

**GENERALINIAME KONSULATE  
ČIKAGOJE**

**SPALIO 7 DIENĄ:**

**9 AM - 6 PM**

**SPALIO 11 dieną:**

**9 AM - 1 PM**

**PASAULIO LIETUVIŲ CENTRE  
LEMONTE**

**SPALIO 9 dieną:**

**12 PM - 6 PM**

**SPALIO 10 dieną:**

**9 AM - 6 PM**

**SPALIO 11 dieną:**

**9 AM - 1 PM**

Consulate General of Lithuania - 455 N Cityfront Plaza Dr #800, Chicago, IL 60611  
Lithuanian World Center - 14911 127th St, Lemont, IL 60439  
Kūrs klausimams susisiekite: [kons.cikaga@um.lt](mailto:kons.cikaga@um.lt); 312-397-0382

## TĖVIŠKĖS BAŽNYČIA

Lithuanian Ev. Luth. Home Church - (St. John)

7214 S Cass Ave., Darien, IL 60561

([kurta 1952m.]

**PAMALDOS SEKMADIENIAIS**

**11:30 val. r.**

(Kun. Liudas Millauskas)

**Vakarinės pamaldės ketvirtadieniais 8val.v.**

**f Teviskės Parapija**

[teviskes.parapija@gmail.com](mailto:teviskes.parapija@gmail.com)

Tel. 708-567-9044

# Sudoku galvosūkliai

Sudoku — tai populiarus japonų galvosūkis, kuriame naudojami skaičiai nuo 1 iki 9, tačiau juos spręsti nereikia matematinių žinių.

Iširta, kad sprendžiant sudoku gerėja atmintis, mąstymas, logika, smegenų veikla. Tai — profilaktika prieš Alzheimerio ligą! Todėl patariama spręsti sudoku kiekvieną dieną. Reikia tik šiek tiek laiko, kantrybės ir žinoti taisykles.

Dažniausiai sudoku sprendžiami 9 eilučių ir stulpelių galvosūkliai, kuriuose įrašyta keletas pradinių skaitmenų. Tikslas — užpildyti visą lentelę skaitmenimis nuo 1 iki 9, po vieną skaitmenį į langelį. Reikia surasti ir įrašyti skaitmenis nuo 1 iki 9 taip, kad jie nesikartotų eilutėse, stulpeliuose bei paryškintuose 9 langelių (3x3) kvadratuose.

Pasirenkamas skaitmuo ir peržiūrimos visos eilutės randant vietas, kur skaitmuo gali būti įrašytas, vėliau peržiūrimi stulpeliai ir 3x3 kvadratai. Taip pat įmanoma iš eilės pasirinkti langelius ir atmesti negalimus skaitmenis.

Galima kiekviename langelyje pasižymėti visus galimus skaitmenis (smulkiu žirftu ar taškais atitinkamose vietose).

## SUDOKU NR. 482 ATSAKYMAI

4	3	2	7	6	5	1	9	8
1	9	5	8	4	3	2	6	7
7	8	6	1	2	9	5	4	3
9	2	1	5	3	4	8	7	6
3	6	8	2	1	7	4	5	9
5	7	4	9	8	6	3	1	2
2	1	7	6	5	8	9	3	4
6	5	3	4	9	2	7	8	1
8	4	9	3	7	1	6	2	5

Galima	Negalima	Galima
9	9	7
1	1	6
2	3	
3	3	Negalima
4	4	6
Galima		
Galima		
Negalima		

## SUDOKU NR. 483

	1			2	3		5
		2	1				4
7		5		4			
2	9						
1			3	7			2
						4	7
				8	4		9
9				3	2		
5		6	9				8

SPRENDIMAS KITAME NUMERYJE

## SAVAITGALIO ORAI

**PENKTADIENIS,**  
SPALIO 9 D.



**NEDIDELIS**  
**DEBESUOTUMAS**  
Krituliai: 0%



**16 m/h**



**79°/63° F**

**ŠEŠTADIENIS,**  
SPALIO 10 D.



**DEBESUOTA SU**  
**PRAGIEDRULIAIS**  
Krituliai: 10%



**12 m/h**



**73°/56° F**

**SEKMADIENIS,**  
SPALIO 11 D.



**DEBESUOTA SU**  
**PRAGIEDRULIAIS**  
Krituliai: 10%



**10 m/h**



**71°/58° F**

# HOROSKOPAS: SPALIO 12 D. – SPALIO 18 D.

## AVINAS (03.21 – 04.20)

Keletą pirmųjų savaitės dienų norėsis plėsti akiratį, susipažinti su naujais žmonėmis. Taigi daug bendrausite, galbūt pakeisite profesinę aplinką, pavyzdžiui, sudalyvausite seminare ar konferencijoje kitame mieste. Trečiadienį ir ketvirtadienį jūsų laukia sudėtingi profesiniai sprendimai bei įtempta darbotvarkė, tad privalėsite ypač susikaupti ir griežtai susiplanuoti dieną. Šeštadienį įgausite naują kvėpavimą ir būsite pasirengę kaip reikiant pašėlti.

## JAUTIS (04.21 – 05.21)

Trokšite keliauti, atrasti naujus skonių, susipažinti su įdomiais ar netradicinių pažiūrų žmonėmis. Tai suteiks papildomų spalvų ir jūsų asmeniniam, romantiniam gyvenimui. Trečiadienį ir ketvirtadienį padarysite įspūdį aplinkiniams dėl to ne nesistengdami, o penktadienį derėtų nuveikti ką nors sveikatinančio. Galbūt apsilankyti SPA? Savaitgalį aplinkiniai kreipsis į jus patarimo pačiais netikėčiausiais klausimais, o jūs su malonumu jiems padėsite.

## DVYNIAI (05.22 – 06.21)

Savaitės pradžioje vis galvosite ar nevertėtų pakeisti numatyto plano ir pasukti savo gyvenimo kiek kita linkme. Emocijoms nurimus viską pamatysite visai kitoje šviesoje, o jau nuo trečiadienio jus pamažu užvaldys romantiška nuotaika, tad gyvenimas ir taip atrodys gražesnis. Penktadienis – viena džiugiausių dienų per visą savaitę! Šeštadienį ir sekmadienį pamažu atrasite atsakymus į daugelį pastaruoju metu jus kamavusių klausimų.

## VĖŽYS (06.22 – 07.22)

Iš prigimties esate gana dideli individualistai, tačiau savaitės pradžioje būsite labiau susitapatinę su bendruomene. Jausitės puikiai galėdami patirti naujus dalykus, kurių vieni patys ne nebandytumėte. Trečiadienį ir ketvirtadienį tvarkydami kasdienes reikalus turėsite pademonstruoti išskirtinį susikaupimą. Penktadienį teks sprendimus priimti nuotoliniu būdu. Savaitgalį skirkite daugiau laiko namams ir šeimai.

## LIŪTAS (07.23 – 08.23)

Savaitės pradžioje būsite puikiai nusiteikę, mat apsižvalgę aplink matysite vien laimingus besišypsančius žmones. Likusią savaitės dalį vis labiau domėsitės menais, ieškosite išskirtinių saviraiškos būdų, tačiau dėl to nepulkite pirkti brangių paveikslų ar muzikos įrašų. Mėgaukitės atsakingai ir iš anksto įvertinkite savo išlaidas. Savaitgalį visai netikėtai galite susitikti žmogų, su kuriuo praleisite daugiau laiko nei planavote.

## MERGELĖ (08.24 – 09.23)

Pirmadienį ir antradienį dirbsite įprastu ritmu, tačiau trečiadienį planetų padedami imsite veikti žaibiškai. Vos apie kažką pagalvosite ir jau būsite pusiaukelėje tai gauti. Savo pavyzdžiu įkvėpsite gausų būrį pasekėjų, o penktadienį pademonstruosite tokią valią bei užsispyrimą, kad daugeliui stebint jus atvips žandikaulis! Ar tai, kas atrodė neįmanoma, bus pasiekama ranka – niekas nežino, tačiau būkite tikri, kad pasirinkote teisingą kryptį.

## SVARSTYKLĖS (09.24 – 10.23)

Pirmadienis ir antradienis bus ypač sėkmingi, tačiau tai žinodami neskubėkite pirkti loterijos bilietą – kalbame ne apie tokią sėkmę. Stebėkite, kaip sklandžiai vyksta paprasti buitiniai dalykai, dėl kurių diena atrodo šviesi ir verta pasidžiaugti. Trečiadienį mielai mesite visus pradėtus darbus vien tam, kad galėtumėte padėti artimam draugui. Ketvirtadienį ir penktadienį susitvarkysite su bet kokiais sunkumais.

## SKORPIONAS (10.24 – 11.22)

Iš prigimties esate darbštūs ir motyvuoti, tačiau atmintkite, kad ne visiems lemta suspėti kartu su jumis. Taigi pirmadienį ir antradienį įvertinkite, kas trukdo pasiekti tai, apie ką visada svajojote. Trečiadienį ir ketvirtadienį rizikuojate susipykti su kažkuo iš jūsų artimos aplinkos. Pasistenkite nedaryti skubotų prielaidų ir nesišvaistykite kaltinimais. Atmintkite, kad viskam yra priežastis! Savaitgalį paskirkite savianalizei bei poilsiui.

## ŠAULYS (11.23 – 12.22)

Keletas pirmųjų savaitės dienų bus ypač aistringos ir kupinos romantiškų atradimų. Taigi šiomis dienomis nesitikėkite didelio profesinio progreso. Nuo trečiadienio visa galva pasinersite į buitinius reikalus: namus, studijas, kitus darbus, tačiau net ir šiomis dienomis neatsiribokite nuo žmonių ir paieškokite būdų mėgautis gyvenimu. Labai tikėtina, kad penktadienį ar šeštadienį susipažinsite su keletu įdomių žmonių, kurie pametės neįkainojamų idėjų.

## OŽIARAGIS (12.23 – 01.20)

Keletą pirmųjų savaitės dienų niekaip nesugebėsite pabusti iš letargo miego. Kad ir kaip stengtumėtės, vargu, ar nuveiksite ką nors reikšmingo. Pripažinkite tai ir nebesukite galvos dėl to, ko negalite pakeisti. Trečiadienį ir ketvirtadienį išlaisvinkite savo kūrybiškąją prigimtį. Savaitgalį skirkite daugiau dėmesio savo sveikatai. Galbūt jau laikas atsikratyti kokio nors žalingo įpročio ar pabandyti suformuoti teisingesnės gyvensenos principus?

## VANDENIS (01.21 – 02.19)

Keletą pirmųjų savaitės dienų skirsite ypatingą dėmesį saviugdai: daug skaitysite, domėsitės naujovėmis, galbūt net sudalyvausite kvalifikacijos kėlimo kursuose ar įdomiame seminare. Negana to, jus vilios įvairios dvasinės praktikos: meditacija, joga ar aromaterapija. Pradedant savaitgaliui labiau susirūpinsite savo fizine sveikata. Gerai apgalvokite būsimus sveikatinimosi planus ir nepervertinkite savo galimybių.

## ŽUVYS (02.20 – 03.20)

Keletą pirmųjų savaitės dienų jus užvaldys meilė ir romantika. Galėsite leisti valandų valandas šnekučiuodamiesi su savo išrinktuojų, drąsiai svajonite ir kursite ateities planus. Deja, nuo trečiadienio planetos paskatins jus susikaupti ir išspręsti seniai atidėliotas problemas, užbaigti įknyrusius darbus bei projektus. Nuo penktadienio visa galva vėl pasinersite į socialinį gyvenimą. Jūsų laukia savaitgalio smagybės bei netikėti nuotyki!

LITHUANIAN  
WORLD CENTER  
PASAULIO LIETUVIŲ CENTRAS

TURITE  
NEBEREIKALINGĄ  
AUTOMOBILĮ?  
NEŽINOTE, KUR  
JĮ DĖTI?  
PAAUKOKITE  
PASAULIO  
LIETUVIŲ  
CENTRUI!



INFORMACIJA TEL.:  
630-257-8787

<https://careasy.org/nonprofit/lithuanian-world-center>



October  
**18**  
9 am-5pm

FALL  
HARVEST  
FEST

LITHUANIAN  
WORLD CENTER  
PASAULIO LIETUVIŲ CENTRAS

Food. Gifts. Crafts. Music

Rain or shine!



## Laikraščio užsakymo kuponas

3 mėnesiai 12 numerių \$35	6 mėnesiai 24 numerių \$70	12 mėnesių 48 numerių \$140
----------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------

Vardas \_\_\_\_\_

Adresas \_\_\_\_\_

Miestas \_\_\_\_\_

Valstija \_\_\_\_\_ Zip kodas \_\_\_\_\_

Telefonas \_\_\_\_\_

Čekį arba money order kartu su kuponu siųskite adresu:  
Ethnic Media, 773 E. Independence Drive, #4, Palatine, IL 60074

Kompanija Ethnic Media

## KVIEČIA DIRBTI REKLAMOS PARDAVĖJUS

- DARBO PATIRTIS NEBŪTINA.
- PALANKIOS DARBO SĄLYGOS
- DARBAS PILNU ARBA NEPILNU ETATU

• GALIMYBĖ DIRBTI  
NUOTOLINIU BŪDU



Tel. 312-999-0609

# Išsamus gidas, kaip išsikepti duoną iš vos 3 ingredientų

Ilgį ir lietingi rudens savaitgaliai sugrįžta, o kartu su jais – karantino metu užgimusi tikra duonos kepimo manija. Duona šiandien – tai viena populiariausių temų maisto tinklaraščiuose, socialinių tinklų profiliuose ar tiesiog šeiminių virtuvėse. Karantinas paskatino duonos atgimimą, kuris, panašu, niekur neketina trauktis ir šį rudenį. Tačiau kur ši natūralaus raugo duonos (angl. sourdough) kepimo paslaptis, užbūrusi žmones visame pasaulyje? Pasirodo, gardžiai duonai išsikepti tereikia trijų ingredientų – miltų, vandens ir druskos. Kaip tai padaryti?

Pasaulyje prasidėjusi natūralaus raugo duonos mada griau-na visus mitus apie kvietinę duoną. Mums, lietuviams, tik-ra duona asocijuojasi su tradiciniais ruginiais kepalais, o štai kvietinę dažnai nuvertiname, siedami ją su nesveika ir dirbtinai mielinėmis ar konservantais kildinta alternatyva, kupina cukraus ar kitų priedų. Tačiau natūrali sourdough – visiškai kitokia, ji taip pat pagaminama iš vos trijų ingredientų, jos skonis nepakartojamas, o maistinė vertė – nenuginčijama. Fermentuota duona padeda stiprinti imunitetą, pagerina or-ganizmo mikroflorą. Rauginimo metu susidaranti fermenta-cija primena virškinimą mūsų organizme. Dėl to natūralaus raugo duona turi jau „apvirškintų“ baltymų, mes geriau pa-sisaviname visas naudingąsias miltų medžiagas.

**Kaip pasigaminti raugą?** Raugui pagaminti prireiks maž-daug savaitės laiko. Pirmąją dieną stiklainėlyje ar kitame stik-liniame inde sumaišykite 50 g viso grūdo kvietinių miltų su 50 g vandens. Uždenkite rankšluostėliu ir palikite 24 valandoms šiltai. Antrą dieną veiksmą pakartokite. Trečią dieną nuimkite ir

naudokite 50 gramų jūsų paruošto raugo ir pridėkite 50 gramų viso grūdo miltų bei 50 gramų vandens. Ketvirtą, penktą, šeštą ir septintą dienomis pakartokite antrosios dienos veiksmą: pa-silikdami 50 gramų raugo ir atnaujindami jį minėtomis lygio-mis dalimis. Po savaitės jūsų raugas jau turėtų būti pakanka-mai aktyvus ir pasiruošęs duonos kepimui – pamaitintas spar-čiai augti, turėti malonų rūgštų kvapą bei burbuliukus.

**Kaip pasigaminti įmaišą?** Įmaišas – tai fermentuojamas miltų, vandens ir raugo mišinys, kuris bus dedamas į galutinę duo-nos tešlą. Kuo jis skiriasi nuo raugo? Raugas yra nuolat maiti-namas ir niekada pilnai nesunaudojamas duonos kepimo pro-cese. Įmaišas yra sumaišomas specialiai pagal duonos receptą.

Įmaišui paimkite 25 g jūsų aktyvaus raugo ir atnaujinkite jį 50 gramų kvietinių miltų, 50 g viso grūdo kvietinių miltų bei 100 g vandens. Palikite 4-6 val. šiltai.

**Ko reikia duonos tešlai? (2 kepalai):** 225 g įmaišo, 735 g vandens, 800 g kvietinių miltų, 200 g viso grūdo kvietinių miltų, 20 g smulkios jūros druskos.

**Kokia yra duonos kepimo eiga?** Sumaišykite visus ingre-dientus, išskyrus druską. Palikite šį mišinį uždenktą fermen-tuotis apie valandą. Po vienos valandos „įjunkite“ druską, įminkydami ją į tešlą.

Palikite tešlą fermentuotis 4-5 valandas. Per šį laiką kas va-landą, maždaug tris kartus, rekomenduojama „užlankstyti“ duonos tešlą, lenkiant ją iš keturių kraštų į vidurį. Po pasku-tinio lankstymo duoną palikite valandai pailsėti. Tuomet teš-la turėtų būti pakilusi apie 50 proc.



Po fermentacijos išverskite tešlą ant pamiltuoto paviršiaus. Iš šio kiekio išeis du kepalai. Suformuokite iš tešlos sta-čiaakampį. Pirštais suimkite du priešingus tešlos kraštus ir už-lenkite juos į vidų. Tai padarykite su priešingos krypties kraš-tais. Paimkite kepaliką ir apverskite jį taip, kad siūlė t. y. visi sulenkinti kraštai, būtų apačioje. Užbaikite formavimą: abiem rankomis suėmę kepalą viršų lengvais judesiais tempkite tešlą link savo kūno, kad kepalukas tvirtėtų.

Kepaliuką dėkite į rankšluosčiu įklotą ir miltais apibarstytą indą siūlėta puse į viršų. Apdenkite ir laikykite šaldytuve per nakt – nuo 12 iki 16 val. Kitą dieną ištraukite indą iš šaldytuvo ir atidenkite.

Pasiruoškite kepimo popierių, ant jo atsargiai perkelti kepa-liuką, jį apversdami. Paviršius pamiltuokite, o kepaliką įpjaukite. Įkaitinkite orkaitę iki aukščiausios įmanomos temperatū-ros (geriausiai 250-260 laipsnių). Kepimui jums reikės indo, kuris atsparus aukštai temperatūrai ir pakankamai sandarus, kad sulaukytų drėgmę puodo viduje (pavyzdžiui, ketaus arba emaliuotas troškinimo puodas).

Kepant šiuose puoduose, pirmąsias 20-30 min. duona ke-pama uždenkta, tuo metu ji iškyla. Tam geriausia bent 260-250 laipsnių temperatūra. Vėliau temperatūra yra sumaži-nama iki 235-220 laipsnių ir dar kepama apie 20-30 min, kol duonos pluta apskrunda.

Duoną raikykite jau kiek atvėsusią. ■

– Panele, jūs taip maloniai kvepiate... Ką šiandien gėrėte?

\*\*\*

Nesakykite, ką man reikia daryti, ir aš nesakysiu, kur jums reikia eiti.

\*\*\*

– Kodėl neperšokus per griovį, negalima sakyti „op“?  
– Nes neperšokę per griovį paprastai sakome ką nors riebesnio...

\*\*\*

Vakar buvau parduotuvėje „Viskas krepšiniui“. Nusipirkau alaus, traškučių ir televizorių.

\*\*\*

Mama klausia dukters:  
– Ko verki, gal Tomas neištikimas?  
– Gerai būtų, jei tik Tomas...

\*\*\*

Petriukas aunasi guminius batus, o mama sako:  
– Petriuk, nesiauk guminių batų, juk lauke šilta, nėra jokio purvo, jokių balų.  
– Nieko, mama, aš tikrai susirasiu.

\*\*\*

Kalbasi du draugai:  
– Tu savo sūnaus matematikos namų darbus padarei?  
– Taip.  
– Duok nusirašyti.

\*\*\*

– O, koks nuostabus jūsų akvariumas! Turbūt žuvytėms labai gera jame...  
– Tai žinoma. O jei jos tenai ima išdykauoti, parodau joms konservų dėžutę.

Ar turi džentelmenas užleisti vietą damai, jei tuo metu jis guli lovoje su kitu džentelmenu?

\*\*\*

Sporto naujienos: Blogai pažymėta trasa tapo biatlonininkų susišaudymo su pasieniečiais priežastimi.

\*\*\*

– Kodėl liūdi kalendorius?  
– Nes jo dienos suskaičiuotos.

\*\*\*

Bejėgiškiausia moteris – su neišdžiūvusiu nagų laku.

\*\*\*

Vyras su žmona laukia svečių. Vyras didesnę dalį knygų išima iš lentynų ir slepia spintoje.  
– Ką tu darai? – nustemba žmona. – Juk ateina sąžiningi žmonės. Jie gi nevogs tų tavo knygų.  
– Taip, bet jie gali atpažinti savąsias.

\*\*\*

Išsiuntė estas vėžlį nupirkti alaus. Nespėjo nė mirktelėti, o tas jau sugrįžo.

\*\*\*

Iš zoologijos sodo pabėgo sargas. Bent jau tokią jo dingimo versiją iškėlė liūtai...

\*\*\*

– Stok, šausiu!  
– Kam stot, jei vis tiek šausi?  
– Bus lengviau nusitaikyt.

\*\*\*

Zoologijos sodas skelbia ekstremalių pojūčių šou „Atvirų narvų dienos“.  
vNuolat noriu dviejų dalykų: sulieknėti ir valgyti.

Policininkas sustabdo automobilį. Priena, pasižiūri į vidų ir sako vairuotojui:

– Taaaip... Keleivė neprisisegusi saugos diržu...  
– Oi, nesijaudinkite, – žvaliai atsako vairuotojas.  
– Uošvienė šiandien geros nuotaikos ir visai nepavojinga...

\*\*\*

Teksase:

– Tėti, man atrodo, Džekas nori mane vesti.  
– Kodėl taip manai?  
– Vakar jis nušovė savo žmoną,

\*\*\*

Airija. Gatvėje prie alaus baro vyksta muštynės. Prie besimušančių priena vyriškis ir klausia:  
– Atsiprašau, čia privačios muštynės, ar gali dalyvauti visi?

\*\*\*

Kaliny gauna laišką iš žmonos.  
– Ką rašo? – klausia kameros draugas.  
– Sūnų paliko mokykloje antriems metams. Kokia gėda šeimai...

\*\*\*

Kol Juozukas nepradėjo lankyti mokyklos, jis manė, kad jo vardas yra Užsičiaupk.

\*\*\*

Gydytojas sako pacientui:  
– Išrašau jums vaistų. Vakare išgerkite dvi tabletes, o ryte, jei atsikelsite, dar dvi...

\*\*\*

Naujausiais duomenimis vaikai šiais laikais nėra randami kopūstuose ir jų neatneša gandrai. Vaikai šiais laikais yra parsisiunčiami iš interneto.

thanks to science, ED can be optional!

connect with a doctor online on the hims platform and, if approved by the doctor, get access to product backed by science to treat erectile dysfunction

- prescribed online
- delivered directly to your door, if approved by the doctor
- no need to go to the doctor's office
- avoid waiting in line at the pharmacy

[himsnow.com/russia](https://himsnow.com/russia) **hims**



# Dental Insurance

Get the dental care you deserve with dental insurance from Physicians Mutual Insurance Company. It can help cover the services you're most likely to use –

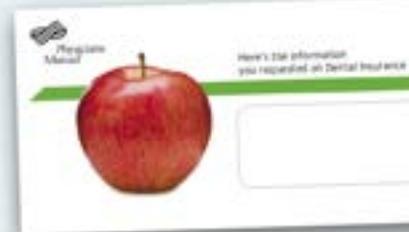


- ◆ Preventive care starts right away
- ◆ Helps cover over 350 services
- ◆ Go to any dentist you want - but save more with one in our network
- ◆ No deductible, no annual maximum

Call now to get this **FREE** Information Kit!

**1-866-761-0694**

[dental50plus.com/7days](https://dental50plus.com/7days)



Product not available in all states. Includes the Participating Providers and Preventive Benefits Rider. Acceptance guaranteed for one insurance policy/certificate of this type. Contact us for complete details about this insurance solicitation. This specific offer is not available in CO, NY, call 1-888-799-6433 or respond for similar offer. Certificate C250A, ID: C250E, PA: C250G, Insurance Policy P501 (GA: P500A; NY: P500Y; OK: P500K; TN: P501D; Other States: B43B/B43E) 6154-0120



Physicians Mutual  
Insurance for all of us.™



**Risk Free**

## We Cancel Timeshares for You

Many people believe their timeshares cannot be canceled, but they often can be. Our founder and CEO, Chuck McDowell, has successfully fought in federal court for the right to help timeshare owners – like you – out of their “binding” agreements. Whether you were misled or pressured, you may have an easy exit.

### How Does the Cancellation Process Work?

- Start with a FREE consultation to discuss your needs.
- If we see that the circumstances of your agreement qualify you to exit the timeshare, you'll be assigned a specialist to walk you through gathering documentation.
- Our Resolution Department then works quickly to have your timeshare and related fees permanently terminated.

We are able to help most timeshare owners that contact us. You could be one phone call away from complete peace of mind.



Get your free information kit and see if you qualify:

**844-220-4300**

## Tax Problems: RESOLVED



There are many ways we can tackle IRS or State tax relief together:

- ✓ Tax levies & Liens Release
- ✓ Wage Garnishment Release
- ✓ Stop Penalties and Interest
- ✓ Tax Debt Negotiation & Settlement
- ✓ Resolve Back Taxes
- ✓ Payroll Tax Negotiation
- ✓ Tax Preparation & Bookkeeping Services



### Millions Of Dollars Saved In Back Taxes

Anthem Tax Services provides world class personalized tax debt relief and tax preparation services. We offer the tailored experience that you expect from your tax preparation professionals, and we operate remotely so you never need to leave your home or office.

Tax debt can happen to anyone. Whether you are self-employed, an independent contractor, took an early withdrawal from a 401K, or had another unforeseen life event occur, we can help resolve your debt in a few simple steps:

■ Opportunity ■ Investigation ■ Agreement ■ TAX DEBT FREE!

*"They stopped my garnishments in less than 2 days after hiring them. This saved me \$84,276 with the IRS and \$13,500 with the state of California. They saved my emotional and financial well-being."*

- Wage Garnishment Client



Call us now for your FREE tax consultation & evaluation:

**877-625-0148**

Anthem offers a money-back guarantee designed to help you avoid wasting money on ineffective tax services. We will gather as much information from you as necessary and work with tax authorities to give you the best chance of reducing your tax debt. If for any reason that does not work out, and the government notifies us they refuse to reduce your overall tax liability or monthly payments by any amount, we will gladly refund you the fees you paid for our services in trying to reduce that debt. Money Back Guarantee does not apply to Bookkeeping and Tax Preparation Services.

## SIŪLO DARBA



Reikalingi CDL-A vairuotojai ir Owner Operators. Nuomuojuame trokus. Nevažiuojame į NY ar į Šiaurės Rytus. Tel. 630-869-0877, ext 201. Email: work@jrvlogistics.com

Autoservisui Orland Parke reikalingi mechanikai. Geras atlyginimas, puikios darbo sąlygos. Tel. 708-940-0164

Reikalingi langų valytojai. Apmokome. Atlyginimas iki 1000 dolerių per savaitę. 847-275-5619

TRANSPORTO KOMPANIJA SIŪLO DARBA OWNER OPERATORS VAN/R. ILGALAIKĖ DARBO PATIRTIS, PROFESIONALUS KOLEKTYVAS, PUIKŪS KONTAKTAI SU BROKERIAIS, GERA MC REPUTACIJA. SUSIDOMĖJUSIUS KVIEČIAME SKAMBINTI TEL: 815-981-2525 ARBA 331-318-9794

**Draudimo kompanijos American Family biuras ieško darbuotojo pilnai darbo savaitę. Puikios darbo sąlygos, patrauklus atlyginimas. Būtina gerai kalbėti angliškai ir mokėti dirbti kompiuteriu. Darbo patirtis draudimo kompanijose ar pardavimų srityje nebūtina, tačiau yra didelis privalumas. Skambinkite Renatai telefonu 847-215-8989.**

Nedidelei transporto kompanijai reikalingas mechanikas su patirtimi technikai prižiūrėti. Geros sąlygos. Darbo vieta - Lockport, IL. Atlyginimas - 35\$-40\$ už valandą. Tel. 732-779-2272 Valius

Reikalingos moterys namų valymo darbams vakariniuose rajonuose. 331-431-9498

Vyrai perkraustymuose. Tel. 708-275-1306

Reikalingi darbininkai pastoviam darbui prie remonto ir statybu darbu. Skambinti arba rasyti zinute (708) 906-3040

**Atlantic Express Corp reikalingi: Automobilių į konteinerius krovikai (patirtis nėra būtina, apmokinsime), pilnai daro savaitę. Prisijunkite prie mūsų! (708)907-3005 j.eagle@atlanticexpresscorp.com**

Reikalingi savarankiški kontraktoriai nusaivinti namų preservation darbams. Kreiptis i info@city-suburban.com su trumpu patirties ir atliekamų darbų aprašymu.

Reikalingas CDL-B vairuotojas išvežioti dumpsterius po Čikagą ir apylinkes. Geras valandinis atlyginimas. Skambinti 708-724-4000.

Transporto kompanijai reikalingas dispečeris su patirtimi. Atlyginimas 1600 dol ir daugiau per savaitę, priklausomai nuo darbo kokybės. Tel. 331-871-3834, 847-387-9889

**Full time dental assistant needed in Plainfield. We are modern and friendly high quality Dental office. We are a fully computerized office with digital radiography. If you are organized, self motivated and love working with people this may be the job for you. Experience not necessary, we will train. Please email your resume to jessicafcpdc@gmail.com**

Šiauriniame priemiestyje esančiai populiariai maisto prekių parduotuvei skubiai reikalingi pardavėjai pilnai darbo savaitę. Geras atlyginimas, pensijų planas 401K, apmokamos atostogos, bonusai, puikus kolektyvas. Skambinkite tel. 847-867-2402, kvieskite Aliką.

**Pakavimo skyriuje reikalingas darbuotojas. Patirtis nebūtina, minimalūs darbo kompiuteriu įgūdžiai. Tel. (708) 907-3000.**

**Kompanijai reikalingi vairuotojai išvežioti laikraščius penktadieniais. Turėti didelį automobilį. Tel. (847)272-9222**

Reikalingas Parts Counter Person. Darbas automobilių detalių sandėlyje. Skambinti tel. (630)303-8961

Transporto kompanijai reikalingas dispečeris su patirtimi. Tel. (708)-974-4545 ext. 406

Transporto kompanijai reikalingi mechanikai su patirtimi ir be jos. Naujos dirbtuves, stabilus ir aukštas atlyginimas. Skambinkite tel. (630)303-8961

PATIKĪMA TRANSPORTO KOMPANIJA IEŠKO CDL A VAIRUOTOJŲ. MOKAME \$0.60 CENTŲ UŽ VISAS MYLIAS. Tel. 224-775-0361

Draudimo agentūra, esanti Hickory Hills, IL, ieško darbuotojos (-jo) pilnai darbo dienas. Patirtis pageidautina, bet nebūtina. Reikalinga gera anglų kalba, rusų būtų privalumas. Skambinti tel. (708)433-7777

**Stabili statybų įmonė priims į komandą darbuotojus. Uždarbis priklauso nuo patirties. Skambinkite tel. (847)461-9161**

**Kompanijai reikalingas REKLAMOS AGENTAS. Reikalavimai: anglų kalba, organizuotumas, geri bendravimo įgūdžiai, draugiškumas, automobilis. Rusų bei lietuvių kalbų mokėjimas – privalumas. Tel. (847)272-9222**

**International Day Care Center vaikučių vis daugėja, todėl ieškome dar vienos nuostabios, energingos, atsakingos ir vaikučius mylinčios asistentės ar mokytojos. Yra tam tikri reikalavimai. Reikalingas legalumas. Kreiptis: internationaldaycenter@gmail.com**

Reikalingi rangovai su patirtimi namų renovavimo darbams. Kreipkitės tel. (630)660-7861.

Nekilnojamojo turto ir paskolų kompanija įdarbina agents ir loan originators. Puikios uždarbio galimybės, lankstus darbo grafikas, efektyvi pagalba ir bendradarbiavimas. Kreiptis tel. (630)202-6867, (630)696-7746.

**Reikalingas CDL vairuotojas su patirtimi vietiniams ir Midwest reisams, iki 200-250 mylių nuo Čikagos. \$20/hr, Monday-Friday. Penktadieniai ir savaitgaliai namie. Volvo vilkikas, 10 bėgių, dry van kroviniai, parkavimas Woodridge. Skambinti (708)247-2472**

# Kaip pateikti skelbimą

**Skelbimus pateikti ir apmokėti galite vienu iš šių būdų:**

Užpildykite laikraštyje esančią **FORMĄ** ir atsiųskite į dėję į voką kartu su čekiu arba money order Ethnic Media vardu šiuo adresu: **Ethnic Media, 773 E. Independence Drive, #4, Palatine, IL 60074**

**SKAMBINKITE** nemokamu numeriu **877-459-0909** ir padiktuokite savo skelbimo tekstą, nurodykite, kokiam savaitės skaičiui norite jį įdėti, ir palikite savo kontaktinį telefono numerį. Mes perskambinsime jums per artimiausią darbo dieną ir priimsime skelbimo apmokėjimą.

Siųskite savo skelbimo tekstą **SMS ŽINUTE** numeriu **312-999-0609**, nepamiršdami nurodyti, kokiam savaitės skaičiui norite jį įdėti, ir savo kontaktinį telefono numerį. Mes perskambinsime jums per artimiausią darbo dieną ir priimsime skelbimo apmokėjimą.

Siųskite savo skelbimo tekstą **FAKSU 866-710-0220**, nurodykite, kokiam savaitės skaičiui norite jį įdėti, ir palikite savo kontaktinį telefono numerį. Mes perskambinsime jums per artimiausią darbo dieną ir priimsime skelbimo apmokėjimą.

Patys paskelbkite savo skelbimą laikraščio **SVETAINĖJE**, skyrelyje „Skelbimai“, kurį taip pat galite pasiekti per šią nuorodą: <https://aidas.us/private-ads>. Svetainėje taip pat galėsite ir apmokėti savo skelbimą.

### Bendrosios skelbimų talpinimo taisyklės:

- Skelbimo kaina viename laikraščio numeryje: 50c už žodį.
- Telefono numerį skaičiuokite kaip vieną žodį.
- Juodai paryškinti ar DIDŽIOSIOS raidėmis parašyti žodžiai: 60c už žodį.
- Norint skelbimą publikuoti keliuose numeriuose, gautą sumą padauginkite iš leidinių skaičiaus.
- Nuotrauka skelbime: \$5.
- Skelbimai rėmelyje: \$5 už modulį (1" x 1,5")

# Aidas

Čikagos

## Pažymėkite tinkamą skyrių

- SIŪLO DABĄ
- IEŠKAU DARBO
- PASLAUGOS
- NAMŲ REMONTAS
- PAMOKOS, MOKYMAS
- NUOMA
- IEŠKAU KAMBARIOKO
- PARDUODU VERSLĄ
- VERSLO PASIŪLYMAI
- PERKU – PARDUODU
- PARDUODU AUTOMOBILĮ
- PAŽINTYS
- ĮVAIRŪS
- NEKILNOJAMO TURTO PARDAVIMAS

Skelbimo tekstas \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(pritrūkus vietos, pridėkite papildomą lapą)

	Žodžių skaičius	Leidinių skaičius	Skelbimo kaina
<input type="checkbox"/> 1. Skelbimas neparyškintomis raidėmis – 50c už žodį.	<input type="text"/> X \$0.50 X	<input type="text"/> =	\$
<input type="checkbox"/> 2. Skelbimas paryškintomis raidėmis – 60c už žodį.	<input type="text"/> X \$0.60 X	<input type="text"/> =	\$
<input type="checkbox"/> 3. Skelbimas DIDŽIOSIOS raidėmis – 60c už žodį.	<input type="text"/> X \$0.60 X	<input type="text"/> =	\$
<input type="checkbox"/> 4. Skelbimas PARYŠKINTOMIS DIDŽIOSIOS raidėmis – \$1.20 už žodį.	<input type="text"/> X \$1.20 X	<input type="text"/> =	\$
<input type="checkbox"/> 5. Įrėmintas skelbimas – \$5 (dydis 1" x 1,5")			

6. Skelbimas laikraštyje „7 Days“ rusų kalba – 50c už žodį

7. Žodžių skaičius  X \$0.50 X Leidinių skaičius  = Skelbimo kaina \$

## Sudėkite 1-6 punktų sumas

1 +  2 +  3 +  4 +  5 +  6 = Bendra suma \$

Jūsų vardas \_\_\_\_\_

ir telefonas (tik redakcijai; skelbiami nebus) \_\_\_\_\_

APMOKĖJIMO FORMA:  
 ČEKIS  
 MONEY-ORDER

**Neapmokėti skelbimai nebus publikuojami**

**Proginiai sveikinimai (gimtadienio, jubiliejaus, vestuvių) rėmelyje (tekstas ir nuotrauka) – nuo 10 dolerių, priklausomai nuo sveikinimo dydžio. Nekrologai ir užuojautos (tekstas ir nuotrauka) publikuojami nemokamai.**

**Modern and friendly high quality Dental office in Barrington seeks part time or full time dental assistant. We are a fully computerized office with digital radiography. If you are organized, self motivated and love working with people this may be the job for you. Experience not necessary, we will train. Email resume to barringtondentalwellnesscenter@gmail.com. 847-842-2410**

Reikalingas pagalbininkas statybose. Tel. (708)630-1048, Artūras

**Reikalingas darbuotojas saidingo darbams. Tel: (630)677-2040**

**Užimtam salonui Orland Park reikalinga manikiūrininkė pilnai darbo savaitei. Tel. (773)307-4742**

**Turizmo kompanijai reikalingi patyrę turizmo agentai. Būtinis anglų kalbos žinios, pageidautina mokėti lietuvių ir ukrainiečių kalbas. Skambinti tel. (847)350-9545**

**Draudimo kompanija siūlo darbą naujiems agentams. Skambinti tel. (847)668-2066, Robertas**

## PAMOKOS



Gaukite Heating & Air Conditioning arba Electrician licenciją tik per 3 mėnesius. Nedidelis mokestis už mokymus, galima atsiskaityti dalimis bei kreditine kortele. Mokykla yra West Chicago/Batavia. Tel. (630)202-4932 (rusų k.), (630)232-3250 (anglų k.), www.westchicagohvac.com

## PERKU / PARDUODU



Norite parduoti savo verslą? Parašykite į sellbusinesstoday@gmail.com.

## PASLAUGOS



Namu, butu, ofisu profesionalus kraustyimas. Xtown Movers 708-578-7800

**Perkraustome, išvežame šlamštą. Tel. (708) 275-1306.**

Autobody tvarkymas ir dažymas. Tel. (630)827-9478 Kęstas.

Elektros darbai. Phone 7739884303

STACIONARIŲ IR NEŠIOJAMŲJŲ KOMPIUTERIŲ (IR NUOTOLINIŲ BŪDŲ) REMONTAS, AUTOMOBILIŲ KALADŽIŲ KEITIMAS, SMULKŪS DARBAI, ELEKTROS DIAGNOSTIKA IR REMONTAS. TEL. 630-487-8967

Pečių ir kondencionieriu remontas, keitimas. Phone 630 9151267

Siūlome poilsį Dominikos Respublikoje, Meksikoje, Jamaikoje ir Karibų salose; upiniai ir jūriniai kruizai, kelionės ir aviabilietai po visą pasaulį. Mūsų kainos žemesnės nei internete. Tel. (847)809-0910

**DĖMESIO! Vidaus ir lauko dažymo darbai, naujos statybos, dažymas purškimo būdu (spray painting), darome viską, kas susiję su dažymu - mes specialistai! Tel. (847)385-8011**

**DMB SERVICES- remonto darbai. Dažytojai, dailidės, elektrikai. Įrenčiame rūsius, virtuves, klojame parketą, laminatą, restauruojame senus namus. Geriausi specialistai Čikagoje! Tel. (847)385-8011**

**Safety dokumentacijos, logbook tvarkymas nedidelėms transporto kompanijoms. Dokumentų paruošimas 'New Entrant' ar DOT Safety inspekcijoms. Skambinti (630)901-2100**

Komercinės ir verslo paskolos. Verslo planai, veiklos ir strategijos mokymai. Konsultacijos apie komercinį ir pramoninį nekilnojamąjį turtą. Oksana Sevic, MBA. Finansai ir tarptautinis verslas. Tel. (630)697-2572. Bluebird Realty, Inc.

## NUOMA



Išnuomojamas kambarys šalia Palos Hills. Skambinti 708-789-2625.

Lisle. Four lake isnuomojamas 1 miegamojo 1 vonios butas primame aukšte. Laminato grindys,atnaujinta virtuve. Bute yra skalbykla,dziovykla. Butas naujai perdazytas. Prasoma kaina \$1300. Tel 7739834461

Išnuomojami erdvūs, naujai suremontuoti 1 kambario butai Hillside. Kaina \$1150 mėn. (vanduo, šildymas, dujos, parkingas įskaičiuoti). Geras susisiekimas ir su centru, ir su aplinkiniais rajonais. Skambinti tel (708) 497 9290. .

Išsinuomokite 2 ne savaitgalio paras, 3-ią gaukite nemokamai! Nuomojami nuostabūs atostogų namai Union Pier, Michigan. Namas su šildomu vidaus baseinu ir privačiais teniso kortais, pora blokų nuo privataus Mičigano ežero pliažo. Netoliese yra Warren Dunes State parkas, stebinantis smėlio kopomis bei pasivaikščiojimo takais. Ši vila puikiai tiks atšvęsti Jūsų šventes arba tiesiog pabėgti nuo kasdienybės ir pailsėti prie jaukaus židinio su karšto vyno taure bei pažaisti biliardą ar pasikaitinti pirtyje. Patogu išsinuomoti keletui šeimų, yra 4 erdvūs miegamieji, 4 vonios, gali apsigyventi iki 16 žmonių. Greitas susisiekimas - tik 1,5 val. nuo Čikagos. Likę laisvi savaitgaliai: Kovo 30, Gegužės 4. Likę laisva vasarai (\$849/para): Birželio 22-29, Liepos 6-20, Rugsjūčio 10-19 ir 24-30. Rezervacija tel. 630-202-6867

Nuomojami erdvūs atostogų namai Union Pier, Mičigane. Namas su šildomu vidaus baseinu, netoli Mičigano ežero paplūdimio. Aktyvaus poilsio mėgėjams yra privatūs teniso kortai. Patogu išsinuomoti keletui šeimų, yra 4 erdvūs miegamieji ir 4 vonios. Patogus susisiekimas - tik 1.5 val. nuo Čikagos. Ši vila puikiai tiks atšvęsti Jūsų šventes arba tiesiog pabėgti nuo kasdienybės ir pailsėti. Kaina nuo \$669 už naktį. Rezervacija tel. (630)202-6867

## AURORA

Aurora. 2 miegamųjų, 2 vonių taunhausas su dviviečiu garažu. Neipervilio mokykla. Nuoma \$1,450 už mėnesį. Skambinkite arba rašykite tel. 630-234-2642, Albina Van Maer, Bluebird Realty

## CHICAGO RIDGE

WILLOW SPRINGS. Išnuomojamas 2 miegamųjų, 1 vonios pilnai atnaujintas butas. Naujos virtuvės spintelės, SS buitinė technika, granitiniai stalviršiai, pilnai atnaujinta vonia. Naujos spintelės granitinis stalviršis. Antras aukštas. Yra balkonas. Labai rami vieta, geras susisiekimas su La Grange ir 294 greitkelio. Komplekse yra baseinas. Papildomai mokate tik elektrą. Kaina \$1300. Skambinti 773-983-4461

Downers Grove. Išnuomojamas 2 miegamųjų, 1 vonios butas pirmame aukšte. Nauji langai, medinės grindys, atnaujinta vonia. Kaina \$1100. Regina, (773)983-4461

## INTERNATIONAL DAY CARE CENTER

LICENCIUOTAS VAIKŲ CENTRAS-DARŽELIS-MOKYKLĖLĖ

**Priimame vaikučius nuo 15 mėn iki 12 metų**

Adresas: 4780 Karns Ave.

Liste IL 60532

(Naperville-Lisle riba)

Dirbame ištisus metus

darbo dienomis

7:00 v.r. - 6:30 v.v.

**630-479-7287**

www.internationaldaycarecenter.com

## CLARENDON HILLS

Išnuomojamos ofiso patalpos ant Ogden Ave, prestižiniam Clarendon Hills rajone! Ypatingai gerai prižiūrėtos, naujesnės statybos patalpos - 525 sf pirmame aukšte už \$984/mėn. ir 567 sf antrame aukšte už \$874/mėn. Puikus susisiekimas, šalia greitkelių, Oakbrook prekybos centro, 30 min iki oro uosto bei Čikagos downtown. Galimybė įsirengti draudimo, buhalterijos, transportacijos, architekto, inžinieriaus, advokato, medicinos, terapeuto ofisą bei daugelį kitų. Priklauso automobilių stovėjimo aikštelė, lauko iškaba. Kreiptis į Rasa Mitkus 630-202-6867

## DOWNERS GROVE

Downers Grove. Isnuomojamas 2 miegamųjų 1 vonios pilnai atnaujintas butas antrame aukšte. Nauja balta virtuve,granitiniai stalviršiai, laminato grindys, visas naujai perdazytas. Komplekse yra baseinas. Papildomai mokate tik uz elektra. Kaina\$1350. skambinti 7739834461

LISLE. Four lakes komplekse išnuomojamas 1 miegamojo, 1 vonios butas. Nuomininkas moka tik elektrą. Komplekse yra baseinas ir slidinėjimo trasos. Kaina \$1,050. 773-983-4461

Downers Grove. Išnuomojamas arba išimokėtinai parduodamas plytinis namas su pilnai įrengtu pusrūsiu ir dideliu kiemu. 5 minutės nuo centro ir traukinių stoties. Downers Grove mokyklos. \$1,800/mėn. Albina Van Maer, Bluebird Realty, Inc (630)234-2642, bluebirdrealtor@gmail.com

## Nekilnojamo Turto Paieska

Pirkimai, Pardavimai, Nuoma



USA Realty

Geros Pardavimo ir Pirkimo Salygos

24/7

DAIVA JUKNIENE

630-400-2848 Call/text

Neturi gyvybės draudimo? Nemirtingi būna tik kine!

**Gyvybės ir sveikatos draudimas Pensijų fondai**

Paskambink!

Vilma Kava

847 224 6228

**APLANKYSIME IR SUTVARKYSIME JŪSŲ ARTIMŲJŲ KAPUS VISOJE LIETUVOJE!**

Daugiau informacijos bei paslaugų užsakymas internetu [www.senkapis.lt](http://www.senkapis.lt) ir tel. **+370 656 62281**

Senkapis

## Pardavėjams reikia daugiau nei kainos ir užrašo „FOR SALE“:

- Nemokamas turto įvertinimas
- Reklama visuose nekilnojamojo turto internetiniuose puslapiuose
- Nemokami Open House

## Pirkėjams:

- Pagalba perkant namą ne tik pagal kišenę, bet ir pagal norus
- Informacija apie naujus namus rinkoje KASDIEN
- Short Sale

## Nuoma

**773-983-4461**  
regina.realtor@yahoo.com

1310 Plainfield Rd.,  
Suite 2,  
Darien, IL 60561



Regina  
Macionis



## PSICHOLOGINĖS KONSULTACIJOS

- Depresija, nerimas, panikos atakos
- Psichologinės traumos, smurtas šeimoje
- Konfliktai, pykčio valdymas
- Lėtinis stresas, psichosomatiniai sutrikimai

Priimami BCBS PPO, Cigna, Magellan Health Services draudimai



**Tel. (630)686-3165**

Laima Zavistauskas MS, LCPC

Daugiau informacijos ieškokite Google:  
Laima Zavistauskas Psychology Today

## BUHALTERINIAI SKAICIAVIMAI:

- ★ TAKSAI PERSONALINIAI IR BIZNIO ATLYGINIMAI / PAYROLL
- ★ PASLAUGOS TROKU KOMPANIJOM
- ★ BILLING, PERMITS, IFTA IRK T

**D GROUP  
BUSINESS  
SERVICE**

**630-400-2848** Call/text

877 459 0909 • Classified • Skelbimai • 877 459 0909 • Skelbimai • Classified • 877 459 0909 •

## LEMONT

Išnuomojamas namas Lemonte. 3 miegamieji, 1 vonia, gražus kiemas, garažas 2 automobiliams. Kaina \$1,500. Skambinti Artūriui Strokoviui, Elite Realty Experts, tel. 630-965-6608

## MARQUETTE PARK

Išnuomojamas 2 miegamųjų butas antrame aukšte Marquette Parke. Skambinti tel. 773-220-7840

## NAPERVILLE

NAPERVILLE. Išnuomojamas 2 miegamųjų, 1 vonios butas primame aukšte. Yra vienos mašinos vieta garaže. Bute yra apyauja buitine technika, naujai perdažytas. Nuomininkas moka tik elektrą. Kaina \$1,043, skambinti 773-983-4461

## PALOS HILLS

Palos Hills. Išnuomojamas 1 miegamojo kondominiumas su balkonu ir pilnai įrengta virtuve. \$950 plus elektrą. Galima įsikraustyti iš karto. Skambinkite arba rašykite tel. 630-234-2642, Albina Van Maer, Bluebird Realty

## WESTMONT

Westmont. Išnuomojamas 2 miegamųjų, 1 vonios butas trečiame aukšte. Papildomai mokate tik už elektrą. \$1095. Skambinti Reginei, (773)983-4461

## WILLOWBROOK

Willowbrook. Knoll. išnuomojamas 1 miegamojo 1 vonios butas primame aukšte. Papildomai mokate tik už elektrą. Komplekse yra baseinai. Kaina \$1150. Skambinti 7739834461

Willowbrook. Knolai. Išnuomojama 2 miegamieji 2 vonios. Butas pirmame aukšte. Centrinis kondicionierius. Geros mokyklos. Komplekse yra 2 baseinai. Papildomai mokate tik už elektrą. Kaina \$1300. Regina 7739834461

WOODRIDGE. Išnuomojamas 2 miegamųjų, 2 vonių, labai erdvus butas primame aukšte. Butas pilnai atnaujintas. Naujos virtuvės spintelės, granitiniai stalviršiai, laminato grindys visame bute. Atnaujintos vonios. Centrinis AC. Prašoma kaina \$1400 skambinti 773-983-4461

DOWNERS GROVE. Labai geroje vietoje išnuomojamas 2 miegamųjų, 2 vonių butas, primame aukšte. Laminato grindys. Komplekse yra baseinas. Papildomai mokate tik už elektrą. Kaina \$1350. tel. 773-983-4461

## WOODRIDGE

Woodridge išnuomojamas 2 miegamųjų ir 1 vonios butas 3 aukšte. Nuomininkas moka tik elektrą. Naujai perdažyta, nauji klimai. Kaina \$1,225. Skambinti 7739834461

## NEKILNOJAMASIS TURTAS

Parduodami ir išnuomojami namai DuPage, Kane, Will, Kendall, Cook apygardose. Išperkamosios nuomos galimybės. Investicinis nekilnojamas turtas. Pagalba su paskolomis nekilnojamojamam turtui. Julia Melehan, tel. (630)272-7472, juliamelehan.bluebirdrealtor@gmail.com, Bluebird Realty, Inc.

Parduodami ir išnuomojami namai, taunhausai, kondominiumai. Willowbrook, Downers Grove, Lemont, Woodridge, Naperville, Palos Hills, Homer Glen. Investicinis nekilnojamas turtas ir nuosavybės valdymas. Pagalba su paskolomis. Edmundas Astrauskas, tel. (708)949-1859, Bluebird Realty, Inc.

Parduodami ir nuomojami namai DuPage, Kane, Will, Kendall, Cook apygardose. Išperkamosios nuomos galimybės. Investicinis nekilnojamas turtas. Pagalba su paskolomis nekilnojamojamam turtui. Ruzilia Slotabec, tel. (773)632-8475, Bluebird Realty, Inc.

## ADDISON

BANKO NUSAVINTAS TAUNHAUSAS, 3 MIEGAMIEJI, 2.5 VONIOS, PILNAI ĮRENGTAS PUSRŪSIS SU IŠĖJIMU Į KIEMĄ, 2 MAŠINŲ GARAZAS. KAINA \$195,000, SKAMBINTI KĘSTUI 847-401-4797, „Z TEAM“

## BOLINGBROOK

Bolingbrook. Parduodamas 4 miegamųjų, 1/1 vonios vieno auksto namas. Didelis tvora aptvertas sklypas. Yra dviejų masinų garažas. Netoli nuo parduotuvų. Geras susisiekimas. Prasoma kaina \$169,900. Skambinti reginei 7739834461

## CHICAGO RIDGE

Chicago Ridge Parduodamas 2 miegamųjų, 1 vonios butas antrame aukšte. Visame bute yra laminato grindys. Erdvi virtuve su granitiniiais stalviršiais. SS saldytuvas. Yra vienos masinos vieta pozeminiame garaže. Zemi žemes taksai. Papildomai mokate tik už elektrą, kiti mokesčiai iena i asociacijos mokesči. Prasoma kaina \$79,900. Skambinti Regina REM 7739834461

## CRYSTAL LAKE

PARDUODAMAS 3 MIEGAMŲJŲ, 2 VONIŲ NAMAS, GRANITINIAI STALVIRŠIAI, „STAINLESS STEEL“ BUITINĖ TECHNIKA, NAMAS TURI DVIGUBĄ ŽEMĖS SKLYPĄ, DIDŽIULĮ DEKĄ. KAINA \$129,900, SKAMBINTI KĘSTUI 847-401-4797, „Z TEAM“

PARDUODAMAS RANČOS STILIAUS NAMAS, 3 MIEGAMIEJI, 1 VONIA, ŽIDINYS, „SUNROOM“, NAMAS RANDASI ŠALIA EŽERO. KAINA \$209,000, SKAMBINTI KĘSTUI 847-401-4797, „Z TEAM“

## DARIEN

Darien. Parduodamas 3 miegamųjų 2 vonių butas pirmame aukšte. Centrinis A/C. Butas naujai perdažytas, nauji langai ir patio durys. Bute yra skalbykla, džiovykla. Komplekse yra baseinas. Papildomai mokate tik elektrą, visi kiti mokesčiai iena i asociacijos mokesči. Prasoma kaina \$174,000. Skambinti Reginei 7739834461

Tinley Park. Parduodamas 4 miegamųjų, 3 vonių erdvus namas su įrengtu rūsiu. Name yra medinės grindys. Lauke jaukus dekas. Didelis kiemas. 2-vietis garažas. Prašoma kaina \$234,999. Skambinti Reginei, (773)983-4461 REM

Palos Hills. Parduodamas 2 miegamųjų, 2 vonių erdvus butas primame aukšte. Butas visiškai atnaujintas. Naujos virtuvinės spintelės, granitiniai stalviršiai, SS buitine technika. Pilnai suremontuotos vonios. Yra vienvietis garažas. Prašoma kaina \$149,900. Skambinti Reginei, (773)983-4461 REM

## DES PLAINES

Des Plaines. 2 miegamųjų, 1 vonios butas mūriniame name Des Plaines centre. Pėsčiomis galima nueiti iki prekybos vietų, restoranų, Metra stotelės. Pastatas moderniai įrengtas, su liftu ir šildomu garažu. Butas puikiai išplanuotas, atviro erdvės, šviesus, su dideliu balkonu. Naujai perdažytas, atnaujinta virtuvė, visur medinės šildomos grindys. Bute yra skalbyklė ir džiovyklė. \$212,900. Albina Van Maer, Bluebird Realty, Inc. Tel. (630)234-2642, bluebirdrealtor@gmail.com

## DOWNERS GROVE

Downers Grove. Parduodamas 2 miegamųjų 2 vine butas 3 aukšte. Pastate yra liftas. Per visa buta yra laminato grindys. Butas yra naujai išdarytas. Bute yra skalbykla ir džiovykla. Centrinis A/C. Atnaujinta virtuve, didžiulis balkonas. Yra viena vieta šildomame garaže. Prasoma kaina \$163,900. Skambinti Reginei 7739834461

**PARDUODAMAS PILNAI SUREMONTUOTAS 3 MIEGAMŲJŲ, 1.5 VONIOS TAUNHAUSAS. ERDVUS PRIEŠKAMBARIS SU SIENINĖMIS SPINTOMIS, NAUJI LANGAI, DURYS, ŠILDYMO SISTEMA, KONDICIONIERIUS, PILNAI ATNAUJINTA VONIA, NAUJAI ĮRENGTA VIRTUVĖ SU GRANITINIAIS STALVIRŠIAIS, „STAINLESS STEEL“ BUITINĖ TECHNIKA, ĮRENGTAS BEISMANTAS. KAINA \$169,000, SKAMBINTI KĘSTUI 847-401-4797, „Z TEAM“**

ROMEVILLE. Parduodamas 2 miegamųjų, 2 vonių, su vienos mašinos garažu, townhouses per vieną aukštą. Townhouses turi aukštą lubas, laminato grindis, lauke yra dekas. Viduje yra skalbykla, džiovykla. Į asociaciją įeina clubhouse ir baseinas. Tik \$35 j mėnesį asociacijos mokesči. Prasoma kaina \$144,900. Skambinti Reginei 773-983-4461 REM

**DUMPSTER RENTAL**  
Residential and Commercial

**A CITY SUBURBAN**

Suburbs: **708-724-4000** City: **773-254-1960**  
[www.acitydumpsters.com](http://www.acitydumpsters.com)

**KIRPĖJA INETA**

- Vyriški, moteriški kirpimai
- Plaukų dažymas
- Proginės sukucosenos
- Cheminiai sušakavimai

**(630)210-2442**  
10035 S. Roberts Rd.  
Palos Hills, 60465

**Profesionali kirpėja VILMA**

- Kirpimai
- Dažymai
- Cheminiai sušakavimai
- Proginės sukucosenos
- IŠBALANSUJUSI PLAUKŲ PRISOTINIMAS KEROTINIAIS

**Tel. 773-983-1598**  
10035 S. Roberts Rd. Palos Hills, IL 60465  
Taylor Nicole Salon & Day Spa

# Greitas patikimas servisas

LOG Service Plus

## ŠILDYMAS / ŠALDYMAS

Instaliavimas,  
Servisas,  
Remontas



Palos Hills, IL  
Linus tel.: (773) 616-2847

## Heating & Air-Conditioning license Electrician license at West Chicago Professional Center

Minimalus mokestis už mokymus!!!

Mūsų internetinė svetainė: [www.westchicagohvac.com](http://www.westchicagohvac.com)  
Gaukite licencijas per 3 mėnesius ir pradėkite savo verslą arba gaukite gerai apmokamą HVAC arba profesionalaus elektriko darbą. Yra galimybė apmokėti kreditinėmis kortelėmis. Už mokymus taip pat galima mokėti dalimis. Mokykla yra West Chicago/Batavia.

**NAUJIENA!**  
**DIDŽIULĖS NUOLAIDOS!**

Visiems mokymams, vykstantiems naujoje patogioje vietoje Čikagoje. Vos 3 mylių atstumu nuo Chicago Downtown! Prie 55 greitkelio! Paskubėkite! SALE ends soon!



Rusų kalba: English:  
**630-202-4932 630-232-3250**

Mokykla patvirtinta Iliojaus valstijos aukštesniojo mokslo departamento

Naujų, rezidencinių, komercinių pastatų

## ART INTERJERAS EKSTERJERAS



708-638-1048, Artūras

## Reikalingi OWNER OPERATORS

**82%** Su mūsų MC numeriu. Suteikiame treileri.

**90%** Jeigu norite dirbti su savo treileriu.

**7%** Su jūsų MC numeriu.

10 metu biznija.  
100% Owner Operators

Skambinkite:  
**630-596-6746**

877 459 0909 • Classified • Skelbimai • 877 459 0909 • Skelbimai • Classified • 877 459 0909 •

**PLAINFIELD**  
Downers Grove. 3 miegamųjų, 2.5 vonios dviaukštis namas su garažu dviems automobiliams. Prabangus rajonas, puikios mokyklos, arti prekybos centrų ir greitkelių. 2017 metais atliktas namo remontas. Medžio grindys, marmuras pagrindinėje vonioje, 3D plytelės, nauja virtuvė su granitinių stalviršiais ir baru. Didelis, profesionaliai sutvarkytas kiemas. \$359,000. Albina Van Maer, Bluebird Realty, Inc. Tel. (630)234-2642, bluebirdrealtor@gmail.com

**WONDER LAKE**  
Oakbrook Terrace. Parduodamas 3 miegamųjų, 1 vonios namas. Name yra medinės grindys ir židinytis, įrengtas rūsys. Yra patio. Didelis, apaugęs medžiais kiemas. Prie namo yra 2-vietis garažas. Prašoma kaina \$256,500. Skambinti Reginai, REM, (773)983-4461

**WILLOWBROOK**  
Romeoville. Parduodamas 3 miegamųjų, 2 vonių vieno aukšto namas. Name yra medinės grindys, 2-vietis garažas. Yra dekas, tvora aptvertas kiemas. Prašoma kaina: \$167,000. Skambinti Reginai, (773)983-4461 REM

**HILLSIDE**  
BANKO NUSAVINTAS RANČOS STILIAUS NAMAS HILLSIDE: 3 MIEGAMIEJI, 1 VONIA, DIDELIS BEISMANTAS, 2 MAŠINŲ GARAZAS. KAINA \$122,500, SKAMBINTI KĘSTUI 847-401-4797, „Z TEAM“

**LA GRANGE**  
Parduodamas 4 miegamųjų namas La Grange su 6 mašinų garažu. Kaina \$209,000. Kreiptis Super Buy Realty, 773-297-2012

**LEMONT**  
Puiki, moderniai atnaujinta 5 miegamųjų, 3 vonių plytinė 'ranch' Lemonte. Statyta 1996 metais, ramioje gatvėje, su patogiu susisiekimu, arti Lemonto Pasaulio Lietuvių Centro, greitkelių, parkų, mokyklų bei parduotuvių. Natūralios šviesos pripildytas interjeras, jaukus valgomas, privatus ofiso kambarys, kietmedžio grindys bei stoglangiai. Gurmaniška balta virtuvė, granito stalviršiai, stainless steel įranga, pusryčių kambarys su stiklinėmis durimis į deka. Šeimyniniame kambaryje malkomis kūrenamas akmens židinytis. Jaukus master miegamasis su prabangia vonia. Erdvus, pilnai įrengtas žemesnis namo aukštasis su miegamaisiais, baru, vonia bei išėjimu į terasą. Nuostabus namas, kuriuo ilgai galėsite džiaugtis! Kaina \$568,000, dėl daugiau info kreipkitės į Rasa Mitkus 630-202-6867

**PLAINFIELD**  
Plainfield. Parduodamas labai erdvus taunhausas su 3 miegamaisiais, 2.1 vonios ir loftu. Medinės grindys, SS buitine technika virtuvėje. Yra židinytis, 2-vietis garažas. Labai rami vieta. Mažas asociacijos mokestis. Prašoma kaina \$219,900. Skambinti Reginai, (773)983-4461 REM

**LYONS**  
DOWNS GROVE. Parduodamas vieno miegamojo, vienos vonios butas antrame aukšte. Iš buto vaizdas į Doerhoefer parką. Virtuvėje yra baltos spintelės. Yra vienos mašinos garažas. Į asociaciją įeina viskas išskyrus elektrą. Prašoma kaina \$109,500. Skambinti Reginai 773-983-4461

**WONDER LAKE**  
Wonder Lake. Mielas ir jaukus namas vos du kvartalai nuo Wonder Lake. Jau šią vasarą mėgautis teise į pakrantę: jūsų laukia smėlio paplūdimiai, žaidimų aikštelė, vieta prieplaukoje (derinti su asociacija). Naujas stogas ir apdaila, langai, durys, santechnika, šildymo ir vėdinimo sistemos. Atnaujinta virtuvė, atsiverianti į svetainę ir atnaujintas mūrinis židinytis. Baltos virtuvinės spintelės, granito stalviršiai, SS įranga ir plautuvė. Naujos grindys, skalbyklė ir džiovyklė, atnaujinta vonia. \$145,000. Albina Van Maer, Bluebird Realty, Inc. Tel. (630)234-2642, bluebirdrealtor@gmail.com

**WOODRIDGE**  
Wonder Lake. Žavingas namas, galima keltis iš karto. Atviras išplanavimas, labai privatus pagrindinis miegamasis antrame aukšte. Atnaujintas stogas, apdaila, nauji langai, didelis galinis dekas ir aptvertas kiemas. Naujos modernios virtuvinės spintelės, nauja įranga, skalbyklė ir džiovyklė. Naujai perdažyta, atnaujintos vidaus ir lauko durys. Visiškai atnaujinta vonia, elegantiški nauji laiptai valgomajame. Graži vieta, netoli ežero ir paplūdimio. \$139,000. Albina Van Maer, Bluebird Realty, Inc. Tel. (630)234-2642, bluebirdrealtor@gmail.com

**WOODRIDGE**  
Woodridge. Parduodamas 1 miegamojo, 1 vonios erdvus butas pirmame aukšte. Visas butas yra naujai perdažytas. Yra centrinis A/C. Papildomai mokate tik elektra. Geros mokyklos ir susisiekimas. Investoriai gali pirkti nuomai. Prasoma kaina \$110,000. Skambinti Reginai REM 7739834461

**WOODRIDGE**  
Boonville. Parduodamas 3 miegamųjų, 1.1 vonios erdvus namas. Pakeista virtuvė su kvarciniais stalviršiais, SS buitine technika. Yra židinytis. Laminato grindys. Yra garažas 3 automobiliams. Jaukus kiemelis. Skambinti Reginai, (773)983-4461 REM

Are You Moving Out of State in the

## Next 30-60 Days?

Affordable Ways to Move Residential or Corporate

✓ Risk Free Reservations

✓ Price Match Guarantee

✓ Licensed and Bonded

✓ Get a Free Moving Quote



Speak to a Long Distance Relocation Specialist Now

CALL US AT  
**1-866-511-0004**

**95<sup>th</sup>**

# PRODUCE MARKET

WE ACCEPT:



STORE HOURS

Monday - Saturday  
7 am - 9 pm  
Sunday  
7 am - 7 pm

## 95<sup>th</sup> PRODUCE MARKET

7759 West 95th Street  
Hickory Hills, IL 60457

Phone: 708-598-1300 Fax: 708-598-1353

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES AND CORRECT PRINTING ERRORS.



*Sale Dates: October 7th Thru October 13th, 2020*



Extra Large  
Pineapples  
**\$1<sup>99</sup>**  
Ea.



Washington  
Gala Apples  
**79¢**  
Lb.



Red  
Seedless Grapes  
**99¢**  
Lb.



Idaho  
Potatoes  
**\$2<sup>49</sup>**  
10 Lbs.



Ripe  
Avocados  
**2/\$1**  
Ea.



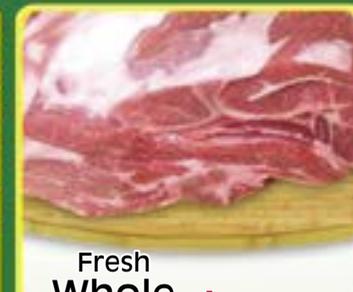
Mickelberry's  
Smoked  
Ham  
**\$1<sup>99</sup>**  
1/2 Lb.



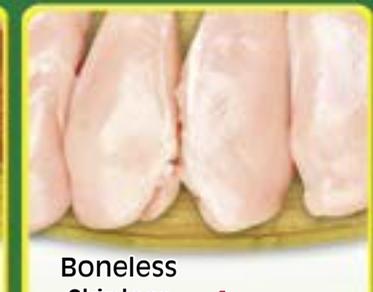
Lorraine  
Swiss  
Cheese  
**\$1<sup>99</sup>**  
1/2 Lb.



Fresh  
Beef  
Ground  
Chuck  
**\$2<sup>99</sup>**  
Lb.



Fresh  
Whole  
Lamb  
Shoulder  
**\$4<sup>29</sup>**  
Lb.



Boneless  
Skinless  
Chicken  
Breast  
**\$1<sup>29</sup>**  
Lb.



Eleon Extra Virgin  
Olive Oil  
**\$16<sup>99</sup>**  
3 Liter



Riceland  
Long Grain  
Rice  
**\$2<sup>99</sup>**  
5 Lbs.



Ulker  
Tea Biscuits  
**\$1<sup>29</sup>**  
400 Gr.



**LIMIT 3 PLEASE**  
Jacobs  
Kronung  
Ground  
Coffee  
**\$5<sup>99</sup>**  
500 Gr.



Bee  
The Greek  
Queen  
Honey  
**\$4<sup>99</sup>**  
32 Oz.



**LIMIT 2 PLEASE**  
Dean's  
Whole  
Milk  
**\$3<sup>69</sup>**  
Gallon



Dean's  
Cottage  
Cheese  
**\$2<sup>99</sup>**  
24 Oz.



Zdan  
Plain  
Laban  
Yogurt  
**\$2<sup>29</sup>**  
32 Oz.



Fage  
Total  
Yogurt  
**\$2<sup>99</sup>**  
500 Gr.



**LIMIT 3 PLEASE**  
Apollo  
Thin #4  
Fillo  
Dough  
**\$1<sup>99</sup>**  
16 Oz.